SAAM

Saam cabu thungah zuklaeng baktiah tarik ih catlang pui 150 to oh. Saam cabu loe Baibul ah oh, laa ah doeh oh moe, lawkthuihaih ah doeh oh. Acaeng maeto ih atawk baktih toengah, Sithaw bokhaih, Sithaw pakoehhaih hoi lawkthuihaih ah doeh oh. Hae Saam loe Israel prae thungah tarik ih cabu maeto ah amtueng. Tarikhaih atue lah baktih toengah, tarik kami doeh lah boih. Kapop koek loe David mah tarik. Saam cabu thungah loe palungboenghaih, Sithaw khae abom hnikhaih, zae taphonghaih, misa nuiah lulak han hnikhaih, raihaih tongh naah Sithaw mah loihsak pongah, anghoehaih hoiah lawkthuihaihnawk to oh. Sithaw bokhaih, Sithaw pakoehhaih, Messiah, kaminawk poekhaih palungthin hoi Sithaw mah kaminawk han khokhanhaihnawk doeh hnuk thaih. Angraeng Jesu mah doeh Saam thung ih lok to patoh toeng, hae cabu thung ih loknawk hae cabu kangtha thungah doeh hnuk thaih. To pongah hae cabu loe Baibul thungah koeh koi kaom koek hoi kroeknawm koek cabu mae to ah oh.

CABU I (1-41)

1

Katoeng kaminawk ih loklam

1 Katoeng ai kaminawk ih thuitaekhaih thungah caeh ai, kazae kaminawk ih loklam ah doeh angdoe ai moe, pahnuithuih kaminawk anghnuthaih ahmuen ah anghnu ai kami,

2 Angraeng mah paek ih lok pongah anghoe-
haih tawn kami, Angraeng mah paek ih lok khov-
ing khodai poek toepsoep kami loe tahamhoih.
3 Anih loe tuipuinawk taengah thling moe, atue
phak naah athai, aqam zaek vai ai thing hoiah
anghmong; to kami loe a sak ih hmuen boih ah
hmacawn tih.
4 Katoeng ai kaminawk loe to tiah om o ai;
nihcae loe takhi mah hmuh phaeng ih canghii
baktiah ni oh o.
5 To pongah katoeng ai kaminawk loe lok-
caekhaih ahmuen ah angdoe o thai mak ai, kazae
kaminawk doeh katoeng kaminawk amkhueng-
haih ahmuen ah athum o thai mak ai.
6 Angraeng loe katoeng kaminawk ih loklam
to panoek; katoeng ai kaminawk ih loklam loe
amro tih.

2

Siangpahrang pazawkhaih

1 Tipongah Sithaw panoek ai kaminawk loe
palungphui o moe, kaminawk loe avang ai
hmuen to poek o?
2 Long siangpahrangnawk hoi ukkungnawk loe
nawnto amkhueng o moe, Angraeng hoi anih
mah situi bawh tangcae kami ih lok to aek o,
3 nihcae ih qui to taprawt pae pat si loe, nihcae
ih sumqui doeh vaa pae o ving si, tiah a thuih o.
4 Vannawk ah anghnu kami loe pahnui tih:
Angraeng mah nihcae to pahnuithui tih.

1.3 Jer 17.8. **2.1** Tsk 4.25,26.

5 To naah anih mah nihcae to palungphuihaih
hoiah thuitaek ueloe, kana parai koeh koi kaom
ai anghmang thok khosakhaih to phasak tih.
6 Toe kaimah ih kaciim Zion mae nuiah,
kaimah ih siangpahrang to kang hnutsak boeh,
tiah anih mah thuih.
7 Angraeng mah ang thuih ih lok to ka thuih
han; nang loe ka Capa ni; nang loe vaihniah kang
tapen boeh, tiah ang naa.
8 Na hniah, to tih nahaeloe Sithaw panoek ai
kaminawk to nang han qawk ah kang paek han,
nihcae loe longboeng khoek to nang ih qawk ah
om o tih.
9 Nihcae to sumboeng hoiah na uk ueloe, long
laom pakhoih phaeng baktih toengah, nihcae to
na vaa phaeng tih.
10 To pongah nangcae siangpahrangnawk,
Palungha oh loe, long ukkungnawk thuitaekhaih
lok to tahngai oh.
11 Zithaih palungthin hoiah Angraeng ih tok to
sah oh loe, tasoeh takuenhaih hoiah anghoe oh.
12 Capa to mok oh, to tih ai nahaeloe Anih
palungphui ueloe, nang loe loklam hoiah nang
hmaa ving tih, anih loe palungphui cadoeh akra
mak ai. Anih nuiah amha kaminawk boih loe
tahamhoih o.

3

A capa Absalom khae hoi cawnh naah tarik ih
David ih Saam laa.

Oephaih hoi misatukhaih

2.7 Tsk 13.33; Heb 1.5; 5.5. **2.9** Lph 2.26,27; 12.5; 19.15.

1 Aw Angraeng, kai raihaih paek misanawk loe
paroeai pop o! Nihcae loe pop o parai pongah,
kai hae misa ah ang suek o.
2 Kaminawk mah, Sithaw mah anih to angsak
haih mak ai, tiah ang naa o. *Selah*.
3 Toe aw Angraeng, nang loe ka buephaih, ka
lensawkhaih ah na oh moe, kai ih lu atoengh
tahang kami ah na oh.
4 Angraeng khaeah tha hoi ka hang naah, anih
mah angmah ih kaciim mae nui hoiah ka lok ang
pathim. *Selah*.
5 Kang song moe, ka iih; Angraeng mah ang
patawnh pongah, kang thawk let.
6 Kai takui khoep, ka misa sang hatonawk to
ka zii mak ai.
7 Aw Angraeng, angthawk ah; Aw ka Sithaw, na
pahlong ah: ka misanawk ih akam huh to nang
boh pae moe, Sithaw panoek ai kaminawk ih haa
to nam rosak.
8 Pahlonghaih loe Sithaw ih ni; na tahamhoi-
haih loe nangmah ih kaminawk nuiah om nasoe.
Selah.

4

Katoeng kruek zaehoikung hanah, katoeng
Neginoth hoi sak koi David ih Saam laa.
1 Aw ka toenghaih Sithaw, kang kawk naah na
oi pae ah: dawnraihaih hoi ka oh naah mong-
haih nang paek; lawk ka thuih naah, tahmenhaih
hoiah nang tahngaih pae.
2 Aw kaminawk, ka lensawkhaih hae nasetto
maw azat nang paw o sak han vop? Nasetto

maw avang ai hmuen to na palung o moe, lok
amlaihaih na pakrong o han vop? *Selah*.
3 Toe Sithaw panoek kami loe Sithaw mah
Angmah hanah pahoe boeh, tiah panoek oh:
anih to ka kawk naah Angraeng mah na pathim
tih.
4 Tasoeh takuenhaih hoi om oh loe, zaehaih
sah o hmah: iihkhun nuiah nang song naah,
anghngai o duem ah loe, palung hoiah khopoek
oh. *Selah*.
5 Katoeng hmuenpaekhaih to sah oh loe, An-
graeng to oep oh.
6 Mi mah maw aicae han kahoih hmuen patuek
tih? tiah thui kami paroeai oh. Angraeng, na
mikhmai aanghaih to kaicae nuiah amtuengsak
ah.
7 Cang to hak o moe, misurthaih hak o
nathuem ih nihcae anghoehaih pongah doeh, ka
palung thungah anghoehaih pop kue ah nang
suek pae.
8 Kai loe monghaih hoiah kang song moe, ka
iih han boeh: Angraeng, nang mah khue ni, ngan
nang cuemsak.

5

Akhawnbang lawkthuihaih

Katoeng kruek zaehoikung hoi Nehiloth hanah;
David ih Saam laa.
1 Aw Angraeng, ka loknawk hae tahngai ah loe,
ka hanghaih lok hae na poek paeh.

4.4 Efi 4.26.

2 Ka siangpahrang hoi ka Sithaw, lawk kang
thuih baktih toengah, ka hanghaih lok hae na
tahngai pae ah.
3 Angraeng, akhawn bangah ka lok nang tahn-
gai pae; akhawn bangah, kang khet tahang moe,
lawk ka thuih han.
4 Nang loe zae sakhaih bangah anghoe haih
Sithaw na ai ni: kasae kami loe nang hoi nawnto
om mak ai.
5 Kamthu loe na hmaa ah angdoe thai mak ai:
hmuen sahpazae kaminawk boih to na hnukma.
6 Amsawnlok thui kaminawk to nam rosak;
athii anghae kami hoi aling thaih kaminawk loe
Sithaw mah panuet.
7 Toe kai loe pop parai na palungnathaih hoiah
na imthung ah kang zoh han; nang khingyahaih
hoiah na tempul kaciim thungah kang bok han.
8 Aw Angraeng, ka misanawk oh o pongah, na
toenghaih bangah na hoi ah; ka hmaa ah na
loklam to patoengh ah.
9 Nihcae ih pakha ah oephaih om ai; nihcae
poekhaih palungthin loe paroeai set o; nihcae
ih aqawnh loe kam-ong sut taprong ah oh moe,
palai hoiah amsawnlok to a thuih o.
10 Aw Angraeng, nihcae to amrosak ah; nihcae
sak atimhaih loe angmacae amtimhaih ah om
nasoe; nihcae loe na misa ah oh o, zaehaih
paroeai sak o boeh pongah, nihcae to haek lai
ah.
11 Toe nang amha kaminawk loe anghoe o
nasoe: nihcae to na pakaa pongah, nihcae loe

5.9 Rom 3.13.

anghoehaih hoiah laa sah o nasoe: na hmin
palung kaminawk doeh nang ah anghoe o nasoe.
12 Aw Angraeng, katoeng kaminawk to
tahamhoihaih na paek ueloe, na tahmenhaih
hoiah nihcae to pakaa tih.

6

Aqui tazetto kaom katoeng kruek zaehoikung hoi
Neginoth hoiah sak moe, Shemenith lok baktiah
sak han ih David ih Saam laa.

Raihaih tong naah lawkthuihaih

1 Aw Angraeng, na palungphuihaih hoiah na
zoeh hmah, palungphuihaih hoiah na thuitaek
hmah.
2 Aw Angraeng, tha ka cak ai pongah, na
tahmen ah: Aw Angraeng, kai ih ahuhnawk loe
angthlong hlawk boih boeh pongah, na hoihsak
ah.
3 Ka hinghaih doeh thazok sut boeh: toe aw
Angraeng, nang loe nasetto maw na oh han vop?
4 Aw Angraeng, amlaem ah loe, ka hinghaih
na pahlong ah; na tahmenhaih rang hoiah na
pahlong ah.
5 Tipongah tih nahaeloe duek pacoengah loe
nang poekhaih to om mak ai boeh: mi mah maw
taprong thung hoiah nang khaeah kawnhaih lok
thui tih?
6 Ka hanghaih loiah kang pho sut boeh; aqum
puek ka qahhaih mikkhraetui mah ka iihkhun
to pazawk moe, ka iihhaih ahmuen doeh ka
mikkhraetui hoiah ka suisak boih boeh.

6.1 Saam 38.1.

7 Palungset loiah ka mik thazok sut boeh moe,
ka misanawk pongah ka mik amtueng ai boeh.
8 Nangcae kasae hmuen sah kaminawk, kai
khae hoi tacawt o lai ah, tipongah tih nahaeloe
Angraeng mah ka qahhaih lok to ang thaih pae
boeh.
9 Tahmen ka hnikhaih lok to Angraeng mah
ang thaih pae; ka qahhaih lok Angraeng mah ang
thaih pae boeh.
10 Ka misanawk boih loe dawnraihaih hoiah
azatpaw o nasoe loe; azatpawhaih hoiah hnuk
angnawn o nasoe.

7

Daid ih Shiggaion laa; Benjamin acaeng Kush ih
lokthuihaih to anih mah Angraeng khaeah laa ah
sak.

Zaehaih sah kami lawkthuihaih

1 Angraeng ka Sithaw, nang khaeah ka buep:
kai pacaekthlaek kaminawk boih ban thung
hoiah na pahlong ah loe, na loisak ah.
2 To tih ai nahaeloe misa mah kaipui baktiah
ka hinghaih to asik pet tih boeh.
3 Aw Angraeng ka Sithaw, hae hmuen ka sak
pongah, ka ban ah zaehaih to oh moeng moe,
4 kai hoi angdaeh kami khaeah ka sae hmuen
to ka sak, ue, takung tidoeh om ai ah, ka misa ih
hmuen to ka lomh pae moeng nahaeloe;
5 ka misa mah ka hinghaih to la nasoe loe,
pacaekthlaek nasoe; ue, ka hinghaih long ah atii
nasoe loe, kai pakoehhaih to maiphu ah suem
nasoe. *Selah*.

6.8 Mathai 7.23; Luk 13.27.

6 Aw Angraeng, palungphuihaih hoiah angthawk ah loe, ka misanawk palungphuihaih to pakaa ah: kai han angthawk ah loe, na thuih ih lok baktih toengah lok to takroek ah.

7 Kaminawk loe amkhueng o moe, nang ang ven o; nihcae han hmuensang ah amlaem let ah.

8 Angraeng mah kaminawk to lokcaek tih: aw Angraeng, ka toenghaih hoi kai thungah kaom akoephaih baktih toengah, nang mah lokcaek ah.

9 Kami poekhaih khenkung, poeksae kami sethaih to boengsak ah loe, katoeng kami to caksak ah: aw katoeng Sithaw, nang loe palungthin ni na khet.

10 Poek toeng kaminawk pahlongkung Sithaw loe, kang vaenghaih ah oh.

11 Sithaw loe lokcaekkung katoeng ah oh, poeksae kami nuiah loe ni thokkruek palungphuihaih to amtuengsak.

12 Anih amlaem let ai nahaeloe, angmah ih sumsen to taak tih; angmah ih kalii to takoih ueloe, suem coek tih.

13 Anih hanah duekhaih hmuennawk to paroep pae moe, pacaekthlaek kaminawk kah hanah angmah ih kaliinawk to pathoep coek boeh.

14 Khenah, anih loe kasae to zokpomh; kasae poekhaih hoiah zokpomh moe, amrohaih to tacawtsak.

15 Anih loe tangqom to takaeh moe, a takaeh ih tangqom thungah krak.

7.9 Lph 2.23.

16 A poeksethaih to angmah ih lu nuiah krah let
ueloe, minawk nganbawh kana paekhaih doeh a
lu nuiah krah lat tih.
17 A toenghaih baktih toengah Angraeng to
ka saphaw moe, Sang Koek Angraeng ih ahmin
pakoehhaih laa to ka sak han.

8

Katoeng kruek zaehoikung hanah Gittith hoiah
sak han koi David ih saam laa.

Sithaw lensawkhaih hoi kami pakoehhaih

1 Aw Angraeng, kaicae Angraeng, long nui boih
ah nang ih ahmin loe kawkruk maw hoih! Na
lensawkhaih to vannawk nuiah na suek.
2 Na misanawk pongah, misanawk hoi lula
kaminawk nang hngaisak duem hanah, tahnu
nae nawktanawk ih pakha hoiah thacakhaih to
na paek.
3 Na banpazung hoiah sak ih van ah kaom
hmuennawk, na sak ih khrah hoi cakaehnawk
ka poek naah,
4 kami loe kawbangmaw oh moe, anih to na
poek haih khing? Kami capa loe kawbangah
maw oh moe, anih to na paqai thuih?
5 Anih loe vankami pong kahnaem kue ah na
sak moe, lensawkhaih hoiah pakoehhaih to nang
mueksak.
6 Anih to na ban hoi sak ih hmuennawk
boih ukkung ah na suek moe, a khok tlim ah
hmuennawk boih na suek pae:

8.2 Mathai 21.16. **8.4** Job 7.17,18; Saam 144.3; Heb 2.6-8. **8.6** 1 Korin 15.27; Efi 1.22; Heb 2.8.

7 maitaw taenawk hoi tuunawk boih, ue, taw
ah kaom moinawk boih;
8 van ah kaom tavaanawk, tuipui thungah
kaom tanganawk boih hoi tuipui thungah kaom
angtawt thaih minphaw amiinawk boih, a khok
tlim ah na suek pae.
9 Aw Angraeng, kaicae ih Angraeng, na hmin
loe long nui boih ah kawkruk maw hoih!

9

Katoeng kruek zaehoikung hanah, Mut-labben
lok hoiah sak koi David ih Saam laa.

Loisak pongah Sithaw pakoehhaih

1 Aw Angraeng, ka palungthin boih hoi nang
kang saphaw han; na sak ih dawnrai hmuen-
nawk boih to ka hnuksak han.
2 Poeknawmhaih hoi nang ah kang hoe moe,
aw Sang koek, na hmin pakoehhaih laa to ka sak
han.
3 Ka misanawk hnukbangah amlaem o let
naah, na hmaa ah amtimh o moe, anghmat o.
4 Ka toenghaih to nang doet haih; angraeng
tangkhang nuiah nang hnut moe, katoengah lok
na caek.
5 Sithaw panoek ai kaminawk to na thuitaek;
kasae kaminawk to nam rosak moe, nihcae ih
ahmin dungzan khoek to nang hmatsak boeh.
6 Aw na misa amrohaih loe, boeng khoek to
phak boeh: vangpuinawk to na phreak pae,
nihcae panoekhaih doeh angmacae hoi nawnto
amro boih boeh.

7 Toe Angraeng loe dungzan khoek to cak tih;
lokcaek hanah angmah ih angraeng tangkhang
to a caksak boeh.
8 Anih mah long hae toenghaih hoiah lokcaek
ueloe, katoeng lokcaekhaih hoiah kaminawk to
uk tih.
9 Angraeng loe pacaekthlaekhaih tong kami-
nawk abuephaih ah om tih, raihaih atue ah doeh
abuephaih ah oh.
10 Na hmin panoek kaminawk loe nang to oep
o tih; Angraeng, nang pakrong kaminawk to na
pahnawt sut mak ai.
11 Zion ah kaom, Angraeng khaeah
saphawhaih laa to sah oh loe, a sak ih
hmuennawk to congca kaminawk khaeah thui
oh.
12 Anih loe kami athii longhaih to pakuem,
pahnet ai: anih loe poek pahnaemhaih hoiah
qah kaminawk ih lok to pahnet ai.
13 Aw Angraeng, kai hae na tahmen ah; kai
hnuma kaminawk ih pacaekthlaekhaih to na
khen paeh loe, duekhaih khongkha thung hoiah
na loisak ah:
14 to tih nahaeloe Zion canu ih khongkhanawk
ah nang pakoehhaih laa to ka sah thai boih ueloe,
na pahlonghaih ah anghoehaih hoiah ka om tih.
15 Sithaw panoek ai kaminawk loe angmacae
mah takaeh o ih tangqom thungah krak o:
angmacae mah hawk ih palok pongah angmacae
ih khok to amanh o boih boeh.
16 Angraeng loe a sak ih lokcaekhaih hoiah
amtueng: toe kasae kami loe a ban hoi sak ih
thaang pongah amanh. Higgaion. *Selah*.

17 Sithaw pahnet prae kaminawk hoi kasae
kaminawk loe, hell thungah caeh o tih.
18 Kavawt kaminawk to pahnet poe mak ai
ueloe, amtang kaminawk oephaih doeh anghma
poe mak ai.
19 Aw Angraeng, angthawk ah, kami mah na
pazawk hmah nasoe: Sithaw panoek ai kami-
nawk loe na hmaa ah lokcaekhaih om nasoe.
20 Aw Angraeng, nihcae to ziisak ah: to tiah
ni prae congca kaminawk mah angmacae hoi
angmacae to kai loe kami rumram ni, tiah
panoek o thai tih. *Selah*.

10

Kasae pazawkhaih Sithaw ih laa

1 Aw Angraeng, tipongah kangthla ah nang
doet ving loe? Tikhoe raihaih ka tongh naah
nang hawk ving loe?
2 Kasae kami loe amoek moe, amtang kam-
inawk to pacaekthlaek; angmacae poeksethaih
mah angmacae to naeh nasoe.
3 Kasae kami loe a palung thungah koeh ih
baktiah amoek; anih loe kamtlai koeh hmoek
kami to thapaek moe, Angraeng to kasae thuih.
4 Kasae kami loe, amoek loiah Sithaw to
pakrong ai: a poekhaihnawk boih ah Sithaw han
ahmuen om ai.
5 Anih ih loklamnawk loe palungsethaih ah oh;
nihcae lokcaekhaih loe Sithaw mah paek ih lok
hoiah angthla moe, a misanawk to tiah doeh sah
ai.
6 Anih mah, Kai loe raihaih ka tong mak ai;
natuek naah doeh kam tang mak ai, tiah a poek.

7 Anih ih pakha loe kasaethuihaih, amsawnlok
thuihaih, alinghaih hoiah koi, anih palai ah loe
raihaih hoi sethaih khue ni oh.
8 Anih loe avang taengah anghawk moe, sak-
pazaehaih tawn ai kami to hum: amtang kami
naeh hanah tamquta hoiah a khet.
9 Kaipui mah akhaw thung hoi moi angang
baktih toengah, anih loe anghawkhaih hoiah a
angang: amtang kami to angang moe, anih to
angmah taengah phak naah palok hoiah a naeh.
10 Amtang kaminawk a thacakhaih thungah
akun o thai hanah, angmah hoi angmah to mi
tlim ah kaom thacak ai kami baktiah oh.
11 Anih mah palung thung hoiah, Sithaw mah
pahnet boeh: a mikhmai to hawk ving boeh,
natuek naah doeh hnu mak ai boeh, tiah poek.
12 Aw Angraeng, angthawk ah! aw Sithaw,
na ban to payangh tahang ah: poek pahnaem
kaminawk to pahnet hmah.
13 Tipongah kasae kami mah Angraeng to
kasae thuih loe? Anih loe Angraeng mah kaw-
bangah doeh na naa tang mak ai, tiah a poek.
14 Toe nang mah loe na hnuk pae; raihaih hoi
pacip paaahaih to na ban hoi lak hanah na khet:
amtang kami loe angmah hoi angmah to nang
khaeah ang paek; tipongah tih nahaeloe nang loe
ampa tawn ai kami bomkung ah na oh.
15 Sethaih sah kami hoi zaehaih sah kami ih
ban to khaek pae ah: a sak ih sethaih hnu ai
karoek to pakrong ah.

10.7 Rom 3.14.

16 Angraeng loe dungzan hoi dungzan khoek
to Siangpahrang ah oh poe: Sithaw panoek ai
kaminawk loe a prae thung hoiah anghmaa o tih.
17 Aw Angraeng, nang loe mi tlim ah khosah
kaminawk koehhaih to na panoek pae: nihcae
ih palungthin to na caksak:
18 Long kami mah pacaekthlaek let han ai ah,
ampa tawn ai kami hoi pacaekthlaekhaih tongh
kaminawk, toenghaih hoi lokcaek hanah nihcae
qahhaih lok to na tahngaih pae.

11

Saam 11

Katoeng kruek zaehoikung hanah, David ih Saam
laa.

Angraeng loe kaicae abuephaih

1 Kai loe Angraeng khaeah ni kam ha: tipon-
gah, Tavaa baktiah nangmah ih mae ah azawk
lai ah, tiah ka muithla hanah na naa loe?
2 Khenah, kasae kami loe kalii to takoih moe,
katoeng kaminawk palung thuem ah kah hanah,
anghawk o moe, kalii qui nuiah palaa to koeng o
coek boeh.
3 Nihcae angdoethaih ahmuen to paro pae ving
nahaeloe, katoeng kami loe timaw sah thai tih
boeh?
4 Angraeng loe kaciim tempul thungah oh moe,
Angraeng ih angraeng tangkhang loe van ah oh:
kami capanawk to mik hoiah a khet moe, a
mikhin hoiah nihcae to tanoek.
5 Angraeng mah katoeng kami to tanoek: toe
anih ih muithla mah loe kasae hoi poeksae
kaminawk to hnukma.

6 Anih mah kasae kaminawk nuiah hmai kamngaeh, kaat hmai hoi angbaeh thlung kamngaeh hoi kabae parai takhi kasae to krahsak tih, hae loe nihcae naek han koi taham ah om tih.
7 Angraeng loe toeng pongah, toenghaih to koeh; katoeng kaminawk loe anih ih mikhmai to hnu o tih.

12

Katoeng kruek zaehoikung hanah, Shemenith hoi sak koi David ih saam laa.

Sethaih atue ah hmuen kahoih poekhaih

1 Angraeng, na bom ah, Angraeng zii kami om ai boeh: oep ohhaih loe kaminawk salak hoiah anghmat boih boeh.
2 Nihcae loe a imtaeng kaminawk hoi avang ai lok to apaeh o: amsawnlok thuihaih pahni, poek angphaehaih palungthin hoiah lok to apaeh o.
3 Pazawk hanah thuithaihaih pahni hoi palai to a tawnh o, mi mah doeh pakaa thai mak ai; aicae nuiah mi maw angraeng ah ka om vop?
4 tiah thui kaminawk ih, amsawnlok thuihaih pahninawk boih to Angraeng mah aat pae tih; amoekhaih palai doeh aat pae tih:
5 Amtang kami mah tong ih pacaekthlaekhaih, tidoeh tawn ai kami qahhaih lok pongah, vaihi kang thawk han boeh; anih pacaekthlaek kami ban thung hoiah amtang kami to ka pakaa han, tiah Angraeng mah thuih.
6 Angraeng ih loknawk loe ciim: amlai long hmai kamngaeh thungah vai sarihto atui pakaw ih, sumkanglung tui hoiah anghmong.

7 Aw Angraeng, nihcae to na khen ueloe,
nihcae to hae kaminawk khae hoiah dungzan
khoek to na pakaa poe tih.
8 Tidoeh avang ai kaminawk pakoehhaih atue
phak naah, poeksae kaminawk loe ahmuen
kruekah azatpawhaih hoiah caeh o tih.

13

Saam 13

Katoeng kruek zaehoikung hanah, David ih Saam
laa.

Kanghmaa muithla

1 Aw Angraeng, nasetto maw nang pahnet han
vop? Nang pahnet poe han boeh maw? Nasetto
maw kai khae hoiah mikhmai na hawk han vop?
2 Kai loe ni thokkruek nasetto maw palung ka
set moe, nasetto maw khopoekhaih hoiah ka oh
han vop? Ka misa mah nasetto maw na uk vop
tih?
3 Aw Angraeng ka Sithaw, ka lok hae tahngai
ah loe, na pathim ah: ka mik hae amtuengsak
ah, to tih ai nahaeloe duekhaih hoiah ka iip poe
moeng tih;
4 to naah ka misanawk mah, Anih loe ka
pazawk boeh, tiah na naa o ueloe, kam tim naah
kai raihaih paek kaminawk anghoe o moeng tih.
5 Toe kai loe nam lunghaih tang kami ah ka
oh; na pahlonghaih pongah kai ih palungthin
anghoe tih.
6 Anih loe ka nuiah paroeai hoih pongah,
Angraeng khaeah laa ka sak han.

14

Katoeng kruek zaehoikung hanah, David ih saam laa.

Kamthu ih taham

1 Kamthu loe angmah ih palungthung ah,
Sithaw om ai, tiah thuih. Nihcae loe amro o moe,
panuet thok hmuennawk to sak o, kahoih hmuen
sah kami maeto doeh om ai.
2 Thaikophaih tawn kami hoi Sithaw pakrong
kami oh maw tiah hnuk hanah, Sithaw mah van
hoiah kami capanawk to khet tathuk.
3 Kaminawk loe loklam amkhraeng o boih,
nihcae loe panuet thok ah oh o boih boeh:
kahoih hmuen sah kami maeto doeh om ai, om
roe om ai, maeto doeh om ai.
4 Takaw a caak o baktih toengah, kai ih
kaminawk to a caak o; zaehaih sah kaminawk
boih loe panoekhaih tawn ai ah maw oh o?
5 Katoeng kaminawk khaeah Sithaw oh pon-
gah, nihcae loe paroeai zithaih hoiah koi o.
6 Angraeng loe amtang kaminawk abuephaih
ah oh pongah, amtang kaminawk atimhaih to na
paro pae o.
7 Aw Israelnawk pahlonghaih loe Zion hoiah
angzoh! Angraeng mah angmah ih kaminawk
misong thung hoiah hoih let naah, Jakob loe
oephaih tawn ueloe, Israel loe anghoe tih.

15

Saam 15

David ih Saam laa.

Kaciim anghoehaih

14.1 Rom 3.10-12.

1 Angraeng, mi maw na ohhaih kahni im ah
om tih? Mi maw nang ih kaciiim mae ah om tih?
2 Katoeng ah caeh kami, toenghaih hmuen sah
kami, palung thung hoi toenghaih lokthui kami,
3 palai hoi kami pronghaih lok thui vai ai kami,
angmah imtaeng kami khaeah kahoih ai hmuen
sah vai ai kami, angmah imtaeng kami ahminsae
thui vai ai kami,
4 kasae kami to panuet moe, Angraeng
zithaih tawn kaminawk khingyahaih paek
kami, angmah han sethaih om langlacadoeh
a lokkamhaih baktih toengah poek amkhrai ai
kami,
5 a coi ih phoisa nuiah a caa kangpung la ai
kami, sakpazaehaih tawn ai kami, nganbawh
kana paek hanah, minawk khae hoi bokhaih
tangqum talawk ai kaminawk ni om o tih. Hae
hmuennawk sah kami loe natuek naah doeh
angthui mak ai.

16

Miktam lok hoi sak koi David ih Saam laa.

Sithaw hmaa ah anghoehaih

1 Aw Sithaw, na pakaa ah, nang khaeah ni ka
buep.
2 Aw ka hinghaih, nang mah Angraeng khaeah,
Nang loe ka Angraeng ni; nang ai ah loe ka
hoihhaih tetta doeh ka tawn ai, tiah na naa.
3 Toe long ah kaom kaciim kaminawk hoi
lensawkhaih hoiah koi kaminawk to ka palung.
4 Kalah sithaw khaeah caawn kaminawk loe
palungsethaih pung aep tih: naek han a paek o
ih athii hoiah angbawnhaih ka sah mak ai; pahni

hoiah nihcae ih ahminnawk bokhaih lok to ka thui mak ai.
5 Angraeng loe ka toep han koi kai ih qawk hoi boengloeng ah oh: ka toep han koi taham doeh nang pahoe pae boeh.
6 Kahoih koek ahmuen ah nang suek; ue, kahoih qawk to ka toep boeh.
7 Ka poekhaih paekkung, Angraeng to ka pakoeh han: aqum ah doeh ka plungthin mah na lok hoiah ang thuitaek.
8 Angraeng to ka hmaa ah ka suek toepsoep: anih loe ka bantang bangah oh pongah, kang thui mak ai.
9 To pongah ka palungthin loe anghoe moe, ka lensawkhaih doeh anghoe: ka taksa doeh oephaih hoiah om tih.
10 Ka muithla hae hell thungah na caeh taak mak ai; Ciimcai nangmah ih kami doeh na qongsak mak ai.
11 Kai hanah hinghaih loklam to na patuek tih: kacung anghoehaih loe na hmaa ah oh, na bantang bangah loe dungzan anghoehaih to oh.

17

David lawkthuihaih

Sethaih thung hoi loihaih

1 Aw Angraeng, toenghaih hoi ka hanghaih lok hae tahngai pae ah loe, lawk ka thuihaih naa patueng pae ah, alinghaih pahni hoiah lawk ka thui ai.

16.10 Tsk 13.35. **16.11** Tsk 2.25-28.

2 Ka nuiah lok takroekhaih loe nang khae
hoiah angzo nasoe loe, na mik hoiah toenghaih
to hnu nasoe.
3 Ka palungthin to nang khingh pae moe, aqum
ah nang khetzawn; kai hae nang tanoek, toe
tidoeh na hnu ai; ka pakha ah zaehaih om mak
ai, tiah ka poek.
4 Kaminawk mah sak ih hmuennawk baktih
toengah, amrosak thaih kaminawk caehhaih
loklam ah athum han ai ah, na pakha thung hoi
tacawt tamthanglok hoiah ka yae ving boeh.
5 Kam thaek han ai ah, na loklam ah ka
caehhaih khok tangkan na caksak ah.
6 Aw Sithaw, kang kawkhaih lok nang pathim
han oh pongah, nang to kang kawk: na naa
to patuengh loe, lawk ka thuihaih lok hae na
tahngai paeh.
7 Nang khae abuephaih pakrong kaminawk,
misa ih ban thung hoiah na ban hoi pah-
longkung, dawnrai nam lunghaih to amtuengsak
ah.
8-9 Kai pacaekthlaek kasae kaminawk hoi kai
takui khoep kami hum han koeh misanawk
thung hoiah mikmu baktiah na khenzawn ah loe,
na pakhraeh tahlip ah na buepsak ah.
10 Nihcae loe kathawk angmacae ih angan to
ang oep o moe, amoekhaih lok to a thuih o.
11 Aicae caehhaih loklam to vaihi takui o khoep
boeh: aicae long ah amtimsak hanah mik hoiah
a khet o;
12 kaek ih moi to caak han kaom zok amthlam
kaipui, moi naeh hanah tamquta hoiah angangh
kaipui caa kanawk baktiah a oh o.

13 Aw Angraeng, angthawk ah, anih to pakaa
ah loe, amtimsak ah; na sumsen hoiah ka
hinghaih kasae kami ih ban thung hoiah na
loisak ah.
14 Aw Angraeng, long kami ah kaom, to baktih
kaminawk ih ban thung hoiah ka hinghaih hae
na ban hoi na pahlong ah; nihcae loe hae long
nuiah hing o nathung, tangqum a hak o boeh,
nihcae ih zok to na hawk ih hmuenmae hoiah na
koisak boeh: a caanawk loe angraeng o; nihcae
loe caa nawktanawk to sak o mangh, a tawnh o
ih hmuenmaenawk doeh a caanawk hanah suek
pae o.
15 Kai loe, toenghaih hoiah na krang to ka hnu
tih: kang thawk tahang naah, na krang baktiah
kaom nangmah roe to ka hnu tih, to naah loe ka
poekhaih palung hae khuek ti tih boeh.

18

Katoeng kruek zaehoikung hanah, Angraeng ih
tamna David ih saam laa. Angraeng mah David
to a misanawk thung boih hoi Saul ih ban thung
hoiah loisak naah, David mah Angraeng khaeah
hae laa hae sak; anih mah hae tiah thuih:

Poek angpho naah Sithaw palawkhaih

1 Ka thacakhaih, Aw Angraeng, nang kang
palung han.
2 Angraeng loe ka lungsong, kacak kai ih sipae
hoi kai pahlongkung ah oh: ka Sithaw, ka
thacakhaih, ka buephaih, kang vaenghaih, ka
loihhaih taki, kai ih imsang ah oh.

3 Pakoeh han krah Sithaw to ka kawk han, anih
mah ka misanawk ban thung hoiah na pahlong
tih.
4 Duekhaih quinawk mah ang zaeng moe,
Sithaw panoek ai kaminawk ih tuiphu mah
zithaih hoiah ang ohsak.
5 Hell qui mah ang zaeng kang moe, duekhaih
thaang mah ang maah khoep.
6 Dawnrai naah Angraeng to ka kawk, ka
Sithaw to ka palawk: anih mah angmah ih
tempul thung hoiah ka lok ang tahngaih pae; ka
hanghaih lok loe anih hmaa ah phak moe, anih
ih naa thungah akun.
7 Anih palungphui naah, long anghuen moe,
tasoeh; maenawk ohhaih takung khoek to
anghuen moe, angthuih.
8 Anih ih hnah thung hoiah hmaikhue tacawt
moe, anih pakha thung ih hmai mah kangh
pongah, to ih hmaipalai hoiah hmai to amngaeh.
9 Anih mah van to takoih moe, pahnaem
tathuk; kaving loe anih ih khok tlim ah oh.
10 Anih loe Cherubim nuiah angthueng moe,
azawk: ue, anih loe takhi ih pakhraehnawk
nuiah azawk.
11 Anih loe angmah anghawk haih hanah
vinghaih to sak moe, kaving khak tuinawk hoi
kathah van ih tamainawk mah anih to takui o.
12 A hmaa ah aanghaih oh pongah, kathah
tamainawk mah qaetui hoi hmai kamngaeh
thlung to sin o moe, hmabang ah caeh o.
13 Angraeng loe van ah doeh khopazihsak
moe, Sang koek mah qaetui hoi hmai kamngaeh
thlungnawk hanah lok a paek.

14 Ue, anih loe angmah ih palaanawk to kah;
tangphra a pueksak pongah, misanawk ang-
haehsak phang moe, a sungsak.
15 Aw Angraeng, na thuitaekhaih hoi na hnah
thung ih takhi nang hahhaih hoiah, tui longhaih
loklamnawk to amtueng moe, long angdoethaih
doeh amtueng.
16 Anih loe ranui bang hoiah ban to payangh,
kai ang patawnh moe, pop parai tuinawk thung
hoiah kai to azuh tahang.
17 Anih mah kai hnuma kaminawk, kai han
paroeai thacak, ka misanawk ban thung hoiah
ang pahlong.
18 Kam rohaih niah nihcae mah ang maah o
khoep; toe Angraeng loe ka buephaih ah oh.
19 Anih mah kalen parai imthung ah ang caeh
haih; ka nuiah palung a tongh pongah, anih mah
ang pahlong.
20 Angraeng mah ka toenghaih baktih toengah,
tangqum to ang paek, ka ban ciimhaih baktih
toengah atho ang paek let.
21 Angraeng ih loklamnawk to ka pazui pon-
gah, zaehaih sak hanah Sithaw to ka caeh taak
ai.
22 A lok takroekhaihnawk boih loe ka hmaa ah
oh, anih mah sak ih daannawk ka pahnawt vai
ai.
23 A hmaa ah toenghaih hoiah kho ka sak moe,
zaehaih to ka caeh taak.
24 To pongah ka toenghaih baktih, a mikhnuk
ah ka ban ciimhaih baktih toengah, Angraeng
mah tangqum to ang paek.

25 Nang loe tahmen thaih kami khaeah tah-
menhaih nam tuengsak moe, katoeng kami
khaeah toenghaih to nam tuengsak;
26 Kaciim kami khaeah ciimhaih nam tuengsak
moe, poek angkoih kami khaeah poek angkoi-
haih to nam tuegsak.
27 Mi tlim ah khosah kaminawk to na pah-
long; toe kasang ah mikpadai kaminawk loe na
pakhrak tathuk.
28 Aw Angraeng, kai ih hmaithawk nang
paaang pae, ka Angraeng Sithaw mah ka ving-
haih hae na aangsak tih.
29 Nang oephaih rang hoiah misa to ka patom
moe, ka Sithaw oephaih rang hoiah ni sipae to
ka poeng thaih.
30 Sithaw ih loklam loe acung: Angraeng ih lok
loe coek han koi om ai. Anih loe angmah khaeah
abuep kaminawk boih hanah angvaenghaih ah
oh.
31 Angraeng pacoengah mi maw Sithaw ah
kaom vop? To tih ai boeh loe aicae Sithaw ai
ah loe mi maw lungsong ah kaom?
32 Sithaw mah thacakhaih kazii hoiah ang
zaeng moe, ka caehhaih loklam to acungsak.
33 Tasuk khok baktiah ka khok hae ang sak pae
moe, ka ohhaih hmuensangnawk ah ang suek.
34 Misatuk kop hanah ka ban ang patoh pae, to
naah ni ka ban mah sum kalii to takoih thai vop.
35 Kai nang pakaa moe, na pahlonghaih to nang
paek: na bantang ban hoiah nang zaeh moe, na
tuinom hoihaih hoiah nang lensak boeh.

18.33 Hab 3.19.

36 Ka caehhaih loklam to na kawksak pongah,
ka khok hae amkhraeng thai ai.
37 Ka misanawk ka patom moe, ka kae: nihcae
amro ai karoek to kam laem let ai.
38 Nihcae loe ka khok tlim ah amtimh o:
angthawk thai ai khoek to nihcae to ka tit.
39 Misatuk hanah thacakhaih kazii hoiah nang
zaeng; ka misanawk ka khok tlim ah na kuepsak.
40 Kai hnuma kaminawk ka hum thai hanah,
ka misanawk ih tahnongnawk doeh nang paek.
41 Nihcae loe hang o, toe pahlongkung tawn
o ai; Angraeng khaeah a hang o, toe anih mah
pathim pae ai.
42 To naah nihcae to adip pueng ah ka hnoih
moe, takhi nuiah maiphu takhoek ih baktih
toengah ka takhoek: nihcae to loklam ih maiphu
baktiah ka haeh.
43 Kai naeh kaminawk ih ban thung hoiah nang
loisak moe, sithaw panoek ai kaminawk ih lu ah
nang suek; panoek ai ih kaminawk doeh kai ih
tok to a sak o.
44 Kai ih tamthang a thaih o naah, ka lok
to tahngaih o; panoek ai ih kaminawk loe
angmacae koeh ah ka hmaa ah ang paek o.
45 Panoek ai ih kaminawk loe palung boeng o
moe, angmacae ohhaih ahmuen hoi tasoehhaih
hoiah angzoh o.
46 Angraeng loe hing! Ka lungsong loe
tahamhoihaih om nasoe! Kai pahlongkung
Sithaw loe, pakoehhaih om nasoe.
47 Kai hanah lulak moe, kaminawk kai tlim ah
kuepsakkung loe, Sithaw ni.

48 Ka misanawk thung hoiah anih mah ang
pahlong; ue, ka misanawk ranuiah kai nang
toengh tahang: amrosak thaih kami ban thung
hoiah nang pahlong.
49 To pongah aw Angraeng, kai loe Sithaw pa-
noek ai kaminawk salakah, nang khaeah anghoe-
haih lawk ka thuih moe, na hmin pakoehhaih laa
to ka sak han.
50 Anih mah angmah ih siangpahrang khaeah
kalen parai loisakhaih to paek moe, situi a bawh
ih David hoi angmah ih acaengnawk khaeah
boeng thai ai palungnathaih to amtuengsak.

19

Katoeng kruek zaehoikung hanah, David ih saam
laa.

Tok hoi Sithaw ih lok

1 Vannnawk mah Sithaw lensawkhaih to
taphong o, long ranui ih van mah a toksakhaih
to amtuengsak.
2 Nito pacoeng nito lokthuih o moe, qumto
pacoeng qumto palunghahaih to amtueng o sak.
3 Lokthuihaih hoi lokpaehhaih to om ai; kaw-
baktih ahmuen ah doeh nihcae ih lok thaih han
om ai.
4 Toe nihcae ih lok loe longpum ah phak, a
loknawk loe long boenghaih khoek to amthang
boeh. Van ah ni ohhaih kahni im to a sak pae,
5 ni loe impui thung hoi tacawt zu la thendoeng
baktiah oh, angnoekhaih ahmuen ah anghoehaih
hoi kacawn thacak kami hoiah anghmong.

18.49 Rom 15.9. **19.4** Rom 10.18.

6 Anih loe van boenghaih hoiah tacawt moe,
van boenghaih khoek to takui: ni aengh mah
phak han ai ah kanghawk hmuen tidoeh om ai.

7 Angraeng ih kaalok loe acung moe, muithla
to amkhraisak: Angraeng mah thuih ih lok
loe oepthoh moe, palungha ai kaminawk to
palunghasak.

8 Angraeng thuitaekhaih loknawk loe toeng
moe, palungthin to anghoesak; Angraeng ih
kaaloknawk loe ciim moe, mik to amtuengsak.

9 Angraeng zithaih loe ciim moe, dungzan
khoek to cak poe: Angraeng lok takroekhaih loe
amsoem moe, toeng boih.

10 Sui pongah atho nat, ue, kaciim suitui
pongah doeh koeh han oh kue: khoitui pongah
luep moe, khoi lutui pongah doeh luep kue.

11 To baktih hmuennawk hoiah na tamnanawk
to acoehaih na paek, daan pazuihaih loe paroeai
kalen tangqum to oh.

12 Mi maw a sakpazaehaih panoek thaih?
Kamtueng ai sakpazaehaih thung hoiah kai na
ciimsak ah.

13 Na tamna mah zaehaih sak parui poe han ai
ah na pakaa ah; to zaehaihnawk mah kai na uk
hmah nasoe: to tiah ni katoeng ah ka om ueloe,
kalen parai zaehaih thung hoiah ka loih tih.

14 Aw Angraeng, ka thacakhaih hoi kai
akrangkung, ka pakha thung ih loknawk hoi
palung thungah ka poek ih hmuennawk loe, na
hmaa ah talawk han koi ah om nasoe.

20

Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih saam laa.

Siangpahrang lawkthuihaih

1 Dawnrai hoi na oh naah Angraeng mah na
lok tahngai pae nasoe loe, Jakob ih Sithaw ahmin
mah na pakaa nasoe.
2 Hmuenciim hoiah nang abomh hanah patoeh
nasoe loe, Zion hoiah thacakhaih na paek nasoe.
3 Na tathlang ih hmuennawk boih panoek
nasoe loe, na sak ih angbawnhaih to talawk
nasoe.
4 Na koehhaih palungthin baktih toengah, na
paek nasoe loe, na poekhaihnawk boih acungsak
nasoe.
5 Na pahlonghaih pongah kang hoe o moe,
aicae Sithaw ih ahmin hoiah pazawkhaih kahni
ka payang o han: na hnik ih hmuennawk boih
Angraeng mah na paek nasoe.
6 A qoih ih kami loe Angraeng mah pahlong;
thacak pahlonghaih a bantang ban hoiah anih ih
lok to angmah ih kaciim van hoiah tahngai pae,
tiah vaihi ka panoek boeh.
7 Thoemto kaminawk loe hrangleengnawk to
oep o, thoemto kaminawk loe hrangnawk to oep
o: toe kaicae loe kaimacae Angraeng Sithaw ih
ahmin ni ka oep o.
8 Nihcae loe lu takhum o moe, amtim o: toe
kaicae loe angthawk o moe, kacakah kang doet
o.
9 Aw Angraeng, pahlong ah! Kang kawk o naah
siangpahrang mah pathim nasoe.

21

Katoeng kruek zaehoikung hanah, David ih Saam laa.

Siangpahrang taahaih

1 Aw Angraeng, siangpahrang loe na tha-
cakhaih ah anghoe; na pahlonghaih pongah cae
loe kawkruk maw anih anghoe tih!
2 A pahni hoiah hnikhaih to na tamuep pae
khoep ai moe, a koehhaih palung baktih toengah
na paek boeh.
3 Anih hanah kahoih tahamhoihaih to na paek:
a lu nuiah kaciim suitui hoi sak ih lumuek to
nang mueksak boeh.
4 Anih mah hinghaih ang hnik naah, na paek,
dungzan hoi dungzan khoek to kasawk hinghaih
to na paek boeh.
5 Na pahlonghaih rang hoiah anih loe paroeai
len: pakoehhaih hoi huham ohhaih to a nuiah
na suek pae.
6 Anih han dungzan tahamhoihaih na paek: na
hmaa ah paroeai anghoehaih hoi na koisak.
7 Siangpahrang loe Angraeng to oep moe,
Ranui koek tahmenhaih rang hoiah anih loe
angthui mak ai.
8 Na ban mah na misanawk boih to hnu tih,
na bantang ban mah nang hnuma kaminawk to
hnu tih.
9 Palung na phui naah nihcae to hmai kam-
ngaeh omthuh baktiah na ohsak: Angraeng
mah nihcae to palungphuihaih hoiah paaeh tih,
nihcae to hmai mah kang tih.

10 Nihcae ih athaih to long hoiah nang
hmaasak ueloe, kaminawk salak hoiah nihcae ih
caanawk to nam rosak tih.
11 Nihcae loe na nuiah kasae sak han ih
pacaeng o moe, kahoih ai hmuen to a poek o,
toe nihcae mah sah o thai ai.
12 To pongah kalii to na nueng thuih moe,
nihcae mikhmai ah na patoep naah, nihcae to
hnukbang ah nam laemsak tih.
13 Aw Angraeng, na thacakhaih hoiah nang
pakoehhaih to om nasoe; na thacakhaih to
laasakhaih hoiah kang saphaw o han.

22

Katoeng kruek zaehoikung han oihaih loe,
akhawnbang ih tasuk tala. David ih Saam laa.

1 Ka Sithaw, ka Sithaw, tipongah nang caeh
taak ving loe? Kai nang bomh ai, tikhoe ka
hanghaih lok pathim ai ah kangthla ah na oh
ving loe?
2 Aw ka Angraeng, khodai ah ka hangh, toe
nang pathim ai; khoving ah doeh kang hngai
duem thai ai.
3 Toe aw nang loe na ciim, nang loe Israel
kaminawk saphawhaih ah na oh.
4 Kam panawk mah nang ni oep o: nang ang
oep o pongah, nihcae to na pahlong.
5 Nang khaeah a hang o naah, nihcae to na
pahlong; nang ang oep o pongah, azathaih tongh
o ai.

22.1 Mathai 27.46; Mark 15.34.

6 Kai loe kami na ai, sadong ah ni ka oh;
minawk mah kasaethuih moe, hnaphnae han koi
ah ni ka oh.
7 Kai hnu kaminawk boih mah ang patoek o
moe, ang pahnuih o thuih: pahni ang baek o
thuih moe, lu ang haek o thuih,
8 anih loe Angraeng oephaih tawnh na ai
maw, Angraeng mah pahlong nasoe khae: anih
ih mikcuk naakrak ah om nahaeloe, anih mah
pahlong nasoe khae, tiah a thuih o.
9 Toe kam no zok thung hoiah nang taprok
moe, tahnu ka naek naah kamongah nang ohsak.
10 Zok thung hoiah boeh ni nang khaeah kang
tathlang boeh, nang loe kam no zok thung hoiah
ka Sithaw ah na oh boeh.
11 Kangthla ah na om taak hmah; raihaih mah
ang phak thuih tom boeh; bomkung mi doeh om
ai.
12 Maitaw taenawk mah ang takui o khoep;
thacak Bashan ih maitaw taenawk mah ang ven
o khoep boeh.
13 Hanghaih hoi moi kaek kaipui baktiah,
nihcae mah pakha ang angh o thuih.
14 Tui baktiah ang kraih o moe, ka huhnawk
doeh angkhring boih boeh: ka palungthin loe
samdai baktiah oh moe, ka palung thungah
amnaeng boih boeh.
15 Ka thacakhaih loe laom koi baktiah oh, ka
palai doeh akam huh hoiah angbet caeng boeh;
kai hae duekhaih maiphu thungah nang zaeh
tathuk boeh.

22.7 Mathai 27.39; Mark 15.29; Luk 23.35. **22.8** Mathai 27.43.

16 Kai loe uinawk mah ang takui o khoep:
nawnto amkhueng kasae kaminawk mah ang
ven o khoep boeh: ka ban hoi ka khoknawk to
ang takhing o.
17 Kai ih ahuhnawk loe kroek thai boih han
koiah ni oh boeh: nihcae mah padaenghaih
hoiah ang khet o.
18 Nihcae mah ka khukbuennawk to amzet o
moe, kai ih laihaw lak hanah taham khethaih
phoisa to a vah o.
19 Toe, Aw Angraeng, kangthla ah na om
taak hmah: Aw ka thacakhaih, kai abomh han
karangah angzo ah.
20 Sumsen thung hoiah ka hinghaih pakhra hae
pahlongh loe, ka palung koek ih pakhra hae ui
thacakhaih thung hoiah pahlong ah.
21 Kaipui pakha thung hoiah na pahlongh
loe, hmawsaeng kokno ih taki thung hoi nang
pahlong hanah ka lok hae nang thaih pae boeh.

Saphawhaih laa

22 Kam nawkamyanawk khaeah na hmin to ka
thuih moe, kaminawk salakah nang kang pakoeh
han.
23 Angraeng zii kaminawk, anih to pakoeh oh;
nangcae Jakob ih caanawk boih, anih to pakoeh
oh; nangcae Israel caanawk boih, anih to zii oh!
24 Anih loe patangkhang kami hoi raihaih tong
kami to khet patoek ai, panuethaih doeh tawn ai;
a mikhmai doeh hawk ving ai, Angmah khaeah
hang naah, Anih mah pathim pae.

22.18 Mathai 27.35; Mark 15.24; Luk 23.34; Jhn 19.24. **22.22** Heb 2.12.

25 Kami rangpui salakah nang to kang pakoeh
moe, Anih zii kaminawk hmaa ah lokkamhaih to
ka sak han.
26 Mi tlim ah khosah kaminawk loe caa o ueloe,
zok amhah o tih: Angraeng pakrong kaminawk
loe, Anih to saphaw o tih: to tiah nahaeloe
nangcae ih palungthin dungzan khoek to hing
tih.
27 Long boenghaih ah kaom kaminawk boih
mah panoek o ueloe, Angraeng khaeah amlaem
o tih: prae kaminawk boih mah na hmaa ah bok
o tih.
28 Ukhaih prae loe Angraeng ih ni: anih loe
prae kaminawk boih ukkung ah oh.
29 Long ah kaom angraengnawk boih hoi caak-
naek kamtlai ah tawn kaminawk mah nang to
bok o tih: a hinghaih pakaa thai ai kaminawk,
maiphu thungah caeh kaminawk boih na hmaa
ah akuep o tih:
30 nihcae acaengnawk mah anih ih tok to sah
pae o ueloe, angzo han koi a caanawk khaeah
Angraeng kawng to thui pae o tih.
31 Nihcae angzo o ueloe, Anih mah hae hmuen
hae sak boeh, tiah Anih toenghaih to tapen han
koi kaminawk khaeah taphong o tih.

23

David ih Saam laa.
1 Angraeng loe kai ih tuu toepkung ah oh; kam
tang mak ai.
2 Anih mah qam kahing ahmuen ah ang tabok-
sak: anih mah tui taengah ang hoih.

23.2 Lph 7.17.

3 Anih mah ka hinghaih tha ang caksak: anih
mah angmah ih ahmin hanah, toenghaih loklam
ah ang hoih.
4 Ue, duekhaih tahlip mah khuk ih tahawt
thungah ka caeh langlacadoeh, kai nang oh thuih
pongah, kahoih ai hmuen roe to ka zii mak ai:
nang ih thing hoi cunghet mah poekhaih ang
mongsak.
5 Ka misanawk hmaa ah caboi nang paroep
pae: ka lu ah situi nang bawh; ka boengloeng
loe amtlai pok.
6 Ka hing thung hoihaih hoi palungnathaih to
ka hnu poe ueloe, Angraeng imthung ah dungzan
khoek to ka om tih boeh.

24

David ih Saam laa.

Siangpahrang lensawkhaih laa

1 Long hoi a thung ih hmuennawk; long hoi a
thungah kaom kaminawk boih loe, Angraeng ih
ni.
2 Anih mah to ahmuen to tuipui nuiah angdoet-
sak moe, tuinawk nuiah a caksak.
3 Mi maw angraeng ih mae nuiah daw tih? To
tih ai boeh loe mi maw anih ih hmuenciim ah
angdoe tih?
4 Ban ciim kami hoi poek ciim kami, krang-
bokhaih bangah a hinghaih to paek ai, kamsoem
ai hmuen ah lokkamhaih sah ai kami loe,
5 Angraeng khae hoiah tahamhoihaih to hnu
ueloe, anih pahlonghaih Sithaw khae hoiah to-
enghaih to hnu tih.

24.1 1 Korin 10.26. **24.4** Mathai 5.8.

6 To kami loe Sithaw pakrong kaminawk ih
acaeng, Sithaw krang pakrong Jakob ih acaeng
ah oh. *Selah*.
7 Aw nangcae khongkhanawk, na lunawk to
phok o tahang ah; nangcae dungzan thoknawk,
angtoeng o tahang ah; lensawk Siangpahrang loe
athung ah akun tih.
8 Hae lensawk siangpahrang loe mi aa? Anih
loe lensawk thacak Angraeng, misatuk thacak
Angraeng to ni.
9 Aw nangcae khongkhanawk, na lunawk to
phok o tahang ah; nangcae dungzan thoknawk,
angtoeng o tahang ah; lensawk Siangpahrang
athung ah angzo tih.
10 Hae lensawk Siangpahrang loe mi aa? Mis-
atuh kaminawk ih Angraeng, anih loe lensawk
Siangpahrang to boeh ni. *Selah*.

25

David ih Saam laa.

Loisakhaih hoi tahmen hanah lawkthuihaih

1 Aw Angraeng, ka hinghaih kang tathlang.
2 Aw ka Sithaw, na nuiah kam ha: na zatsak
hmah loe, ka misanawk mah na pazawk o hmah
nasoe.
3 Ue, na nuiah amha kaminawk boih loe
azathaih tong o mak ai: takung tiodeh om ai ah
oep om ai ah khosah kaminawk loe azatpaw o
tih.
4 Aw Angraeng, na loklamnawk to na patuek
ah loe, na caehhaih loklamnawk to na hnusak
ah.

5 Nang loe ka pahlonghaih Sithaw ah na oh
pongah, na loktang thungah na hoi ah loe, na
patuk ah; ni thokkruek nang ni kang zing.
6 Aw Angraeng, canghnii hoiah kaom na
palungnathaih hoi nam lunghaih to pahnet
hmah.
7 Ka qoeng thuem naah ka sak ih, zaehaihnawk
hoi lokaekhaihnawk to poek hmah lai ah: Aw
Angraeng, nang loe na hoih moe, palungnathaih
na tawnh baktih toengah na pahnet hmah.
8 Angraeng loe toeng moe, hoih pongah zae-
haih tawn kaminawk hanah angmah ih loklam
to patuek.
9 Mi tlim ah khosah kaminawk to toenghaih a
hnuksak, poeknaem kaminawk hanah angmah
ih loklam to patuk.
10 Angraeng ih loklamnawk loe, a lokmaihaih
hoi a thuih ih loknawk pazui kaminawk boih
hanah, palungnathaih hoi loktang ah oh.
11 Aw Angraeng, ka sakpazaehaih len parai
cadoeh, na hmin rang hoiah tahmen ah.
12 Angraeng zii kami loe mi aa? To kami hanah
a qoih pae ih loklam to patuk tih.
13 Anih loe hoihaih hoi khosah ueloe, anih ih
ca mah long to toep tih.
14 Angraeng zii kaminawk loe, panoek thai ai
ih a lokmaihaih to panoeksak.
15 Ka mik mah Angraeng khue ni danh; anih
mah thaang pongah kaman ka khok to na
khramh pae tih.
16 Kaimabueng patangkhanghaih hoiah ka oh
sut pongah, kai khaeah angqoi ah loe, na tahmen
rae ah.

17 Poek patanghaih ka thuilaek ai: khosak
binghaih thung hoi na loisak ah.
18 Ka patanghaih hoi pacip paaahaih to na
khen paeh loe, ka zaehaihnawk boih na tahmen
ah.
19 Ka misanawk loe pop o phi, nihcae mah
paroeai kai ang hnukma o, tiah panoek ah.
20 Ka hinghaih hae pakaa ah loe, na pahlong
ah: nang thungah ka buep pongah, azat na
pawsak hmah.
21 Nang kang zing pongah, poekciimhaih hoi
toenghaih mah na pakaa nasoe.
22 Aw Sithaw, Israel hae raihaihnawk boih
thung hoiah akrang ah!

26

David ih Saam laa.

Lokcaekhaih taking

1 Aw Angraeng, toenghaih ka pazui pongah, ka
toenghaih baktiah lok takroek ah: Angraeng to
ka oep pongah, kam thaek mak ai.
2 Aw Angraeng, ka poekhaih hoi palungthin
hae khen ah loe, caek tanoek ah.
3 Nam lunghaih ka hmaa ah oh poe pongah, na
loktang lok ah ka caeh.
4 Avang ai kaminawk hoi nawnto kang hnu ai
moe, angsah thaih kaminawk hoi doeh nawnto
ka caeh vai ai.
5 Kasae sah kaminawk amkhuenghaih to ka
panuet, kasae kaminawk hoi nawnto kang hnu
mak ai.
6 Aw Angraeng, zaehaih om ai ah ban kam saeh
moe, na hmaicam to ka ven han:

7 anghoehaih lok to ka thuih moe, anghmang
thok na toksakhaihnawk boih to ka thuih han.
8 Aw Angraeng, na im ohhaih ahmuen, na
lensawk amtuenghaih ahmuen to ka koeh.
9 Ka pakhra hae kazae kaminawk hoi nawnto
suem hmah loe, ka hinghaih doeh athii anghae
kaminawk hoi nawnto suem hmah:
10 nihcae ih ban loe kasae sakhaih kop o moe, a
bantang bannawk loe bokhaih hmuen hoiah koi.
11 Toe kai loe toenghaih loklam to pazui pon-
gah, na krang ah loe, na tahmen ah.
12 Ka khok hae kadue ahmuen ah angdoe
ueloe, rangpui amkhuenghaih ahmuen ah An-
graeng to tahamhoihaih ka paek han.

27

David ih Saam laa.

David angoephaih laa

1 Angraeng loe ka hmaithaw hoi ka pahlong-
haih ah oh; mi maw ka zit han vop? Angraeng
loe ka hinghaih tha ah oh, mi maw ka zit bae han
vop?
2 Ka ngan caak hanah, kasae kaminawk kai
khaeah angzoh o naah, amthaek o moe, amtimh
o.
3 Misatuh kaminawk mah na takui o khoep
cadoeh, ka palung mah zithaih tawn mak ai: mis-
atuk han angzo o cadoeh, angoephaih palungthin
to ka tawnh.
4 Angraeng kranghoihaih to ka hnuk moe, anih
ih tempul thungah ka oh pacoengah, ka hing
thung Angraeng imthung ah ka oh thai hanah,

ka koeh ih hmuen maeto Angraeng khaeah ka
hnik boeh.
5 Raihaih phak naah anih mah angmah ih im
ah kai na buepsak tih: angmah ih kahni imthung
ah na hawk ueloe, lungsong nuiah anghnusak
tih.
6 Vaihi kai takui khoep ka misanawk nuiah ka
lu hae atoeng tahang tih: to pongah angmah ih
kahni imthung ah anghoe angbawnhaih to ka
sak han: laa ka sak han, ue, Angraeng khaeah
pakoehhaih laa to ka sak han.
7 Aw Angraeng, kang kawkhaih lok hae na
pathim paeh: na tahmen ah loe na pathim pae
raeh.
8 Ka krang hae pakrong oh, tiah na thuih naah,
ka palung mah nang khaeah, Angraeng, na krang
ni ka pakrong han, tiah thuih.
9 Na mikhmai hawk ving hmah loe, palung-
phuihaih hoiah na tamna hae haek ving hmah:
Aw Sithaw, ka pahlonghaih, kai abomkung loe
nang ni; na pahnawt sut hmah loe, na caeh taak
hmah.
10 Kam pa hoi kam no mah kai pahnawt sut
naah, Angraeng mah kai na talawk tih.
11 Aw Angraeng, na loklam to patuek ah; ka
misanawk pongah katoeng loklam ah na caeh
haih ah.
12 Amsawnlok thui kaminawk hoi tahmenhaih
tawn ai poeksae kaminawk loe, kai han misa
angthawk o thuih pongah, ka misanawk koe-
hhaih baktiah kai hae nihcae khaeah paek hmah.
13 Kahing kaminawk ih prae ah, Angraeng
hoihhaih to ka hnu tih, tiah tanghaih ka tawn
ai nahaeloe, ka palung thazok tih boeh.

14 Angraeng to zing ah: thazok hmah, to tiah
nahaeloe anih mah na poekhaih palungthin to
thacaksak tih. Angraeng to mah zing ah.

28

David ih Saam laa.

Abom hnikhaih lok

1 Aw Angraeng, ka lungsong, nang ni kang
kawk; pathim ai ah om hmah; nang pathim ai
nahaeloe, tangqom thungah krah nihcae baktiah
ni ka om tih.
2 Na hmuenciim bangah ban ka payangh moe,
nang kang kawk naah, tahmen kang hnikhaih
lok to na tahngai paeh.
3 Angmacae imtaeng kaminawk khaeah
angdaehhaih lok thui kami, palung thungah
loe sethaih poek kami, kasae kaminawk, sethaih
sah kaminawk hoi nawnto na caeh haih hmah.
4 Nihcae khaeah a sak o ih tuinuen baktih, a
sak o ih sethaih baktih toengah, pathok let ah:
ban hoi a sak o ih tok baktih toengah, paek ah
loe lokcaek ah.
5 Angraeng ih toknawk hoi a sak ih hmuen-
nawk to tidoeh dawncang ai ah a oh o pongah, to
kaminawk to anih mah amrosak tih, nihcae loe
angthawk o let mak ai boeh.
6 Tahmen ka hnikhaih loknawk anih mah ang
thaih pae pongah, Angraeng khaeah tahamhoi-
haih om nasoe.
7 Angraeng loe ka thacakhaih hoi ka buephaih
ah oh; ka palungthin mah anih to oep pongah,
anih mah ang bomh: to pongah ka plungthin

28.4 Lph 22.12.

anghoehaih hoiah koi; anih to laa hoiah ka
pakoeh han.
8 Angraeng loe angmah ih kaminawk hanah
thacakhaih ah oh; situi a bawh ih kami hanah
thacak pahlonghaih ah oh.
9 Nangmah ih kaminawk to pahlong ah loe, na
qawktoep kaminawk to tahamhoihaih paek ah:
nihcae to khenzawn ah loe dungzan khoek to
toep ah.

29

David ih Saam laa.

Khopazih baktiah thacak Angraeng

1 Aw nangcae thacak kaminawk, Angraeng
khaeah angpaek oh; lensawkhaih hoi thacakhaih
to Angraeng khaeah paek oh.
2 Ahmin lensawk Angraeng khaeah angpaek oh
loe, kaciim amthoephaih hoiah Angraeng to bok
oh.
3 Angraeng ih lok loe kalen tuinawk nuiah oh;
Sithaw lensawkhaih loe khopazih baktiah tuenh:
Angraeng loe paroeai kalen tui nuiah oh.
4 Angraeng ih lok loe thacak; Angraeng ih lok
loe thacakhaih hoiah koi.
5 Angraeng ih lok mah sidar thingnawk to
angkhaehsak; ue, Lebanon ih sidar thingnawk to
Angraeng mah khaeh.
6 Nihcae to maitaw caa baktiah angphetsak
moe, Lebanon hoi Sirion to hmawsaeng kokno
ih caa baktiah oh sak.
7 Angraeng ih lok mah hmaipalai to pakhoih.

29.1 Saam 96.7-9.

8 Angraeng ih lok mah praezaek to ahoek moe,
Angraeng mah Kedesh praezaek to ahuenh.
9 Angraeng ih lok mah tasuknawk to caa
tapensak moe, tawnawk doeh amtuengsak: anih
ih tempul thungah kami boih mah a lensawkhaih
to thuih o.
10 Angraeng loe tuipui nuiah anghnut; ue,
Angraeng loe dungzan Siangpahrang ah anghnut
poe.
11 Angraeng mah angmah ih kaminawk to
thacaksak ueloe, Angraeng mah angmah ih kam-
inawk hanah monghaih hoi tahamhoihaih to
paek tih.

30

David ih im tathlanghaih Saam laa.

Angraeng loe kai abomkung ni

1 Aw Angraeng, nang kang pakoeh han; kai
hae nang pahlong, ka misanawk mah ka nuiah
anghoe o thai han ai ah na sak.
2 Aw Angraeng ka Sithaw, nang kang kawk
naah, kai ngan nang tuisak.
3 Aw Angraeng, ka pakhra taprong thung hoiah
nang zuh tahang moe, tangqom thungah ka caeh
han ai ah, nang hingsak.
4 Nangcae Angraeng ih kaciim caanawk, An-
graeng khaeah laa sah oh, ahmin kaciim to
saphaw oh.
5 Anih palungphuihaih loe nawnetta ah ni
oh; anih tahmenhaih loe hing thung cak poe
tih: qahhaih loe qumto thung khue ni oh, toe
akhawnbang ah loe anghoehaih to oh let.

6 Khosak hoih li nathuem ah loe, natuek naah
doeh mawnhaih ka tawn mak ai boeh, tiah ka
thuih.
7 Aw Angraeng, nang tahmenhaih rang hoiah
ni kai ih mae hae nang caksak: mikhmai na
hawk ving naah, dawnraihaih hoiah ka oh.
8 Aw Angraeng, nang ni kang kawk; Angraeng
khaeah lawk ka thuih.
9 Ka hinghaih amro moe, tangqom thungah ka
caeh nahaeloe timaw atho om tih? Maiphu mah
nang to pakoeh tih maw? Anih mah nang ih
loktang lok to taphong tih maw?
10 Aw Angraeng, tahngai ah loe, ka nuiah
palungnathaih to tawn raeh: Aw Angraeng, kai
abomkung ah om ah.
11 Ka qahhaih to hnawhhaih ah nang coengsak:
buri canghnawh to nang khringh pae moe,
anghoehaih kazii hoiah nang zaeng;
12 to pongah anghngai duem ai, ka hinghaih
mah nang pakoehhaih laa to sah tih. Aw An-
graeng ka Sithaw, dungzan khoek to kawnhaih
lok kang thuih han.

31

Katoeng zaehoikung hanah, David ih saam laa.

Angraeng loe misa abuephaih ah oh

1 Aw Angraeng, nang khaeah ni ka buep,
azathaih na tongsak hmah; na toenghaih hoiah
pahlong ah.
2 Na naa patueng ah loe, karangah na pahlong
ah; ka buephaih lungsong ah omh loe, kai
pahlong hanah kacak sipae ah om ah.

3 Nang loe ka lungsong hoi kang hawkhaih ah
na oh pongah, na hmin hoi na caeh haih ah loe,
na zae ah.
4 Ka hmaa ah amtung sut thaang hoiah na
loisak ah, tipongah tih nahaeloe nang loe ka
buephaih ah na oh.
5 Ka muithla na ban ah kang tathlang; Aw
loktang Angraeng Sithaw, kai nang krang boeh.
6 Tidoeh angcoeng ai hmuen to ka hnukma, toe
Angraeng to ka oep.
7 Na palungnathaih ah anghoehaih hoi ka oh
han: ka raihaih nang hnuk pae moe, ka pakhra
patangkhanghaih nang panoek pae;
8 misa khaeah nang paek ai moe, ka khoknawk
hae ahmuen kahnaep ah nang doetsak.
9 Aw Angraeng, raihaih ka tong pongah, ka
nuiah palungnathaih tawn raeh: palungset loiah
ka mik, muithla hoi zoknawk doeh amro boih
boeh.
10 Palungset hoiah ka hinghaih hae ka laemsak
moe, saning paroeai thung khuiqahhaih hoiah ka
oh: ka sakpazaehaih pongah ka thazok sut moe,
ka huhnawk doeh qong boeh.
11 Ka misanawk hoi ka imtaengnawk mah kai
ang hnap o, ampui angzongnawk mah doeh kai
ang zit o: tasa bangah kai hnu kaminawk mah
ang cawn o taak boih.
12 Kai loe poek han koi kaom ai kadueh kami
baktiah ang pahnet o: kai loe kakoi long laom
baktiah ni ka oh boeh.
13 Paroeai kaminawk mah thuih o ih kasae
lok khue ni ka thaih: ka taengah om kaminawk

31.5 Luk 23.46.

loe zitthok kami ah ni oh o boih: nihcae loe
nawnto amkhueng o moe, ka hinghaih lak hanah
khokhan o.
14 Toe Aw Angaeng, nang ah ni kam ha: nang
loe ka Sithaw ni, tiah ka thuih.
15 Kai ih atuenawk loe na ban thungah ni oh;
ka misanawk hoi kai pacaekthlaek kaminawk
ban thung hoiah na loisak ah.
16 Na tamna nuiah na mikhmai pansak raeh
loe, na palungnathaih hoiah na pahlong ah.
17 Aw Angraeng, na zatsak hmah; nang khaeah
lawk ka thuih pongah, kasae kaminawk to
azatpaw o nasoe, nihcae loe taprong thungah
anghngai o duem nasoe.
18 Amoekhaih lok, hnaphnaehaih hoi kato-
eng kaminawk khet patoekhaih lokthui kami,
amsawnlok thuihaih pahninawk to angsumh o
nasoe.
19 Nang zii kaminawk hanah na suek pae
moe, kaminawk mikhnuk ah, na nuiah amha
kaminawk khaeah na sak pae ih, na hoihaih loe
kawkruk maw len.
20 Kaminawk ih amoekhaih thung hoi loisak
hanah, panoek thai ai na ohhaih ahmuen thun-
gah nihcae to na hawk boeh: misa koeh lok
apaehhaih palai thung hoi pakaa hanah nihcae
to, panoek thai ai na ohhaih ahmuen thungah na
suek.
21 Kacak vangpui ah dawnrai tahmenhaih
amtuengsak pongah, Angraeng khae tahamhoi-
haih om nasoe.
22 Kai loe na hmaa hoi kang thla ving boeh,
tiah tasoehhaih hoiah lok ka thuih, toe nang kang

kawk naah, tahmen kang hnikhaih lok to nang
tahngai pae.
23 Anih ih kaciim kaminawk boih, Angraeng to
palung oh! Angraeng loe oep kaom kaminawk
to khetzawn, amoek kaminawk hanah loe kasae
sakhaih tangqum to kating ah a paek.
24 Nangcae Angraeng oephaih tawn kaminawk
boih, thazok o hmah, to tiah nahaeloe anih mah
na palungthin tha na cak o sak tih.

32

David ih. Maskil.

Palungboeng naah lawkthuihaih

1 A sakpazaehaih to tahmen pae moe, a zae-
haih khuk pae ih kami loe, tahamhoih.
2 Angraeng mah net ih zaehaih thung hoiah
loih moe, alinghaih palungthin tawn ai kami loe
tahamhoih.
3 Ka zaehaih taphong ai ah ka oh moe, athun
qui ahamhaih hoiah ka oh pongah, ka huhnawk
hmawn o boih boeh.
4 Aqum athun na ban loe kai hanah azit parai;
kai ih angsatui loe nipui tue ih long karoem
baktiah ni oh boeh. *Selah*.
5 To naah ka zaehaih kang taphong, ka sak-
pazaehaih to ka taphat ai. Ka sakpazaehaih
Angraeng khaeah ka taphong han, tiah ka thuih
naah, ka sakpazae moeng ih zaehaih to nang
tahmen pae. *Selah*.
6 To pongah nang hnuk thaikoi ah oh nathuem
ah, Sithaw zii kaminawk boih mah nang khaeah

32.1 Rom 4.7,8.

lawkthui o tih: tangtang ni kalen tuiphunawk loe
nihcae khaeah pha mak ai.
7 Nang loe ka buephaih ahmuen ah na oh
pongah, raihaih thung hoiah kai nang pakaa
ueloe, pahlonghaih laanawk hoiah kai nang
takui khoep tih. *Selah*.
8 Na caeh han koi loklam to kang hnuksak moe,
kang patuek han: ka mik hoiah loklam kang
patuek han.
9 Panoekhaih tawn ai hrang, to tih ai boeh loe
mule hrang baktiah om o hmah: nihcae ih pakha
loe sum hoiah moem moe, sumqui hoi zaeh han
angaih khruek, to tiah sah ai nahaeloe nihcae to
na hoi thai mak ai.
10 Kahoih ai kaminawk loe paroeai raihaih
tongh o: toe Angraeng oep kami loe, palung-
nathaih mah anih to om thuih poe tih.
11 Nangcae katoeng kaminawk, Angraeng ah
anghoe oh loe, oephaih tawn oh: poek toeng
kaminawk boih anghoehaih laa to sah oh.

33

Angraeng mah paek moe loisak

1 Nangcae katoeng kaminawk, Angraeng ah
anghoe oh: katoeng kaminawk loe saphawhaih
laasak han krak.
2 Toenghaih hoiah Angraeng to pakoeh oh:
aqui hato kaom katoeng tamoi kruek hoiah anih
to pakoeh oh.
3 Anih khaeah laa kangtha to sah oh; mongkah
uenghaih hoiah kanawm ah anih to pakoeh oh.
4 Angraeng ih lok loe toeng; anih ih toknawk
boih loe toenghaih hoiah ni sak.

5 Anih loe toenghaih hoiah khokhan moe,
kamsoem ah lokcaekhaih to a koeh, long loe
Angraeng hoihaih hoiah koi.
6 Vannawk loe Angraeng ih lok hoiah sak moe,
van ah kaom hmuennawk boih doeh a pakha
thung ih takhi hoiah ni a sak.
7 Anih mah tuipui ih tuinawk to nawnto acuu
moe, kathuk tuipui doeh pakhuenghaih ahmuen
ah a suek.
8 Long boih mah Angraeng to zii o nasoe: long
kaminawk boih mah anih to khingza o nasoe.
9 Tipongah tih nahaeloe anih loe thuih baktiah
angcoengsak; a paek ih lok baktiah ohsak.
10 Sithaw panoek ai kaminawk lokramhaih to
anih mah paro pae: kaminawk atimhaih doeh a
phraek pae.
11 Angraeng khokhanhaih loe dungzan khoek
to cak, a poekhaih loe angzo han koi caanawk
khoek to om poe tih.
12 Angmah ih qawktoep hanah a qoih ih kam-
inawk hoi Sithaw loe Angraeng ni, tiah tapom
acaengnawk loe tahamhoih o.
13 Angraeng mah van hoi khet tathuk naah,
kaminawk to hnuk boih.
14 A ohhaih ahmuen hoiah khet naah, long ah
kaom hmuennawk to panoek boih.
15 Angraeng mah kami boih hanah poekhaih
palungthin to paek; nihcae mah sak ih hmuen-
nawk Angraeng mah panoek boih.
16 Kawbaktih siangpahrang doeh kanoih parai
misatuh kaminawk mah pahlong ai: thacak kami
doeh thacakhaih mah loisak ai.

17 Hrang mah ngancuemhaih paek thai ai: a
thacakhaih mah mi doeh pahlong thai ai.
18 Khenah, Angraeng ih mik loe angmah
zithaih tawn kami, a palungnathaih oep kami-
nawk nuiah oh;
19 duekhaih thung hoiah nihcae ih pakhra to
anih mah pahlong moe, khokhaa naah nihcae
hingsak hanah a khetzawn.
20 Aicae hinghaih mah Angraeng to zing: anih
loe aicae bomkung hoi angvaenhaih aphaw ah
oh.
21 Kaciim anih ih ahmin to a oep o pongah,
aicae ih palungthin loe anih ah anghoehaih a
tawnh o.
22 Aw Angraeng, nang kang oep o baktih
toengah, na palungnathaih kaicae nuiah om
nasoe.

34

David loe Abimelek hmaa ah kamthu angsak
moe, anih mah haek ving pacoeng ah tarik ih
David ih Saam laa.

Sithaw tang kaminawk anghoehaih

1 Angraeng loe tahamhoihaih ka paek poe han:
anih pakoehhaih loe ka pahni hoi palai ah om
poe tih.
2 Ka hinghaih mah Angraeng to amoek haih
tih: poeknaem kaminawk mah thaih o nasoe loe,
anghoe o nasoe.
3 Angraeng to na pakoeh o haih ah, anih ih
ahmin nawnto pakoeh o si.

4 Angraeng khaeah ka hnik naah, anih mah
ang pathim; ka zithaihnawk boih thung hoiah
ang pahlong.
5 Anih khen kaminawk loe aanghaih to hnuk
o: nihcae mikhmai ah azathaih om ai.
6 Angraeng mah amtang kami kawkhaih lok to
thaih pae moe, raihaihnawk boih thung hoiah
anih to pahlong.
7 Anih zithaih tawn kaminawk loe Angraeng
ih vankaminawk mah takui khoep moe, nihcae
to pahlong.
8 Angraeng hoihhaih to pataeng oh loe, khen o
tanoek ah: anih khae amha kami loe tahamhoih.
9 Nangcae anih ih kaciim kaminawk, Angraeng
to zii oh: anih zii kami loe amtanghaih om mak
ai.
10 Saning nawk kaipuinawk loe thazai o sut
moe, zok amthlam o; toe Angraeng pakrong
kaminawk loe kahoih hmuen angaihaih om mak
ai.
11 Nangcae nawktanawk, angzo oh, ka lok hae
tahngai oh: Angraeng zithaih loklam kang patuk
o han.
12 Kahoih hmuen to hnuk moe, hinglung sawk
na koeh maw?
13 Loksae thuih han ai ah, na palai to angsumh
loe, lok amlai han ai ah, na pahni to angsum ah.
14 Kasae hmuen to caeh taak ah loe, kahoih
hmuen to sah ah; angdaehhaih to pakrongh loe
patom ah.
15 Angraeng ih mik loe katoeng kaminawk
nuiah oh moe, nihcae hanghaih lok to tahngaih
pae.

34.8 1 Pt 2.3. **34.12** 1 Pt 3.10-12.

16 Sethaih sah kaminawk loe a oh o haih long
hoiah pahnet ving han khoek to tamit bit hanah,
Angraeng mah mikhmai angqoi taak.
17 Katoeng kaminawk loe hangh o naah, An-
graeng mah thaih pae moe, nihcae to raihaih-
nawk boih thung hoiah pahlong.
18 Angraeng loe poek amro kaminawk khaeah
anghnaih moe, dawnpakhuemhaih palungthin
tawn kaminawk to pahlong.
19 Katoeng kami loe raihaih paroeai tong
langlacadoeh, to baktih hmuennawk boih thung
hoiah Angraeng mah anih to pahlong.
20 Anih ih ahuhnawk to pakuem pae boih
pongah, maeto doeh angkhaek ai.
21 Toe sethaih sah kami mah kahoih ai kami to
hum ueloe, katoeng kami hnuma kaminawk loe
lokcaekhaih tong o tih.
22 Angraeng mah a tamnanawk to pahlong:
angmah khaeah abuep kaminawk loe lok-
caekhaih hnu o mak ai.

35

David ih Saam laa.

Angmah ih kaminawk lulakung, Angraeng

1 Aw Angraeng, ka lokaek kaminawk to nang
mah aek ah loe; kai tuh kaminawk to nang mah
tuh ah.
2 Angvaenghaih hoi pakaahaih to la ah loe, kai
abomh hanah angthawk ah.

34.20 Jhn 19.36.

3 Tayae to aphong ah loe, kai pacaekthlaek han
patom kaminawk to pakaa khoep ah: ka hing-
haih pakhra khaeah, Kai loe nang pahlongkung
ni, tiah thui paeh.
4 Ka hinghaih boeng hanah pakrong kaminawk
to palungboeng o nasoe loe, azatpaw o nasoe: kai
amro han khokhan kaminawk to azatpawhaih
hoiah hnukbangah amlaem o let nasoe.
5 Nihcae loe takhi mah hmuh ih tavai baktiah
om o nasoe loe, Angraeng ih van kami mah
nihcae to haek nasoe.
6 Nihcae caehhaih loklam to khoving nasoe loe,
loklam amnaesak nasoe: Angraeng ih van kami
mah nihcae to pacaekthlaek nasoe.
7 Nihcae loe takung om ai ah tamquta hoi kai
hanah palok zang o, takung om ai ah ka hinghaih
paro hanah tangqom to takaeh o.
8 To baktih kami nuiah poek ai pui hoiah rai-
haih to pha pae nasoe; angmah payang ih palok
pongah angmah to aman nasoe: to amrohaih
tangqom thungah angmah to krah nasoe.
9 To naah ka hinghaih mah Angraeng ah
anghoe ueloe, anih pahlonghaih pongah anghoe
tih.
10 To naah ka huhnawk boih mah, thacak kami
ban thung hoiah amtang kami pahlongkung, ue,
paro thaih kami ban thung hoiah amtang kam-
inawk pahlongkung, Angraeng, mi maw nang
baktih kaom? tiah thui o tih.
11 Amsawn hnukung ah angdoe kaminawk loe
angthawk o moe, ka panoek ai ih hmuennawk to
ka nuiah amtik o.
12 Ka hinghaih paro hanah kahoih hmuen to
kasae hoiah ang pathok o.

13 Toe kai loe nihcae ngannat o naah, buri kazii
to kang zaeng moe, buhzah lawkthuihaih hoiah
poek ka pahnaem pacoengah, palungthin tang
hoiah lawk ka thuih.
14 Nihcae to kam pui hoi kaimah ih nawkamya
baktiah ka poek: kami mah amno duek naah
palungset baktih toengah, palungset hoiah ka
ngam sut.
15 Toe kai amtim naah loe nihcae anghoe
o moe, nawnto amkhueng o; ue, kai patoem
kaminawk loe nawnto amkhueng o, nihcae to ka
panoek ai; nihcae loe anghak ai ah kai ang pasik
o:
16 kasae kaminawk mah poihkung ah minawk
pahnuih o thuih baktih toengah, kai han haa ang
kaek o thuih.
17 Aw Angraeng, nasetto maw nang khet sut
han vop? Amrosak thaih nihcae ban thung hoiah
ka hinghaih na pahlong paeh loe, hae kaipui ban
thung hoiah ka palung koek ih ka hinghaih hae
pahlong ah.
18 Rangpui amkhuenghaih ahmuen ah nang
khaeah anghoehaih lok to ka thuih, kaminawk
salakah nang kang pakoeh han.
19 Amsoem ai ah ka misanawk mah ka nuiah
anghoe o thuih hmah nasoe; takung om ai ah kai
hnuma kaminawk mah mik na pakhrip o thuih
hmah nasoe.
20 Nihcae loe angdaehhaih to lok thui o ai;
nihcae loe prae thungah amding rue ah khosah
kaminawk athlaeng thai hanah pacaeng o.

35.19 Saam 69.4; Jhn 15.25.

21 Ue, nihcae loe pakha angh o moe, Aha, aha,
aimacae ih mik hoi roe a hnuk o boeh, tiah a
thuih o.
22 Aw Angraeng, hae baktih hmuennawk hae
na hnuk boeh pongah, om taak duem hmah: Aw
Angraeng, kangthla ah na om taak hmah.
23 Ka Sithaw hoi Angraeng, kai kawng pongah
lokcaek hanah, anglawt loe, angthawk ah!
24 Aw Angraeng ka Sithaw, na toenghaih hoiah
lok na takroek pae ah; ka nuiah nihcae mah
anghoehaih tawn o hmah nasoe.
25 Nihcae mah palung thung hoiah Aah, aicae
koehhaih loe acung boeh, tiah thui o hmah
nasoe: anih loe a paaeh o boeh, tiah thui o hmah
nasoe.
26 Karai ka tonghaih nuiah anghoe kaminawk
loe azatpaw o nasoe loe, dawnraihaih hoiah om
o nasoe: kai amoek thuih kaminawk loe azatpaw
o nasoe loe, ahminsethaih hoiah om o nasoe.
27 Ka toenghaih pongah anghoe kaminawk loe,
anghoehaih laa to sah o nasoe loe, nawm o
nasoe: ue, Angmah ih tamna qoeng tahanghaih
koeh Angraeng loe, lensawkhaih om nasoe, tiah
thui o poe nasoe.
28 Ka palai mah loe na toenghaih ni thui ueloe,
athun qui nang pakoehhaih lok to thui tih.

36

Katoeng kruek zaehoikung hanah, Angraeng ih
tamna David ih Saam laa.

Kami sethaih hoi Sithaw acunghaih

1 Kasae kami zaehaih mah ka palung thungah
lok ang thuih: Anih loe mik ah Sithaw zithaih
roe tawn ai.
2 Panuet thok angmah ih zaehaih to hnu ai,
angmah hoi angmah to kahoih baktiah a hnuk.
3 Anih pakha thung ih loknawk loe sethaih
hoi alinghaih khue ni oh: hoihaih paek thaih
palunghahaih to a caehtaak boeh.
4 Anih loe iihhaih ahmuen ah oh naah mataeng
doeh kasae khue ni poek; kahoih ai loklam to a
pazui, sethaih tuinuen to panuet ai.
5 Aw Angraeng, na palungnathaih mah van-
nawk to phak moe, na oep thohhaih loe tamai
khoek to phak boeh.
6 Na toenghaih loe mae pui baktiah oh; na
lokcaekhaih loe thuk parai: Aw Angraeng, nang
mah ni kami hoi taw ih moinawk to na khet-
zawn.
7 Aw Sithaw, nam lunghaih loe kawkruk maw
hoih! To pongah ni kaminawk loe na pakhraeh
tahlip ah abuep o.
8 Na im thung ih angraenghaih mah nihcae to
palung khuek tihsak ueloe, nang hoehaih vapui
tui to nihcae han na naesak tih.
9 Hinghaih tuibap loe nang khaeah ni oh: na
aanghaih mah kaicae han aanghaih to paek.
10 Nang panoek kaminawk khaeah nam lung-
haih to omsak poeh loe, poek toeng kaminawk
khaeah na toenghaih to omsak poe ah.
11 Amoek kami ih khok to kai khaeah angzosak
hmah, kasae kami ih ban mah doeh kai hae na
tahruet hmah nasoe.

36.1 Rom 3.18.

12 Kahoih ai hmuen sah kaminawk loe amtimh
o: nihcae loe amtimh o moe, angthawk o thai ai
boeh.

37

David ih Saam laa.

Katoeng kaminawk qawktoephaih

1 Hmuensae sah kaminawk pongah palungbo-
eng hmah loe, nihcae to awt hmah.
2 Nihcae loe akra ai ah qam baktiah aat ueloe,
qam kahing baktiah azaem o tih.
3 Angraeng to oep ah loe, kahoih hmuen to sah
ah; prae thungah om ah loe, poek caksak ah.
4 Angraeng ah anghoehaih tawn ah, to tih
nahaeloe palung thung hoi na koeh ih hmuen to
na paek tih.
5 Na caehhaih loklam to Angraeng khaeah aap
ah; anih to oep ah; to tih nahaeloe angmah na
hoi tih.
6 Anih mah loe na toenghaih to hmai baktih,
katoengah takroek ih lok to athun ih ni aengh
baktiah aangsak tih.
7 Angraeng hmaa ah anghngai duem ah loe,
anih to palungsawkhaih hoiah zing ah: a cae-
hhaih loklam amkah hanah toksah thaih, sethaih
poeng hanah toksah thaih kami pongah palung-
boeng hmah.
8 Palungphui hmah loe, palung doeh baesak
hmah: zaehaih sak hanah kahoih ai poekhaih to
tawn hmah.
9 Sethaih sah kaminawk loe pahnawt sut ah om
tih, toe Angraeng zing kaminawk loe long to toep
o tih.

10 Sethaih sah kami loe akra ai ah om mak ai
boeh: ue, anih ih ahmuen to na pakrong khing
cadoeh, na hnu mak ai.
11 Toe tuinom tawn kaminawk loe long hae
toep o ueloe, kating ai monghaih hoiah khosak
nawm o tih.
12 Kasae kami mah loe katoeng kami to
pacaeng moe, haa a kaek thuih.
13 Toe anih ih atue pha tih boeh, tiah Angraeng
mah panoek pongah, anih to pahnui thuih.
14 Kasae kaminawk mah amtang kaminawk to
amtimsak moe, toenghaih sah kaminawk to hum
hanah, sumsen aphong thuih pacoengah, kalii to
anueng thuih.
15 Toe angmacae ih sumsen mah angmacae
ih palung to thun pae ueloe, palaanawk doeh
angkhaek pae tih.
16 Kahoih ai kami angraeng parai pongah loe,
katoeng kami mah tawn ih hmuen zetta to hoih
kue.
17 Kasae kami ih ban loe angkhaek tih: toe
katoeng kami loe Angraeng mah patawnh.
18 Katoeng kaminawk ih aninawk loe Angraeng
mah panoek pae: nihcae ih qawk loe dungzan
khoek to cak poe tih.
19 Nihcae loe sethaih tue phak naah azatpaw
o mak ai; takaang thohhaih atue naah doeh zok
amhah o tih.
20 Toe kahoih ai kami loe anghma angtaa tih:
Angraeng ih misanawk loe kathawk tuu baktiah
om o cadoeh, amro o ueloe, hmaikhue baktiah
anghma o boih tih.

37.11 Mathai 5.5.

21 Kahoih ai kami loe hmuenmae to coi, toe
pathok let ai: toe katoeng kami mah loe palung-
nathaih to amtuengsak moe, paek let.
22 Angraeng tahamhoihaih tongh kaminawk
loe, long hae toep o tih; anih mah tangoeng ih
kaminawk loe pahnawt sut tih.
23 Kahoih kami ih khok tangkannawk loe
Angraeng mah caksak; a caehhaih loklam nuiah
palung tongh.
24 Anih loe amthaek cadoeh, amtim bung mak
ai: tipongah tih nahaeloe Angraeng mah anih ih
ban to patawnh pae.
25 Katoeng kami to pahnawt sut, anih ih
caanawk loe buh hnik o ti, tiah ka qoeng li
nathuem hoi kamtong vaihi mitong khoek to ka
panoek vai ai vop.
26 Anih loe tahmenhaih tawnh moe, minawk
han a paek pongah, a caanawk mah tahamhoi-
haih hnuk o.
27 Kasae hmuen to caehtaak ah loe, kahoih
hmuen to sah ah; to tiah nahaeloe prae thungah
na om poe tih.
28 Angraeng loe toenghaih to koeh pongah,
angmah ih kaciim kaminawk to pahnawt sut ai;
nihcae to dungzan khoek to khet poe: toe kasae
kaminawk ih caanawk loe pahnawt suthaih to
tongh o tih.
29 Katoeng kami loe long to toep ueloe, to ah
dungzan khoek to om tih.
30 Katoeng kami ih pakha mah loe palung-
hahaih lok to thuih; anih ih palai mah doeh
toenghaih lok ni thuih.

31 Anih loe Sithaw ih kaalok to palung thungah
suek pongah, a caeh naah amthaek mak ai.
32 Kasae kami loe katoeng kami to hum hanah,
angang.
33 Toe Angraeng mah anih to kasae kami ban
ah caehtaak sut mak ai, lokcaek naah doeh anih
to sungsak mak ai.
34 Angraeng to zing ah loe a loklam to pazui ah,
prae toep hanah anih mah na pakoeh tih: kasae
kaminawk amro o naah, to hmuen to na hnu tih.
35 Kasae kami loe thacak moe, long kahoih
pongah amprawk thing kahing baktiah qoeng
tahang to ka hnuk.
36 Toe anih loe laemh ving boeh, khenah, om
ai boeh: ue, anih to ka pakrong, toe anih loe hnu
thai ai boeh.
37 Kahoih kami hnuk ah bangah, katoeng kami
to khen ah: to tiah sah kami loe hnukkhuem ah
monghaih to hnu tih.
38 Zaehaih sah kaminawk loe amro o ueloe,
sethaih sah kaminawk loe hnukkhuem ah am-
rohaih tong o tih.
39 Katoeng kami pahlonghaih loe Angraeng ih
ni: raihaih tongh naah Angraeng loe nihcae
thacakhaih ah oh.
40 Angraeng mah nihcae to abomh ueloe, pah-
long tih: anih khaeah amha o pongah, anih
mah kasae kaminawk ban thung hoiah nihcae
to pahlong tih.

38

David tahmen hnikhaih Saam laa.

Raihaih tong naah tahmen hnikhaih

1 Aw Angraeng, palungphuihaih hoiah na zoeh
hmah loe, palungbethaih hoiah doeh na thuitaek
hmah.
2 Nang kah ih palaanawk loe ka tak thungah
akun, na ban hoiah nang boh.
3 Palung na phui pongah, ka takpum ngantu-
ihaih om ai; ka zaehaih pongah ka huhnawk
ngantuihaih om ai boeh.
4 Ka sakpazaehaih mah ka lu hae zaeng khoep,
kai han kazit parai hmuen ah oh, ka phaw thai
ai.
5 Kam thuhaih pongah kai ih ahmaanawk loe
hmuiset moe, qongh.
6 Raihaih ka tong boeh; kanung parai ah ka
krak tathuk moe, qahhaih hoiah athun qui ka
vah.
7 Ka kaeng loe panuet thok nathaih hoiah koi,
ka takpum roe ah ngantuihaih om ai boeh.
8 Tha ka zai sut boeh moe, ka pan dui boeh:
tasoehhaih palungthin to ka tawnh pong ah, ka
hangh.
9 Aw Angraeng, ka koeh ih hmuennawk loe na
hmaa ah amtueng boih, ka hanghaih lok doeh na
hmaa hoiah hawk thai ai boeh.
10 Ka palung loe tasoeh moe, tha doeh ka tawn
ai: ka mik doeh amtueng ai boeh.
11 Ka nathaih pongah ka palung ih kaminawk
hoi kam puinawk mah doeh kai ang yae o taak,
ka imtaeng kaminawk mah doeh kangthla ah ang
oh o taak boeh.
12 Ka hinghaih paduek han pakrong kaminawk
loe kai hanah thaang patung o: nganbawh kana

paek hanah kai pakrong kaminawk loe, athun
qui amrohaih hoi alinghaih lok to thuih o.
13 Toe kai loe naapang baktiah ka oh moe,
pakhaa ang thai ai lokaa baktiah ka oh.
14 Lok thaikop ai, lokthuih palaem let thai ai
kami baktiah ni ka oh.
15 Aw Angraeng, nang ni kang oep: Aw An-
graeng ka Sithaw, nang mah loe nang pathim tih.
16 Nihcae mah kai anghoe o thuih ueloe, kam
thaek naah nihcae mah kai han amoek o thui tih,
to pongah na pathim raeh, tiah ka thuih.
17 Palungsethaih boeng thai ai boeh pongah,
kam timh tom boeh.
18 Ka sakpazaehaih to taphong moe, ka zaehaih
pongah dawnpakhuem han boeh.
19 Ka misanawk loe ngantui o moe, thacak o
parai: tidoeh na ai ah kai hnuma kaminawk loe
paroeai pop o.
20 Kahoih hmuen to ka patom pongah, hoihaih
to sethaih hoiah pathok kaminawk loe kai ih
misa ah oh o.
21 Aw Angraeng, na prawt sut hmah: Aw ka
Sithaw, kangthla ah na om taak hmah.
22 Aw Angraeng kai pahlonghaih, kai abomh
hanah karangah angzo rae ah.

39

Katoeng kruek zaehoikung hanah, Zeduthun hoi
sak han koi David ih Saam laa.

Raihaih tongh nathuem ah

1 Palai hoi zaehaih ka sak han ai ah, ka
caehhaih loklam ah ka coe han: kahoih ai

kaminawk ka hmaa ah oh o nathung, pakha hae
ka tamuep han, tiah ka thuih.
2 Lokpae ai ah ka oh duem, to tiah ka oh
pongah hoikhanghaih om ai; palungsethaih to
pung aep.
3 Ka palung loe bet, ka poek naah nung aep ah
bet: to naah,
4 Aw Angraeng, kai loe amro thaikoi hmuen ah
ni ka oh, nasetto maw ka hing han vop, tiah na
panoeksak ah, tiah ka thuih.
5 Khenah, ka hinghaih aninawk loe ban tam-
sum setto khue ni na sak; ka hinghaih loe na
hmaa ah tiah doeh om ai: tangtang ni, kami loe
kasang koek ahmuen ah pha cadoeh azom pui
ni. *Selah*.
6 Tangtang ni, kami loe tidoeh avang ai tahlip
thungah ni amkaeh: tangtang ni, kaminawk loe
azom pui ah ni patang o: anih loe hmuenmae to
patung, toe mi mah maw toep tih, tiah panoek
ai.
7 Vaihi timaw ka zing han vop? Angraeng, ka
oephaih loe nang ni.
8 Ka sakpazae ih hmuennawk thung hoiah na
pahlong ah: amthu kaminawk mah kasaethuih
hanah na sah hmah.
9 Hae tiah nang ohsak boeh pongah, lok ka pae
ai, pakha doeh ka aang ai.
10 Dan nang paekhaih to kai khae hoiah na
takhoe pae ah: ban hoi nang boh pongah ka
thazok sut boeh.
11 Zaehaih pongah kami to na thuitaek, dan na
paek naah karaa mah caak ih baktih toengah,
nihcae hoihaih to nam rosak: kaminawk loe
azom pui ah ni oh o boih. *Selah*.

12 Aw Angraeng, lawk ka thuihaih hae na thai
paeh loe, ka hanghaih lok hae na tahngai paeh;
ka mikkhraetui krakhaih hae na khen pae sut
hmah: kai loe kam panawk baktiah kholong ka
caeh moe, angvin baktiah ni ka oh.
13 Hae ahmuen hoi ka duek moe, ka caeh ai
naah, tha ka oh let hanah, na tahmen rae ah.

40

Katoeng kruek zaehoikung hanah, David ih Saam
laa.

Tanghaih mah raihaih to pauepsak thaih

1 Angraeng to palungsawkhaih hoiah ka zing
pongah, anih loe kai khaeah angqoi moe, ka
qahhaih lok to ang tahngaih pae.
2 Anih mah tangnong kathuk, zitthok tangqom
thung hoiah ang zuh tahang, ka khok lungsong
nuiah ang koengsak moe, ka caehhaih loklam to
ang caksak.
3 Anih mah aicae Sithaw saphawhaih laa
kangtha to ka pakha ah ang paek: to hmuen
to kanoih parai kaminawk mah hnuk o naah,
zithaih tawn o ueloe, Angraeng tanghaih to tawn
o tih.
4 Amoek kami thapaek ai, kami aling hanah
lam amkhraeng kami to khen ai ah, Angraeng
tanghaih tawn kami loe tahamhoih.
5 Aw ka Angraeng Sithaw, kaicae han nang sak
pae ih dawnrai hmuennawk hoi na poekhaih-
nawk loe pop parai; ka thui laek mak ai: ka
kroek aep to mah kroek thai mak ai.

6 Nang loe angbawnhaih hoi hmuen paekhaih
to na koeh ai; ka naa hae nang khawsak boeh:
hmai angbawnhaih hoi zae angbawnhaih to na
hni ai.
7 To naah kai mah, cabu tangoeng thungah kai
kawng tarik o baktih toengah, khenah, kang zoh
boeh,
8 Aw ka Sithaw, na koehhaih sak han ka koeh,
ue, nang ih kaalok loe ka palung thungah oh, tiah
ka thuih.
9 Kanoih parai kaminawk khaeah toenghaih
kawng to ka thuih: khenah, Aw Angraeng, ka
pahni hae ka tamuep ai, tito na panoek.
10 Na toenghaih ka palung thungah ka hawk
ai; na oepthohhaih hoi na pahlonghaih to ka
thuih boeh: pop parai kaminawk hmaa ah nam
lunghaih hoi tangtang na lok to taphong ai ah ka
om ai.
11 Aw Angraeng, na tahmenhaih to pakaa ving
hmah: nam lunghaih hoi na loktang lok mah na
toep poe nasoe.
12 Kroek laek ai sethaihnawk mah kai ang takui
o khoep boeh: ka sakpazaehaihnawk mah kai
ang zaeng khoep boeh pongah, ka mik amtueng
ai boeh; nihcae loe ka lu nui ih samnawk pongah
doeh pop o kue: to pongah palung ka boeng sut
boeh.
13 Aw Angraeng, kai pahlong han anghoe ah:
Aw Angraeng, kai abomh hanah karangah angzo
ah.
14 Ka hinghaih lak han pakrong kaminawk loe
azatpaw o nasoe loe, dawnrai anghmanghaih
hoiah om o nasoe: kai amrosak koeh kaminawk

40.6 Heb 10.5-7.

loe azatpaw o nasoe loe, palung boenghaih hoiah
hnukbangah amlaem o nasoe.
15 Kai hanah Aha! aha! tiah pahnui thuih
kaminawk loe, azat loiah khosak anghmang o sut
nasoe.
16 Nang pakrong kaminawk boih loe, nang ah
anghoe o nasoe loe, poeknawm o nasoe: na
pahlonghaih koeh kaminawk mah, Angraeng loe
lensawkhaih om nasoe, tiah thui o poe nasoe.
17 Toe kai loe amtang kami ah ka oh; Angraeng
mah kai hanah kho ang poek pae: nang loe
kai bomkung hoi pahlongkung ah na oh; Aw ka
Sithaw, akra hmah.

41

Katoeng kruek zaehoikung hanah, David ih Saam
laa.

Amlunghaih laa.

1 Kamtang tahmenhaih tawn kami loe
tahamhoih: raihaih tongh naah Angraeng mah
anih to pahlong tih.
2 Angraeng mah anih to toep tih, anih to
hingsak pongah, long nuiah tahamhoihaih hnu
tih: Angraeng mah anih to a misanawk khaeah
paek mak ai.
3 Ngannat naah Angraeng mah om thui tih:
ngannat thung Angraeng mah anih ih iihkhun-
nawk boih to toep pae tih.
4 Kai mah, Aw Angraeng, na tahmen raeh: na
nuiah zaehaih ka sak boeh pongah, ka hinghaih
ngantuisak ah, tiah ka naa.

5 Ka misanawk mah, Anih loe natuek naa ah
maw dueh ueloe, ahmin to anghmaa tih? tiah
kasae ang thuih o.
6 Kai hnuk hanah anih angzoh naah, amsoem
ai lok to a thuih: anih ih palungthin loe sethaih
khue talawk moe, tasa bang a caeh naah to
kawng to a thuih.
7 Kai hnuma kaminawk boih mah nawnto kai
kasae ang thuih o: kai nganbawh kana paek
hanah a poek o.
8 Anih loe nathaih kasae mah phak thuih boeh
pongah, angsonghaih ahmuen hoiah angthawk
let mak ai boeh, tiah ang naa o.
9 Ue, ka oep koek ih, kai ih takaw kacaa, ampui
kangzong mah doeh, kai hae khok hoiah ang
pathuih boeh.
10 Toe Aw Angraeng, nihcae to ka sak pathok
hanah, na tahmen raeh loe, na pathawk ah.
11 Ka misanawk mah na pazawk o ai pongah,
ka nuiah anghoehaih na tawnh, tito ka panoek.
12 Ka ciim pongah kai hae nang bomh, anih
hmaa ah dungzan khoek to nang om thui tih.
13 Israel Angraeng Sithaw khaeah, dungzan
hoi dungzan khoek to tahamhoihaih om nasoe.
Amen hoi Amen.

BU II (42-47)

42

Katoeng kruek zaehoikung hanah, Korah
caanawk ih Maskil.

Sithaw danhaih

41.9 Mathai 26.23; Mark 14.18; Luk 22.21; Jhn 13.18. **41.13** Saam 106.48.

1 Tasuk mah tui anghaeh baktih toengah, Aw
Sithaw, ka pakhra mah nang to tui ah anghaeh.
2 Ka hinghaih mah Sithaw, kahing Sithaw to tui
baktiah anghaeh: natuek naah maw kang zoh
moe, Sithaw hmaa ah kam tueng han?
3 Minawk mah, Na Sithaw loe naah maw oh?
tiah ang naa o tuektuek pongah, khoving khodai
mikkhraetui hae buh baktiah ka caak.
4 Hae hmuennawk ka poek naah, ka hinghaih
patangkhang: kai loe pop parai kaminawk hoi
nawnto anghoehaih hoi saphawhaih laa sak
hanah, Sithaw ih im ah ka caeh; pop parai
poihkung caeh kaminawk hoi nawnto ka caeh o.
5 Aw ka hinghaih, tipongah na ngam sut loe?
Tipongah ka thungah dawnraihaih hoiah na oh
loe? Angraeng to oep ah: kai pahlongkung, ka
bok ih Sithaw tahmenhaih to ka saphaw han vop.
6 Ka hinghaih loe ka palung thungah angam sut
boeh pongah, Jordan prae, Hermon mae, Mizar
mae hoiah nang to kang panoek poe han.
7 Nang ih tacangtui hoi kangphui tuikennawk
loe maeto hoi maeto ang kawk o moe, kai ang
uem o zup boeh.
8 Toe khodai naah Angraeng mah a tahmen-
haih lok to paek moe, khoving ah angmah ih laa
to kai han ang paek pongah, ka hinghaih Sithaw
khaeah lawkthuihaih hoiah ka oh.
9 Ka Sithaw lungsong khaeah, Tipongah nang
pahnet ving loe? Tipongah ka misa mah ang
pacaekthlaek moe, palungsethaih hoiah ka oh
loe? tiah ka naa.
10 Ka misanawk mah, Na Sithaw loe naah naw
oh? tiah vaihi hoi vaihi ang dueng o pongah, ka

huhnawk angkhaeh moe, kai kasae ang thuih o
boeh.
11 Aw ka hinghaih, tipongah na ngam sut loe?
Tipongah ka palung thungah dawnraihaih hoiah
na oh loe? Sithaw to oep ah: kai pahlongkung,
ka bok ih Sithaw hoihhaih to ka saphaw han vop.

43

Raihaih tong naah tahmen hnikhaih

1 Aw Sithaw, toenghaih amtuengsak ah, Sithaw
panoek ai acaeng khaeah ka toenghaih to thui
ah: aling thaih kami, kasae kaminawk ban thung
hoiah na pahlong ah.

2 Nang loe ka thacakhaih Sithaw ah na oh:
tipongah nang pahnawt ving loe? Tipongah ka
misa mah kai pacaekthlaek moe, palungsethaih
hoiah ka oh loe?

3 Na aanghaih hoi loktang to na patoeh ah:
nihcae mah kai na caeh o haih nasoe loe, nihcae
mah na ohhaih kaciim mae hoi kahni im ah na
caeh haih nasoe.

4 To tiah nahaeloe Sithaw hmaicam ohhaih
ahmuen ah, kang hoehaih hoi kang hoehaih
Sithaw khaeah ka caeh han: Aw Sithaw, ka
Sithaw, katoeng kruekhaih hoiah nang kang
pakoeh han.

5 Aw ka hinghaih, tipongah na ngam sut loe?
Tipongah ka palung thungah dawnraihaih hoiah
na oh loe? Sithaw to oep ah: kai pahlongkung,
ka bok ih Sithaw hoihhaih to ka pakoeh han vop.

44

Katoeng kruek zaehoikung hanah, Korah caanawk ih Maskil.

Pahlong han Sithaw khaeah hnikhaih

1 Aw Sithaw, naa hoi ka thaih o boeh; canghnii ah, nang mah nihcae khaeah na sak pae ih tok to, kam panawk mah ang thuih o boeh.

2 Sithaw panoek ai kaminawk loe na ban hoiah na haek moe, kam panawk hanah to ahmuen to na paek; to kaminawk to na pacaekthlaek moe, kam panawk to na loisak.

3 Nihcae mah to prae to sumsen hoiah pazawk o ai, angmacae bantha hoiah doeh pazawk o ai: toe nihcae to na palung pongah na bantang ban, na ban hoi na mikhmai aanghaih hoiah ni na pahlong.

4 Aw Sithaw, nang loe ka Siangpahrang ah na oh; Jakob pahlonghaih lok to paek ah.

5 Nang rang hoiah ka misanawk to hnuk kang nawn o sak moe, nangmah ih ahmin hoiah nihcae to ka tit o han.

6 Kaimah ih kalii hae kang oep haih mak ai, ka sumsen mah doeh na pahlong mak ai.

7 Toe kai hnuma kaminawk to na zatsak moe, kaicae to misanawk ban thung hoiah nang pahlong.

8 Kaicae loe athun qui Sithaw ah ni kam oek o, na hmin to dungzan khoek to ka saphaw o. *Selah*.

9 Toe vaihi loe nang pahnawt sut boeh moe, azat nang pawsak boeh; kaicae ih misatuh kaminawk hoi doeh nawnto na caeh ai boeh.

10 Kaicae hae misa khae hoiah nam laemsak
let: kaicae hnuma kaminawk loe angmacae koeh
ah amro o.
11 Moicaak han suek ih tuu baktiah nang
prawt sut boeh moe, Sithaw panoek ai kaminawk
salakah nang haehsak phang.
12 Nangmah ih kaminawk to atho kazoi ah na
zawh, toe nihcae zawhhaih atho mah nang ih
hmuenmae to pung kue mak ai.
13 Ka imtaeng ih kaminawk mah kasaethuih
han kahoih ah nang sak, ka imtaeng kaminawk
mah kasaethuihaih hoi pahnuithuihaih to nang
phawsak.
14 Sithaw panoek ai kaminawk salakah patah-
haih lok ah na thuih moe, minawk salakah lu
haek thuih hanah nang sak.
15 Na hmaa ah ni thokkruek ahmin ka set moe,
ka mikhmai hae azathaih mah khuk khoep boeh,
16 kasaethuih koeh kami hoi ahmin setsak koeh
kami, lulak koeh kami hoi misanawk pongah ni,
to tiah ka oh.
17 Hae hmuennawk boih kaicae nuiah phak;
toe nang kang pahnet o ai, lok na maihaih doeh
ka phrae o ai.
18 Kaicae ih palungthin loe hnuk bangah am-
laem ai moe, kaicae ih khoknawk doeh na loklam
hoiah amkhraeng ai;
19 toe tasuinawk ohhaih salakah nang tit moe,
duekhaih tahlip hoiah nang kraeng khoep.
20 Kaicae mah Sithaw ih ahmin ka pahnet o
moe, prae kalah sithaw khaeah ban ka payangh
o cadoeh,

21 Sithaw loe palung thungah tamquta hoi poek
ih hmuen to panoek pongah anih mah hnu mak
ai maw?
22 Ue, nang pongah athun qui duekhaih ka tong
o; hum han ih tuu baktiah ang poek o.
23 Aw Angraeng, anglawt lai ah, tipongah na iih
loe? Angthawk ah, kaicae hae dungzan khoek to
na haek hmah.
24 Tipongah mikhmai na hawk ving moe,
kaicae raihaih hoi patangkhanghaih to nang
pahnet pae ving loe?
25 Kaicae hinghaih loe maiphu thungah krak
tathuk boeh moe, kaicae ih zok doeh long ah
angbet caeng boeh.
26 Kaicae abomh han angthawk ah loe, na
palungnathaih hoiah kaicae hae na krang ah.

45

Katoeng kruek zaehoikung hanah, Korah
caanawk ih Maskil zuva ih laa. A oih ih bungmu
loe Liliies.

Siangpahrang zulakhaih

1 Kai ih palungthin loe hoihaih hoiah angphui
tahang moe, ka sak atimhaih to siangpahrang
hmaa ah ka thuih: ka palai loe ca tarik kop kami
ih cacung ah oh.
2 Nang loe kaminawk pongah na hoih kue:
na pahni loe tahmenhaih hoiah koi: to pongah
Sithaw mah dungzan khoek to tahamhoihaih ang
paek.

44.22 Rom 8.36.

3 Aw thacak koek, na lensawkhaih hoi na
thacakhaih hoiah, na sumsen to na phaih nuiah
angnaeng ah.
4 Loktang ah ohhaih, poeknaemhaih, na to-
enghaih ah na lensawkhaih to amtueng moe,
hmabang ah caeh poe; na bantang ban mah
zitthok hmuennawk to na patuek tih.
5 Kanoe nang ih palaanawk mah siangpahrang
misanawk ih palung thuem ah kah pae, to naah
kaminawk loe na khok tlim ah amtim o.
6 Aw Sithaw, na angraeng tangkhang loe
dungzan khoek to cak: na prae ukhaih cunghet
loe toenghaih cunghet ah oh.
7 Nang loe toenghaih to na koeh moe, sethaih to
na hnukma: to pongah Sithaw, na Sithaw mah,
nam puinawk pong kamthlai ah, anghoehaih
situi hoiah ang bawh.
8 Tasaino hoi sak ih siangpahrang imthung
hoiah lak ih, myrrh, aloes, hmuihoih thing hoi
khukbuennawk mah, nang han palung anghoe-
sak.
9 Siangpahrang ih canunawk loe na khingya
han koi nongpatanawk thungah athum o: na
bantang bangah loe Ophir sui hoiah amthoep
siangpahrang zu to angdoet.
10 Aw canu, tahngai ah, na naa to patuengh loe
poek ah; nangmah ih kaminawk hoi nam pa im
doeh pahnet lai ah;
11 na kranghoihaih mah siangpahrang to
anghoesak tih: anih loe na Angraeng ah oh
pongah, anih to pakoeh ah.

45.6 Heb 1.8,9.

12 Tura canu loe tangqum sin ueloe, angzo tih;
angraengnawk mah doeh na koehhaih sak hanah
na hni o tih.
13 Siangpahrang canu loe athung ah len-
sawkhaihnawk boih hoiah oh: anih loe sui hoiah
sak ih khukbuen to angkhuk.
14 Anih to angan hoih parai rong congca khuk-
buen hoiah amthoep o sak ueloe, siangpahrang
khaeah caeh o haih tih: anih hnukbang tangla
hoi ampuinawk doeh, nang khaeah hoi o tih.
15 Anghoehaih hoiah nihcae to hoi o ueloe,
siangpahrang ohhaih imthung ah akun o haih
tih.
16 Na caanawk mah nam panawk ih ahmuen to
la o ueloe, long nui boih ah nihcae to angraeng
ah na omsak tih.
17 Na hmin to adung maeto pacoeng maeto
pahnet thai han ai ah ka sak han, to ah kami-
nawk boih mah nang hae dungzan hoi dungzan
khoek to pakoeh o tih boeh.

46

Katoeng kruek zaehoikung hanah, Korah
caanawk ih Alamoth laa.

Raihaih tongh naah kaom Sithaw

1 Sithaw loe aicae abuephaih hoi thacakhaih
ah oh, raihaih tong naah bomkung ah oh, tiah
amtueng.
2 To pongah long hae angthui moe, maenawk
tuipui thungah amtim cadoeh, ka zii o mak ai;
3 tuipuinawk angthawk o moe, raihaih pha ca-
doeh, tuiphu angthawk moe, maenawk anghuen
langlacadoeh, ka zii o mak ai. *Selah*.

4 Vapui maeto oh, to vapui mah loe Kasang
Koek ih kahni im ohhaih hmuenciim, Sithaw
vangpui to anghoesak.
5 To vangpui thungah Sithaw oh pongah, am-
tim mak ai: khawnthaw khodai ah Sithaw mah
abom tih.
6 Sithaw panoek ai kaminawk loe tasoehaih
hoiah hang o, praenawk loe thazok o, anih ih lok
hoiah long loe atui amkaw.
7 Misatuh Angraeng loe aicae khaeah oh; Jakob
ih Sithaw loe aicae abuephaih ah oh. *Selah*.
8 Angzo ah loe Angraeng mah long nuiah sak
ih amrohaih hmuennawk hae khenah.
9 Long boeng khoek to misa amdinghaih a sak;
anih mah kalii to khaeh pae moe, tayae doeh
angkhaehsak; anih mah hrang lakok to hmai
thlaek pae.
10 Anghngai o duem ah loe, kai loe Sithaw ni,
tiah panoek oh; prae kaminawk salakah kai nang
pakoeh o ueloe, long ah nang pakoeh o tih.
11 Misatuh Angraeng loe aicae hoi nawnto oh;
Jakob ih Sithaw loe aicae abuephaih ah oh.

47

Katoeng kruek zaehoikung hanah, Korah
caanawk ih Saam laa.

Long siangpahrang loe Sithaw ni

1 Kaminawk boih, ban tabaeng oh! Taahaih lok
hoiah Sithaw khaeah hang oh!
2 Tipongah tih nahaeloe Kasang Koek An-
graeng loe zitthoh; anih loe long nui boih ah
kalen koek Siangpahrang ah oh.

3 Anih mah kaminawk boih aicae tlim ah suem
ueloe, prae kaminawk to aicae khok tlim ah
omsak tih.
4 Angmah palung ih Jakob lensawkhaih, aicae
mah toep han koi qawk to aicae hanah na qoi
pae tih.
5 Sithaw loe hanghaih lok hoiah dawh tahang,
Angraeng loe mongkah lok hoiah dawh tahang.
6 Sithaw khaeah saphawhaih laa to sah oh,
saphawhaih laa to sah oh! Aicae Siangpahrang
khaeah saphawhaih laa to sah oh, saphawhaih
laa to sah oh!
7 Tipongah tih nahaeloe Sithaw loe long nui
boih ih Siangpahrang ah oh; panoek thaihaih
hoiah saphawhaih laa to sah oh.
8 Sithaw loe prae kaminawk nuiah Angraeng
ah oh; Sithaw loe ciimcai Angmah ih angraeng
tangkhang nuiah anghnut.
9 Kami ukkung angraengnawk loe, Abraham
mah bok ih Sithaw kaminawk khaeah nawnto
amkhueng o. Tipongah tih nahaeloe long ukkung
siangpahrangnawk loe Sithaw mah uk boih; anih
to lensawkhaih hoiah pakoeh o boeh.

48

Korah caanawk ih Saam laa.

Zion ah Sithaw saphawhaih

1 Angraeng loe lensawk pongah, ciimcai
Angmah ih mae hoi aicae Sithaw ih vangpui ah
lensawkhaih hoiah pakoeh han oh.

2 Aluek bangah kaom, lensawk Siangpahrang
ih vangpui, long boih anghoehaih Zion mae loe,
kranghoih parai.
3 Sithaw loe a ohhaih ahmuen ah oh moe, anih
loe abuephaih ah oh.
4 Khenah, siangpahrangnawk loe amkhueng o
moe, nawnto caeh o.
5 Nihcae mah hnuk o naah, dawnrai o; zithaih
hoiah cawnh o.
6 Nihcae loe to ahmuen ah zithaih hoiah oh
o, nongpata caa tapen nathuem ih kana baktiah,
pauep o,
7 ni angyae bang ih takhi mah Tarshish ih
palongpuinawk palet pae phaeng baktiah ni a oh
o.
8 Aicae mah a thaih o ih baktih toengah,
aicae Sithaw ih vangpui hoi misatuh Angraeng ih
vangpui thungah, a hnuk o boeh; to ahmuen loe
Sithaw mah dungzan khoek to caksak tih. *Selah*.
9 Aw Sithaw, na tempul thungah, nang palung-
haih to ka poek o.
10 Na hmin amthang baktih toengah, aw
Sithaw, nang saphawhaih loe long boenghaih
khoek to phak boeh; na bantang ban loe toeng-
haih hoiah koi.
11 Toenghaih hoi lok na caek pongah, Zion mae
to anghoe nasoe loe, Judah canunawk to anghoe
o nasoe.
12 Zion ah caeh ah, ataeng ah caeh takui ah loe,
misa toephaih imsangnawk to kroek ah;
13 angzo han koi caanawk khaeah na thuih pae
hanah, misa abuephaih longkhawnawk hoi anih
ohhaih ahmuennawk to poek ah.

48.2 Mathai 5.35.

14 Hae Sithaw loe aicae ih dungzan Sithaw ah
oh; anih loe boeng khoek to aicae zaehoikung ah
om tih.

49

Katoeng kruek zaehoikung hanah, Korah
caanawk ih Saam laa.

Kamthu oephaih loe azom pui ni

1 Nangcae boih, hae hae tahngai oh; long ah
khosah kaminawk:
2 kahnaem kasang, angraeng hoi kamtang
kaminawk boih, nawnto tahngai oh.
3 Kai ih pakha loe palunghahaih lok to thui
ueloe, ka palungthin mah panoek thaihaih to
poek tih.
4 Patahhaih lok bangah naa ka patueng moe,
kathuk ruici lok to katoeng kruekhaih hoiah
kamnoek ah ka thuih han.
5 Tipongah maw kasae aninawk to angzoh
moe, kai aling koeh kaminawk ih zaehaih mah
ang takui khoep naah ka zii tih?
6 Nihcae loe angmacae ih hmuenmae to oep o
moe, angraenghaih pongah amoek o cadoeh;
7 angmacae nawkamyanawk to mi mah doeh
akrang o thai ai, anih han Sithaw khaeah akrang-
haih hmuen doeh paek o thai ai:
8 nihcae hinghaih akrang hanah paroeai atho
nat, to pongah dungzan khoek to sung tih boeh:
9 akrang nahaeloe kami loe qong ai ah,
dungzan khoek to hing han oh.
10 Palungha kaminawk duekhaih loe kami boih
mah hnuk; nihcae loe kamthu kami hoi tidoeh
panoek ai kami baktiah ni anghmat o moe,

minawk hanah ni a tawnh o ih hmuennawk to
caeh o taak.
11 A tawnh o ih imnawk loe dungzan khoek
to cak tih, a oh o haih ahmuennawk doeh a
caanawk dung khoek to cak poe tih, tiah a poek o
pongah, longnawk to angmacae ih ahmin hoiah
suek o.
12 Toe kami loe lensawk cadoeh cak poe ai:
kanghmaa kangtaa taw ih moi hoiah ni angh-
mong.
13 Nihcae amthuhaih loklam loe to tiah oh:
nihcae mah thuih o ih loknawk to a caanawk
mah tahngai pae o. *Selah*.
14 Nihcae loe tuu baktiah taprong ah angsong o,
duekhaih mah nihcae to pacah tih; akhawnbang
ah nihcae to katoeng kaminawk mah uk tih;
nihcae ih krang loe taprong ah qong tih, taprong
loe nihcae ohhaih ahmuen ah oh.
15 Toe ka pakhra loe taprong thacakhaih thung
hoiah Sithaw mah akrang ueloe, angmah khaeah
na caeh haih tih. *Selah*.
16 Kami loe angraeng moe, a im lensawkhaih
hoiah qoeng tahang naah, zii hmah;
17 A duek naah loe tita doeh sin mak ai, a
lensawkhaih mah anih to patom tathuk mak ai.
18 Anih hing naah loe, angmah hoi angmah to
tahamhoih koek ah a poek: nang raeng naah loe,
kaminawk mah nang to ang pakoeh o.
19 Toe anih loe ampanawk ih acaeng ohhaih
ahmuen ah caeh tih; nihcae loe hinghaih to
natuek naah doeh hnu o mak ai boeh.
20 Hmuenmae angraenghaih hoi koi, pa-
noekhaih tawn ai kami loe, anghma angtaa taw
ih moi hoiah ni anghmong.

50

Asap ih Saam laa.

Toenghaih hoi lokcaekung Sithaw

1 Thacak, Angraeng Sithaw mah, ni tacawt hoi
niduem khoek to, long to kawk moe, lok a thuih
pae.
2 Coek koi om ai kranghoih, Zion mae hoiah,
Sithaw aanghaih to tacawt.
3 Aicae ih Sithaw angzo tih, anih loe omduem
mak ai: Anih hmaa ah hmai angqong ueloe, takhi
pui mah anih to takui khoep tih.
4 Angmah ih kaminawk lokcaek hanah, ranui
ih vannawk hoiah long to a kawk.
5 Angbawnhaih hoiah kai hoi lokmaihaih sah
kaminawk loe, kaimah ih kaciim kaminawk hoi
nawnto pakhueng han, tiah a thuih.
6 Sithaw loe toeng pongah, vannawk mah a
toenghaih to taphong o tih. *Selah*.
7 Aw kai ih kaminawk, tahngai oh, lok ka thuih
han; aw Israel, na nuiah ka koeh ai ih hmuen to
kang thuih han: kai loe Sithaw, na Sithaw ah ka
oh.
8 Ka hmaa ah na sak o toepsoep ih, angbawn-
haih, hmai angbawnhaih pongah, kang zoeh o
mak ai.
9 Na im thung hoiah maitaw tae, na takha
thung hoiah maeh taenawk doeh, ka la mak ai.
10 Taw thung ih moi hoi mae sangto nuiah
kapra moinawk boih loe kai ih ni.
11 Maenawk nuiah kaom tavaanawk to ka
panoek boih: prae thung ih kasan moinawk boih
loe kai ih ni.

12 Zok kam thlam cadoeh, kang thui mak ai:
tipongah tih nahaeloe long hoi athung ah kaom
hmuennawk boih loe kai ih ni.
13 Maitaw tae moi to ka cak moe, maeh thii to
ka naek han maw?
14 Sithaw khaeah anghoe angbawnhaih to sah
ah; Sang koek khaeah na sak ih lokmaihaih to
koepsak ah:
15 raihaih tongh na niah na kawk ah: kang
loisak han, to naah loe kai nang pakoeh tih.
16 Toe kasae kami khaeah loe, Ka paek ih lok
to na taphong moe, ka sak ih lokmaihaih pazui
han angaih maw? tiah Sithaw mah thuih.
17 Thuitaekhaih to na hnukma moe, ka lok-
nawk to hnukbang ah na vah ving boeh.
18 Kamqu na hnuk naah, anih to na bomh,
zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih sah
kaminawk hoiah nam yok.
19 Loksae thuih hanah pakha to na patoh moe,
na palai to alinghaih hoiah na zaeng.
20 Nang hnut moe, boeng ai ah nam
nawkamyanawk to kasae na thuih, nam no
ih caa khaeh mataeng doeh kasae na thuih.
21 Hae baktih hmuennawk boih hae na sak, toe
kang oh taak duem pongah, nang baktiah ka oh
toeng mue, tiah na poek: toe kang thuitaek han,
na hmaa roe ah na zaehaih kam tuengsak han.
22 Sithaw pahnet kaminawk, hae hae panoek
oh, to tiah ai nahaeloe nangcae pahlongkung om
ai ah, kang taprawt o pat han.
23 Anghoe angbawnhaih sah kami loe kai
pakoeh kami ah oh, coek koi om ai ah ka thuih

ih lok pazui kami hanah Sithaw pahlonghaih ka hnuksak han.

51

Katoeng kruek zaehoikung hanah. David mah Bathsheba zae haih pacoengah, anih khae tahmaa Nathan angzoh nathuem ih. David ih Saam laa.

Dawnpakhuem kami ih saam

1 Aw Angraeng, nam lunghaih hoiah na tahmen raeh: na palung nathaih kalen parai hoiah
ka sakpazaehaihnawk hae ciimsak ah.
2 Ka sakpazaehaih pasae paeh loe, ka zaehaih
thung hoiah na ciimsak ah.
3 Tipongah tih nahaeloe ka sakpazae ih hmuen-
nawk to ka panoek: ka zaehaih loe ka hmaa ah
oh poe boeh.
4 Na lok ka aek moeng boeh, nang khae khue
ah, zaehaih ka sak moe, na hmaa ah sethaih ka
sak moeng boeh: to pongah lok na thuih naah na
toenghaih to amtueng, coek koi om ai ah lok na
caek.
5 Khenah, tapen tangsuek nathuem hoiah ka
zae boeh; kam no mah zaehaih hoiah ang pomh
boeh.
6 Khenah, nang loe athung ah loktang oh
hanah na koeh: ka palung hanah palunghahaih
to na patuk ah.
7 Hyssop hoiah na pasae ah, to tiah nahaeloe
ka ciim tih: na pasae ah, to tih nahaeloe dantui
pongah kang lung kue tih.

51.4 Rom 3.4.

8 Anghoehaih hoi oephaih lok to na thaisak ah;
to tiah nahaeloe nang khaehsak ih ka huhnawk
to anghoe o tih.
9 Ka zaehaihnawk pongah na mikhmai to
hawk ving ah loe, ka sakpazaehaihnawk boih to
ciimsak ah.
10 Aw Sithaw, ka thungah kaciim palung to
suem ah, ka thungah muithla to angthasak ah.
11 Na hmaa hoiah na haek ving hmah, kai khae
ih kacai na Muithla to la ving hmah.
12 Na pahlonghaih hoi kasaeng anghoehaih to
na paek let ah loe, poekhoihaih hoiah na patawn
ah.
13 To tiah nahaeloe hmuen sah pazae kami-
nawk khaeah na loklam to ka patuek thai ueloe,
zae kaminawk doeh nang khaeah amlaem o let
tih.
14 Aw Sithaw, kai akrangkung Sithaw, kami
athii palong zaehaih thung hoiah na pahlong ah:
to tiah nahaeloe ka palai mah na toenghaih laa
to sah tih.
15 Aw Angraeng, ka pahni hae paong ah: to tiah
nahaeloe ka pakha mah nang pakoehhaih lok to
thui tih.
16 Nang loe angbawnhaih to na koeh ai; nang
koeh nahaeloe angbawnhaih to kang paek han
boeh: nang loe hmai angbawnhaih ah nang hoe
ai.
17 Sithaw mah koeh ih angbawnhaihnawk loe,
kamro phaeng palung hae ni: Aw Sithaw, kakoi
phaeng palung hoi dawnpakhuemhaih palung
tawn kaminawk to na patoek mak ai.
18 Zion mae loe na koehhaih baktiah omsak ah;
Jerusalem sipaenawk to pathawk let ah.

19 To naah toenghaih hoi paek ih angbawn-
haih, hmai angbawnhaih, takpum boih hmai
angbawnhaih to nang hoe haih tih; to pacoengah
loe nihcae mah na hmaicam ah maitaw taenawk
to paek o tih boeh.

52

Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih
Maskil. Edom kami Dog loe Saul khaeah caeh
moe, David loe Abimelek im ah caeh boeh, tiah
a naa.

Kasae kaminawk ih taham

1 Nang thacak kami, tikhoe kasae sak nam oek
haih loe? Sithaw hoihhaih loe cak poe.

2 Na palai loe haita kanoe baktiah, kasae sak
han ih khue to poek pongah, alighaih tok to a
sak.

3 Nang loe kahoih hmuen pongah kasae hmuen
to na palung kue moe, loktang lok thuih pongah
loe, amsawnlok thuih to na koeh kue. *Selah*.

4 Aw aling thaih palai, nang loe kasae lokthui-
haih to na koeh.

5 Nang loe Sithaw mah dungzan khoek to
amrosak tih, na haek ving ueloe, na ohhaih
ahmuen hoiah azuk ving tih; ka hing kaminawk
ohhaih prae thung hoiah na tangzun to aphongh
ving tih. *Selah*.

6 Katoeng kaminawk mah hnuk o naah, zii o
ueloe, anih to pahnui o thui tih:

7 Sithaw oep ai, angmah angraenghaih oep
kami, kasae sakhaih caksak kaminawk to khen
oh, tiah thui o tih.

8 Toe kai loe Sithaw imthung ih kahing olive
thing baktiah ka oh: kai loe Sithaw amlunghaih
ni dungzan hoi dungzan khoek to kang oep haih.
9 Na sak pacoeng ih hmuen pongah, dungzan
khoek to kang pakoeh han: na hoih pongah,
nangmah ih kaciim kaminawk hmaa ah, na hmin
to ka zing han.

53

Katoeng kruek zaehoikung Muhalath hanah.
David ih Maskil.

Kamthunawk ih taham

1 Kamthu mah loe a palung thungah, Sithaw
om ai, tiah thuih. Nihcae loe anghmaa angtaa
kami, panuet thok zaehaih sah kami ah oh o:
kahoih hmuen sah kami maeto doeh om ai.
2 Panoek thoemhaih tawn, Sithaw pakrong
kami oh khoe maw, tiah Sithaw mah van hoiah
kami capanawk to khet tathuk.
3 Kaminawk loe loklam amkhraeng o boih;
nihcae loe amro o boih boeh; hmuen kahoih sah
kami maeto doeh om o ai, om roe om ai, maeto
doeh om ai.
4 Takaw caak baktiah nihcae mah kai ih kam-
inawk to caak o, Sithaw doeh kawk o vai ai:
kahoih ai hmuen sah kaminawk loe panoekhaih
tawn o ai boeh maw?
5 Sithaw mah nang takui khoep kaminawk ih
ahuhnawk to haeh pae phaeng boeh pongah, zit
han om ai to mah paroeai a zit o; Sithaw mah
nihcae to patoek pongah, azathaih tongsak boeh.
6 Aw, Israel kaminawk pahlonghaih loe, Zion
mae hoiah angzo nasoe! Sithaw mah angmah

53.1 Rom 3.10-12.

ih kaminawk misong angtanghaih thung hoiah hoih let naah, Jakob loe anghoe ueloe, Israel loe poeknawm tih.

54

Katoeng kruek kaminawk hanah. David ih Maskil. Ziph kaminawk Saul khaeah caeh o moe, Kaicae salakah David anghawk na ai maw? tiah a naa o nathuem ih.

Akrang hanah lawkthuihaih

1 Aw Sithaw, na hmin hoiah na pahlong ah, na thacakhaih rang hoiah lok na caek ah.

2 Aw Sithaw, lawk ka thuihaih hoi ka thuih ih loknawk hae tahngai ah.

3 Panoek ai ih kaminawk loe kai tuk hanah angthawk o, tahmenhaih tawn ai kaminawk loe, ka hinghaih to pakrong o: nihcae loe Sithaw mikhmai khethaih tawn o ai. *Selah*.

4 Khenah, Sithaw loe kai bomkung ah oh: Sithaw loe ka hinghaih patawn kaminawk khaeah oh.

5 Anih loe ka misanawk to sethaih hoiah lula pathok tih: na loktang lok hoiah nihcae to amrosak ah.

6 Ka koeh ih baktiah nang khaeah angbawn-haih to ka sak han: Aw Angraeng, na hmin pakoehhaih loe hoih pongah, nang to kang pakoeh han.

7 Ka raihaihnawk boih thung hoiah Ang pah-long pongah, ka misanawk to taahaih mik hoiah ka khet.

55

Katoeng kruek zaehoikung hanah. Neginoth ah sak han koi, David ih masakil.

Angraeng mah om thui tih

1 Aw Sithaw, lawk ka thuihaih hae tahngai ah;
tahmen kang hnikhaih hoi angqoi taak hmah.
2 Na tahngai pae ah loe pathim ah: poek
anghmang sut moe,
3 ka misa ih lok hoi kasae kaminawk ih
pacaekthlaekhaih pongah, ka hang khing boeh;
nihcae loe a sakpazae o haih to ka nuiah amtik
o, kai palung ang phui o thuih moe, ang hnukma
o.
4 Ka palung loe athung ah patangkhang; duek
zithaih mah ang kraeng khoep boeh.
5 Ka nuiah zithaih hoi tasoehhaih to phak moe,
kai loe zithaih mah muek khoep boeh.
6 To naah, Aw pahuu baktiah pakhraeh ka
tawnh soe nahaeloe, kangthla ah ka zawk moe,
amding rue ah ka oh han boeh!
7 Khenah, kangthla ah kam het moe, praezaek
ah ka oh ving han. *Selah*.
8 Takhi pui hoi takhi sae to loih hanah,
karangah ka cawnh han, tiah ka thuih.
9 Aw Angraeng, nihcae amrosak hanah, lok to
anghmangsak ah; vangpui thungah lokpunghaih
hoi angzoehhaih to ka hnuk boeh.
10 Nihcae loe aqum athun sipae taengah caeh
o; athung ah loe kahoih ai hmuen sakhaih hoi
qahhaih to oh.
11 Kasae sakhaih vangpui thungah oh o, lam-
puinawk ah kaom pacaekthlaekhaih hoi aling-
haih loe boeng thai ai boeh.

12 Kai pahnui thuih kami loe kai ih misa na ai
ni, kai ih misa ah om cadoeh ka pauep thai tih;
angmah hoi angmah amkoeh moe, kai hnuma
kami doeh kai ih misa na ai ni, kai ih misa ah
om nahaeloe, anih to ka yae ving han:
13 to kami loe, kai hoi kanghmong, kam pui,
ampui kangzong ah kaom, nang ni.
14 Kaicae loe kahoih lok to ka thuih o moe,
kaminawk hoi nawnto Sithaw im ah ka caeh o.
15 Sethaih loe nihcae ohhaih ahmuen, nihcae
salakah oh pongah, nihcae to duekhaih mah
naeh nasoe loe, hell thungah kahingah caeh o
nasoe.
16 Toe kai loe, Sithaw to ka kawk han; An-
graeng mah na pahlong tih.
17 Duembang, akhawnbang hoi athun ah, lawk-
thuihaih hoiah ka hangh; to naah anih mah ka
lok na thaih pae tih.
18 Kai tuh kami loe pop o parai pognah, kai
ang tuk o naah, anih mah monghaih hoiah ka
hinghaih ang pahlong.
19 Canghnii hoiah kaom poe Sithaw mah thaih
naah, nihcae to pacaekthlaek tih. *Selah*. Nihcae
loe amkhraihaih om ai pongah, Sithaw zii o ai.
20 To baktih kami loe a thuih ih lok baktiah om
ai, angmah hoi angdaeh ampui to misa ah suek.
21 Pakha hoi tacawt a thuih ih loknawk loe
samdai baktiah amnae, toe palung thungah loe
misatuk han ih khue ni a poek; a lok loe
moithawk pongah naem kue, toe nihcae loe
sumsen hoi kami hum hanah oh o coek.
22 Nangmah ih hmuenzit to Angraeng khaeah
amtii ah, anih mah na bomh tih; katoeng kami
loe natuek naah doeh amtimsak mak ai.

23 Toe Aw Sithaw, nang mah nihcae to tangqom
thungah pakhrah tih; athii anghae kami hoi aling
thaih kaminawk loe, a hing o haih ahap mataeng
doeh hing o mak ai; toe kai loe, nang khaeah ni
ka buep han.

56

Katoeng kruek zaehoikung hanah. Anih mah oih
ih bungmu loe, angthla parai oak thing pong ih
pahuu baktiah oh. Gath ah Philistin kaminawk
mah David naeh o naah David ih miktam.

Palungboeng kami ih laa

1 Aw Sithaw, na tahmen ah, kaminawk loe kai
caak hanah, ni thokkruek ang pacaekthlaek o.
2 Aw Kasang koek, ka misanawk mah kai
caak hanah, ni thokkruek ang tuk o; nihcae loe
paroeai pop o.
3 Zithaih hoi ka oh naah, nang khaeah ka buep
han.
4 A lok to ka pakoeh han, Sithaw ka oep pongah
ka zii mak ai, kami mah kawbangmaw na naa
thai tih?
5 Nihcae loe ni thokkruek ka loknawk to tamet
o, ka nuiah kahoih ai poekhaih a tawnh o.
6 Nihcae mah ka hinghaih tamit hanah angang
o naah, nawnto amkhueng o, anghawk o moe, ka
caehhaih khok tangkan to khet parui o.
7 Nihcae loe sakpazaehaih hoiah loih o tih
maw? Aw Sithaw, palung na phuihaih hoiah to
kaminawk to amtimsak ah.
8 Ahmuen kruekah kam hethaih to na poek
paeh loe, ka mikkhraetuinawk hae nangmah ih

pailang thungah na khrum paeh: to mikkhraetu-
inawk loe na cabu thungah oh na ai maw?
9 Sithaw kai khaeah oh pongah, kang kawk
naah, ka misanawk loe hnukbangah angnawn o
tih, tiah ka panoek.
10 Sithaw oephaih hoiah a lok to ka pakoeh
han; Sithaw oephaih hoiah a lok to ka pakoeh
han.
11 Sithaw ka oep pongah ka zii mak ai; kami
mah kawbangmaw na naa thai tih?
12 Aw Sithaw, na hmaa ah lokmaihaih ka sak
baktih toengah; nang pakoehhaih laa to ka sak
han.
13 Tipongah tih nahaeloe duekhaih thung
hoiah nang loisak boeh; Sithaw hmaa ah ka hing
kaminawk ih aanghaih hoiah ka caeh thai hanah,
ka khok hae nam thaeksak ai.

57

Katoeng kruek kami hanah. Anih ih bungmu to
paro hmah. Saul khae hoi thlungkhaw thungah
cawnh nathuem ih. David ih miktam.

Sithaw tahmenhaih hoi loktang

1 Aw Sithaw, ka nuiah palungnathaih tawn
raeh, ka nuiah palungnathaih tawn raeh! Hae
raihaihnawk laem ai karoek to, ka hinghaih nang
khaeah ni abuep; ue, na pakhrae tahlip ah ka
buep han.
2 Kai han hmuennawk boih sahkung Sithaw,
Kasang koek Sithaw khaeah ka hang han.
3 Anih mah van hoiah patoeh ueloe, kai caak
han koeh kami mah kasaethuihaih thung hoiah

na pahlong tih. Sithaw mah a palungnathaih hoi
a loktang lok to patoeh tih. *Selah*.
4 Ka hinghaih loe kaipui salakah oh; kai
loe hmawsaeng kaminawk salakah kang song,
nihcae ih haa loe tayae hoi palaa baktiah oh,
palainawk loe kanoe parai sumsen baktiah oh.
5 Aw Sithaw, nang loe, vannawk ranui khoek
to lensawk nasoe; na lensawkhaih loe long
boenghaih khoek to om nasoe.
6 Nihcae loe ka caehhaih loklam ah palok
to payang o, ka hinghaih thazok sut boeh;
nihcae loe ka hmaa ah tangqom takaeh o moe,
angmacae ih tangqom thungah a krak o. *Selah*.
7 Aw Sithaw, ka palungthin loe cak, ka
palungthin loe cak rap; laa to ka sak han,
pakoehhaih laa to ka sak han.
8 Ka hinghaih, angthawk ah! Katoeng hoi
tamoinawk, angthawk oh! Kai doeh kang thawk
palang han.
9 Aw Angraeng, kaminawk salakah, nang kang
pakoeh han; prae kaminawk salakah doeh nang
khaeah laa ka sak han.
10 Tipongah tih nahaeloe nam lunghaih loe
vannawk khoek to len moe, na loktang lok loe
tamainawk khoek to phak boeh.
11 Aw Sithaw, nang loe, vannawk ranui khoek
to lensawk nasoe; na lensawkhaih loe long
boenghaih khoek to om nasoe.

58

Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih
miktam. Anih ih bungmu to paro hmah.

Kasae kaminawk danpaekhaih

1 Aw kaminawk, na thuih o ih loknawk loe
toeng tangtang hmang maw? Aw kaminawk,
katoeng ah lok na caek o hmang maw?
2 Tangtang ni, palung thung hoiah kasae na
poek o, na bannawk mah long nuiah athii to
palong o.
3 Kasae kaminawk loe zok thung hoiah ni a
set o roe boeh; tapen tangsuek nathuem hoiah
loklam amkhraeng o boeh moe, lok amlai o boeh.
4 Nihcae ih kasoe loe pahui kasoe baktiah oh
moe, naa pang pahui sae baktiah a oh o;
5 kawkruk ah thoemhaih hoiah thuih pae
khing cadoeh, thuikungnawk ih lok to tahngai
mak ai.
6 Aw Sithaw, nihcae pakha thung ih haanawk
to khaek pae ah; Aw Angraeng, saning nawk
kaipui ih anonawk to khaek pae ah.
7 Nihcae loe kalong tui baktiah kang o boih
nasoe; kalii anueng moe, kah o naah, palaanawk
to angkhaek pae boih nasoe.
8 Nihcae loe longnat mah caeh naah atui
amkaw noehnoeh baktih, atue pha ai ah tapen
nongpata mah ni aengh hnu ai baktih toengah,
dueh o boih nasoe.
9 Nang ih laomnawk mah soekhring thing
hoi tik ih hmai kabae panoek ai naah, kahing
soekhring kung hoi hmai kangqong soekhring
kung to, kamhae takhi mah hmut phaeng nasoe.
10 Kami katoeng loe lulakhaih hnuk naah
anghoe tih; anih loe kasae kaminawk ih athii
hoiah a khok to pasae tih.

11 To naah kaminawk mah, katoeng kaminawk
hanah tangqum loe oh tangtang; anih loe long
lokcaekkung Sithaw tangtang ni, tiah thui o tih.

59

Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih Miktam. Anih ih bungmu to paro pae hmah. David hum hanah Saul mah angmah im ah kami patoeh nathuem ih.

Misa pazawkhaih

1 Aw ka Sithaw, ka misanawk ban thung hoi na
loisak ah; ka misanawk ban thung hoiah pakaa
ah.
2 Kasae sah kaminawk thung hoiah na loisak
ah; athii anghae kaminawk ih ban thung hoiah
na pahlong ah.
3 Khenah, nihcae loe kai hum hanah angang o;
Aw Angraeng, thacak kaminawk loe ka zaehaih
pongah na ai, ka sakpazaehaih pongah doeh na
ai ah, ka nuiah kahoih ai hmuen sak hanah
amkhueng o.
4 Nihcae loe ka sakpazaehaih tidoeh om ai ah,
cawnh o moe, tuk hanah amsak o coek boeh; kai
abomh hanah angthawk ah loe na khen ah!
5 Aw misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw,
Israel Sithaw, Sithaw panoek ai kaminawk
thuitaek hanah angthawk ah; kasae sah kami
loe, kawbaktih kami nuiah doeh palungnathaih
to tawn hmah. *Selah*.
6 Nihcae loe duembang ah amlaem o; ui
baktiah hangh o moe, vangpui thungah amkaeh
o.

7 Khenah, nihcae loe patoekhaih lok to thuih
o; nihcae ih pahni thungah loe sumsen to oh, mi
mah maw thaih tang tih, tiah a thuih o.
8 Toe Aw Angraeng, nihcae to pahnui thui ah
loe, Sithaw panoek ai kaminawk boih to pahnui
thui ah.
9 Anih thacakhaih ah kaom nang, nang to kang
zing han; Aw Sithaw, nang loe ka buephaih ah na
oh.
10 Amlunghaih ka Sithaw mah na pakaa tih; ka
misanawk nuiah anghoehaih to Sithaw mah na
hnusak tih.
11 Kaicae angvaenghaih, Aw Angraeng, nihcae
to hum hmah; na hum nahaeloe kai ih kaminawk
mah pahnet o ving moeng tih; na thacakhaih
hoiah nihcae to anghaehsak phaeng ah loe,
pakhrah tathuk ah.
12 Pakha hoi tangoenghaih, kamoek pahni-
nawk hoiah a thuih o ih lok amlaihaih pongah
aman o king nasoe.
13 Palungphuihaih hoiah nihcae to amrosak ah
loe, tamit boih ah; Jakob hoi long boenghaih
khoek to Sithaw mah ni uk, tiah nihcae mah
panoek o nasoe. *Selah*.
14 Nihcae loe duembang ah amlaem o nasoe;
ui baktiah hang o nasoe loe, vangpui thungah
amkae o nasoe.
15 Buh pakronghaih hoiah ahmuen kruekah
amhet o nasoe loe, zok kamthlam ah aqum puek
hang o nasoe.
16 Toe kai loe na thacakhaih to laa ah ka
sak han; ue, raihaih ka tong naah, nang loe
kang vaenghaih hoi ka buephaih ah na oh

pongah, na palungnathaih pongah akhawnbang
ah hanghaih hoiah laa ka sak han.
17 Aw ka thacakhaih, nang khaeah laa ka
sak han; Sithaw loe ka buephaih ah oh moe,
amlunghaih Sithaw ah oh.

60

Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih Miktam. Anih ih bungmu loe lokmaihaih sak ih Lili pawk. Patuk hanah, David mah phawh ih Saam laa. Aram Naharaim hoi Aram Zobah to misa a tuk moe, Joab amlaem pacoengah paloi khaw ohhaih ahmuen ah Edom kami sang, hathlai hnetto hum nathuem ih.

Acaeng pathlong han lawkthuihaih

1 Aw Sithaw, kaicae hae nang pahnawt sut
boeh, kaicae nam hetsak phang boeh moe,
palung na phui boeh; kaicae khaeah angqoi let
ah!
2 Long to nang huensak moe, na koihsak boeh;
kakoinawk to pacong let ah, anghuen o khing
vop.
3 Nangmah ih kaminawk to karai hmuen na
tongsak boeh; anghmanghaih misurtui to nang
naeksak boeh.
4 Loktang lok ah oh pongah, nang zithaih tawn
kaminawk khaeah, payang han ih pazawkhaih
kahni to na paek. *Selah*.
5 Nang palung kaminawk loisak hanah, ka
lok tahngai pae ah loe, na bantang ban hoiah
pahlong ah.
6 Sithaw loe angmah ih hmuen ciim hoiah
lokthuih boeh pongah, kang hoe han, Shekem

vangpui to ka taphraek moe, Sukkot azawn to
ka tah han.
7 Gilead loe kai ih ni, Manasseh doeh kai ih ni;
Ephraim loe ka lu thacakhaih ah oh moe, Judah
loe ka loihhaih ah oh.
8 Moab loe kam saehhaih sabae kathuk ah oh;
Edom nuiah khokpanai ka vah han; Philistin
prae nuiah pazawkhaih hoiah ka hangh han, tiah
a thuih.
9 Mi mah maw kacak vangpui ah na caeh haih
tih? Mi mah maw Edom ah na hoi tih?
10 Aw Sithaw, kaicae pahnawt kami loe, nang
na ai maw? Aw Sithaw, kaicae misatuh kami-
nawk hoi nawnto caehsak ai kami loe, nang na
ai maw?
11 Kami abomhaih loe azom pui ah oh pongah,
raihaih thung hoiah ka loih o thai hanah na
bomh ah.
12 Sithaw rang hoiah ka pazawk o hanah, anih
mah kaicae ih misanawk to khok hoiah atii pae
tih.

61

Katoeng kruek zaehoikung hanah. Neginah ah
sak koi David ih Saam laa.

Palungboeng kami lawkthuihaih

1 Aw Sithaw, ka qahhaih lok hae tahngai ah loe,
lawk ka thuihaih hae tahngai ah.
2 Palungthin thazok naah, long boenghaih
hoiah nang to kang kawk; kai pongah kasang kue
lungsong khaeah na caeh haih ah.
3 Nang loe ka buephaih ah na oh moe, ka
misanawk hmaa ah sipae kacak ah na oh.

4 Nang ih kahni im ah dungzan khoek to ka oh
han; na pakhraeh tahlip ah ka buep han. *Selah*.
5 Aw Sithaw, ka sak ih lokkamhaih nang thaih
pae boeh; na hmin zii kaminawk ih qawk to nang
paek boeh.
6 Siangpahrang to hinglung sawksak ah loe,
boeng thai ai ah dungzan khoek to caksak poe
ah.
7 Anih loe Sithaw hmaa ah dungzan khoek to
om nasoe loe, tahmenhaih hoi loktang lok mah,
anih to ohhaih poe nasoe.
8 To naah na hmin pakoehhaih laa to ka sak
poe moe, lok ka maihaih to ni thokkruek ka sak
han.

62

Katoeng kruek zaehoikung hanah. Jeduthun ah
sak koi David ih Saam laa.

Sithaw oephaih

1 Tangtang ni, ka hinghaih mah laisaep ai ah
Sithaw to zing; kai pahlonghaih doeh anih khae
hoiah ni angzoh.
2 Anih khue ni ka lungsong hoi ka pahlonghaih
ah oh; anih loe kai ih sipae ah oh pongah,
mawnh paraihaih ka tawn mak ai.
3 Kami maeto to nasetto maw na tuk o han? Kai
loe amtimh tom sipae, angkhaa thai ai khongkha
baktiah ni ka oh boeh, nangcae boih mah nasetto
thungah maw nang hum o han vop?
4 Nihcae loe ka ohhaih hmuensang hoiah kai
pakhrak hanah poek o; lok amlai o; pakha hoiah
tahamhoihaih to paek o, toe palung thung hoiah
loe kasae to a thuih o. *Selah*.

5 Ka hinghaih loe, laisaep ai ah Sithaw khue
ni zing; ka oephaih doeh anih khae hoiah ni
angzoh.
6 Anih khue ni ka lungsong hoi ka pahlonghaih
ah oh; anih loe kai ih sipae ah oh pongah,
mawnh paraihaih ka tawn mak ai.
7 Ka pahlonghaih hoi ka lensawkhaih loe
Sithaw khaeah ni oh; ka thacakhaih lungsong hoi
ka buephaih loe Sithaw ni.
8 Aw kaminawk, anih khaeah amha o poe ah
loe, anih khaeah palungthin to paek oh; Sithaw
loe aicae abuephaih ah oh. *Selah*.
9 Tangtang ni, khosak kahnaem kaminawk loe
takhi khue ah ni oh o, khosak sang kaminawk
doeh amsawnlok thui kami ah ni oh o; tahhaih
hoiah tah naah, nihcae loe takhi pongah anghoep
o kue.
10 Pacaekthlaekhaih to oep hmah loe, lomh ih
hmuenmae pongah doeh amoek o hmah; hmuen-
mae hoi angraeng parai naah, to hmuenmae
nuiah na poekhaih suem hmah.
11 Sithaw mah lok vaito thuih; vai hnetto thuih
naah, thacakhaih loe Sithaw ih ni, tiah ka thaih.
12 Aw Angraeng, nang loe palungnathaih hoiah
na koi; nang loe kaminawk boih hanah a tok
sakhaih baktih toengah tangqum to na paek.

63

Judah praezaek ah oh naah, David ih Saam laa.

Tui anghae muithla

62.12 Job 34.11; Jer 17.10; Mathai 16.27; Rom 2.6; Lph 2.23.

1 Aw Sithaw, nang loe ka Sithaw ah na oh; nang
to kang pakrong han; tui om ai praezaek ah, ka
pakhra mah nang hae tui ah anghaeh moe, ka
taksa mah nang to poek.

2 Na thacakhaih hoi na lensawkhaih to hnuk
hanah, hmuenciim ah nang kang pakrong moe,
kang hnuk boeh.

3 Nang tahmenhaih loe hinghaih pongah hoih
kue baktih toengah, pahni hoiah nang kang
pakoeh han.

4 Ka hing thung tahamhoihaih kang paek han,
na hmin hoiah ban ka payangh han.

5 Tangkhring hoi kathawk moi baktiah, ka
hinghaih mah zok amhah tih, ka pahni mah
anghoehaih laa to sah ueloe, ka pakha mah nang
to pakoeh tih.

6 Ka iihkhun hoi nang to kang panoek poe moe,
aqum puek nang to kang poek han.

7 Nang loe kai bomkung ah na oh pongah, na
pakhraeh tahlip ah kang hoe han.

8 Ka hinghaih loe nang khaeah ni amha, na
bantang ban hoiah nang patawnh.

9 Ka pakhra paro han pakrong kaminawk loe,
longkhaw thungah caeh o tih.

10 Nihcae loe sumsen hoi amtimh o ueloe,
tasuinawk ih rawkcak ah angcoeng o tih.

11 Toe siangpahrang loe Sithaw ah anghoe tih;
anih hoi lokkamhaih sah kaminawk loe lensawk
o tih; toe amsawnlok thui kaminawk ih pakha
loe tamuep pae khoep tih.

64

Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih Saam laa.

Misanawk pazawk hanah abomh hnikhaih

1 Aw Sithaw, lawk ka thuihaih hae tahngai ah;
misa zithaih thung hoiah ka hinghaih hae pakaa
ah.
2 Kasae kaminawk mah tamquta hoi thuih o ih
lokramhaih thung hoiah na pakaa ah loe, sethaih
sah kaminawk salak hoiah na hawk ah;
3 nihcae loe palai to sumsen baktiah taak o;
palaa to kah hanah kalii anueng baktiah, loksae
hoiah kami to patoep o,
4 coek koi om ai kami to tamquta hoi kah
hanah patoep o moe, zithaih tawn ai ah anih to
kah o roep.
5 Nihcae loe kasae hmuen sakhaih bangah
maeto hoi maeto tha ang paek o; mi mah maw
nihcae to hnu tih, tiah poek o moe, tamquta hoi
thaang patung hanah a thuih o.
6 Nihcae loe kahoih ai hmuen sak hanah
pakrong o; kahoih ai hmuen to ka sak o tangtang
han, palung thungah a poek o ih hmuen loe thuk
parai.
7 Toe Sithaw mah nihcae to palaa hoiah kat tih;
nihcae loe poek ai pui hoiah ahma caa o tih.
8 Angmacae ih palai to angmacae nuiah krah
o sak let tih; nihcae hnu kaminawk boih cawn o
tih.
9 Kaminawk boih mah nihcae to zii o ueloe,
Sithaw toksakhaih to taphong o tih, to naah anih
mah sak ih hmuen to nihcae mah poek o tih.

10 Katoeng kami loe Angraeng ah anghoe ueloe,
anih khaeah abuep tih; poek toeng kaminawk
boih lensawkhaih hoiah om o tih.

65

Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih
Saam laa.

A pahlonghaih pongah angmah to saphaw ah

1 Aw Sithaw, Zion mae ah, pakoehhaih mah
nang to ang zing; to ah loe nang khaeah sak ih
lokkamhaih baktiah sak ah om tih.
2 Aw lawkthuihaih pathimkung, kaminawk
boih nang khaeah angzo o tih.
3 Kai loe zaehaihnawk mah ang kraeng khoep
boeh; toe kaicae sakpazaehaihnawk to nang
pasae pae tih.
4 Na imthung ah oh moe, nang khaeah anghnai
hanah, na qoih ih kami loe tahamhoih; kaciim na
tempul hoi na im ih kahoih hmuen hoiah ka koi
o tih boeh.
5 Aw Sithaw, kaicae pahlongkung, dawnrai
hmuennawk to toenghaih hoiah nang pathim;
nang loe long boenghaih ah kaom kaminawk
boih, tuipui hoi kangthla ah kaom kaminawk
hanah abuephaih ah na oh,
6 nang loe thacakhaih hoiah na koi; na tha-
cakhaih hoiah maenawk to na sak;
7 nang loe tuipui tuen, tuiphu kangthawk tuen
hoi kaminawk hanghaih lok dipsakkung ah na
oh.
8 Kangthla koek ah kaom kaminawk loe na
sak ih angmathaih hmuennawk to zit o; aduem

akhawn ni tlim ah kaom kaminawk loe nang pongah anghoehaih to tawnh o.

9 Long to na khet moe, tui na bawh; Sithaw ih vapuinawk to tui hoiah na koisak moe, long to paroeai nang raengsak; to tiah long to na sak moe, caak koi cang to nam prawksak.

10 Kakah longnawk to tui na bawh; long to kadue ah na sak; khotui hoiah long to na padung moe, kamprawk akungnawk to tahamhoihaih na paek.

11 Saning to tahamhoihaih hoiah na khuk, na caehhaih loklam loe athawk hoiah koi.

12 Praezaek doeh ahmuen kahoih caphoi ah na ohsak; maesomnawk doeh anghoehaih hoiah na khuk.

13 Caphoinawk kakoi ah tuunawk to na pratsak moe, azawnnawk doeh cang hoiah na koisak; nihcae loe anghoehaih hoiah hangh o moe, laa to sak o.

66

Katoeng kruek zaehoikung hanah. Saam laa.

Sithaw thacakhaih hoi toksakhaih

1 Long boih, anghoehaih hoi Sithaw khaeah hang oh!

2 Anih ih ahmin lensawkhaih laa to sah oh loe, lensawk parai ah pakoeh oh!

3 Sithaw khaeah, na sak ih hmuennawk loe kawkkruk maw dawnrai han oh! Na misanawk loe kalen parai na thacakhaih hoiah na hmaa ah tabok o tih, tiah thui oh.

4 Longnawk boih mah nang to bok o ueloe,
nang saphawhaih laa to sah o tih; na hmin
saphawhaih laa to sah o tih. *Selah*.
5 Angzo oh loe, Sithaw mah sak ih hmuennawk
to khen oh; kaminawk salakah a sak ih hmuen-
nawk loe anghmang han koi oh.
6 Anih mah tuipui to saoeng ah angcoengsak; to
naah kaminawk loe tui ohhaih ahmuen ah khok
hoiah caeh o, kaicae loe anih ah anghoehaih ka
tawnh o.
7 Anih mah a thacakhaih hoiah dungzan khoek
to uk; a mik hoiah kaminawk boih to khet; misa
koeh kaminawk loe amoek o hmah nasoe. *Selah*.
8 Aw kaminawk boih, kaicae ih Sithaw hae
tahamhoihaih paek oh; kangthaih ah anih to
saphaw oh;
9 Anih mah aicae hinghaih to patawnh moe,
aicae ih khok doeh amthaeksak ai.
10 Aw Sithaw, kaicae hae nang tanoek boeh;
sumkanglung to hmai hoiah pakaw ih baktiah,
kaicae hae nang tanoek boeh.
11 Palok pongah nang mansak moe, hmuenzit
nang phawhsak.
12 Kaicae lu nuiah kaminawk to nang
thuengsak; hmai hoiah tui thungah ka caeh
o; toe angraenghaih ahmuen ah nang hoih.
13 Kai loe hmai angbawnhaih hoiah na im ah
ka caeh han; nang khaeah ka sak ih lokmaihaih
baktiah ka ohsak han,
14 raihaih ka tongh naah, ka pahni mah to tiah
lokkamhaih to sak moe, ka pakha mah lok a
thuih.

66.6 EXO 14.21; Josh 3.14-17.

15 Kathawk moi hoiah nang khaeah hmai
angbawnhaih ka sak moe, hmuihoih ah tuunawk
to kang paek han; maitaw taenawk hoi maeh
taenawk doeh kang paek han. *Selah*.
16 Nangcae, Sithaw zii kaminawk, angzo oh loe
tahngai oh; ka hinghaih nuiah anih mah sak ih
hmuen kawng to kang thuih o han.
17 Ka pakha hoiah anih khaeah ka hang moe,
ka palai hoiah anih to ka pakoeh boeh.
18 Palung thungah zaehaih ka suek poe na-
haeloe, Angraeng mah ka lok hae tahngai mak
ai;
19 toe Sithaw mah ka lok ang tahngai pae
tangtang; lawk ka thuihaih lok to ang tahngaih
pae.
20 Lawk ka thuihaih anghmasak ai, ka nuiah
suek ih a palungnathaih to apet ai, Sithaw
khaeah tahamhoihaih om nasoe!

67

Katoeng kruek zaehoikung hanah. Neginoth ah
sak koi. Saam laa.

Sithaw mah acaeng kami boih to uk

1 Sithaw mah aicae tahmen nasoe loe,
tahamhoihaih na paek nasoe; anih ih krang
aicae nuiah aang nasoe. *Selah*.
2 Na loklam to long nuiah panoek o nasoe loe,
kaminawk boih mah na pahlonghaih to panoek
o nasoe.
3 Aw Sithaw, kaminawk mah nang to saphaw
o nasoe loe, kaminawk boih mah nang saphaw o
nasoe.
4 Prae kaminawk anghoe o nasoe loe, anghoe-
haih laa to sah o nasoe; nang loe toenghaih hoiah

kaminawk to lok na caek tih, long nuiah prae
kaminawk to uk tih. *Selah*.
5 Aw Sithaw, kaminawk mah nang to saphaw o
nasoe loe, kaminawk boih mah nang to saphaw
o nasoe.
6 Long mah athaih tacawtsak ueloe, Sithaw,
aicae ih Sithaw mah tahamhoihaih paek tih.
7 Sithaw mah aicae tahamhoihaih na paek tih;
long boenghaih ah kaom kaminawk boih mah
doeh anih to zii o tih.

68

Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih
Saam laa.

Israel Sithaw

1 Sithaw loe angthawk nasoe, anih ih mis-
anawk loe anghaeh o phang nasoe.
2 Takhi mah hmaikhue hmuh phaeng baktih to-
engah, nihcae to hmut phaeng ah; hmai pongah
amkaw dui samdai baktiah, kasae kaminawk loe
Sithaw hmaa ah anghma angtaa o nasoe.
3 Toe katoeng kaminawk loe anghoe o nasoe;
nihcae loe Sithaw hmaa ah oep o nasoe; ue,
paroeai anghoe o nasoe.
4 Sithaw khaeah laasah oh; ahmin saphawhaih
laa to sah oh; tamai nuiah angthueng anih to
pakoeh oh; anih ih ahmin loe YAH, anih hmaa
ah anghoe oh.
5 Anih loe ampa tawn ai kaminawk hanah
ampa ah oh moe, lamhmainawk bomkung ah oh,
Sithaw loe a ohhaih hmuenciim ah oh.
6 Sithaw mah angmabueng kaom kami to
imthong ah angcoengsak; thongkrah kaminawk

doeh a loihsak; toe lok angaek thaih kaminawk
loe prae karoem ah oh o.
7 Aw Sithaw, nang loe nangmah ih kaminawk
hmaa ah na caeh moe, praezaek hoi na caeh haih
naah, Selah;
8 Sithaw hmaa ah, long to anghuenh, van hoiah
kho angzoh; Sinai mae loe Sithaw, Israel Sithaw
hmaa ah anghuenh.
9 Aw Sithaw, nangmah pop parai ah kho nang
zohsak; thazai sut na qawktoep kaminawk to na
bomh boeh.
10 Nangmah ih kaminawk loe athung ah oh
o; Aw Sithaw, na angraenghaih thung hoiah
amtang kaminawk to na pacah.
11 Angraeng mah thuih ih lok taphong kami-
nawk loe noih o parai:
12 siangpahrangnawk ih misatuh kaminawk
loe, tawt hoiah cawnh o; im ah kaom kaminawk
loe lak ih hmuenmaenawk to amzet o.
13 Nangcae loe mae salakah na iih o cadoeh,
sumkanglung hoi pazut ih pahuu pakhraeh bak-
tiah na om o ueloe, amuinawk doeh sui rong
baktiah ampha tih.
14 Thacak Angraeng mah siangpahrangnawk
prae thungah anghaehsak phang naah, Salmon
mae nuiah dantui kanglung baktiah oh o.
15 Sithaw ih mae loe Bashan mae baktiah oh;
kasang mae doeh Bashan mae baktiah ni oh.
16 Maesangnawk, athung ah oh hanah Sithaw
mah qoih ih mae; ue, dungzan khoek to An-
graeng ohhaih mae to, tih hanah uthaih hoiah
na khet o loe?

68.8 EXO 19.18.

17 Sithaw misatukhaih hrangleeng loe sang
pumphaeto oh, vankaminawk loe sangto paco-
eng sangto oh o; Angraeng loe nihcae salakah
oh, Sinai mae loe angmah ih hmuenciim ah oh.
18 Nang loe hmuensang ah na dawh tahang
moe, misong ah naeh ih kaminawk to na hoih
tahang; ue, Angraeng Sithaw nihcae salakah oh
thaih hanah, kaminawk han khue ai, angaek
thaih kaminawk han doeh, tangqum to na talawk
pae.
19 Ni thokkruek aicae ih hmuenzit phaw An-
graeng, aicae pahlongkung, Sithaw loe tahamhoi-
haih om nasoe. *Selah*.
20 Anih loe aicae ih Sithaw, pahlonghaih Sithaw
ah oh; Angraeng Sithaw loe duekhaih thung hoi
loihaih ah oh.
21 A misanawk ih lu, zaehaih sah kaminawk ih
sam kathah lunawk to, caeh taak ai ah Sithaw
mah atii tih.
22 Angraeng mah, nihcae to Bashan hoi kang
zoh haih let han, kaimah ih kaminawk to kathuk
tuipui thung hoiah kang hoih let han,
23 na misanawk ih athii to khok hoiah na cawh
ueloe, nang ih uinawk mah doeh athii to palaek
o tih, tiah thuih.
24 Aw Sithaw, hmuenciim ah nang zohhaih
to nihcae mah hnuk o boeh, ka Sithaw, ka
Siangpahrang angzohhaih to nihcae mah hnuk
o boeh.
25 Laasah kaminawk loe hmabang ah caeh
o, katoeng tamoi congca kruek kaminawk hoi
nihcae salakah cingceng bop tanglanawk loe,
anih hnuk ah bang o.

68.18 Efi 4.8.

26 Israel kaminawk, kami pop amkhuenghaih
ahmuen ah, Sithaw to tahamhoihaih paek oh.

27 Benjamin acaeng zetta thung hoi ih nihcae
zaehoikung, Judah ih angraengnawk, Zebulun ih
angraengnawk hoi Nephtali ih angraengnawk to
athum o.

28 Aw Sithaw, thacaksak ah, Sithaw, kaicae
khae na sak ih baktih toengah, na thacakhaih to
na patuek ah.

29 Na tempul loe Jerusalem ah oh pongah,
siangpahrangnawk mah nang khaeah tangqum
sin o nasoe.

30 Tuu thung ih kasan moinawk, maitaw
taenawk hoi kaminawk ih maitaw caanawk to
thuitaek ah, kami boih mah sumkanglung sin o
nasoe loe, mi tlim ah om o nasoe; misa koeh
kaminawk to anghaehsak phang ah.

31 Laicaehnawk loe Izip prae thung hoiah
angzo o tih; Ethiopia loe Sithaw khaeah ban
payangh ueloe, ang paek tih.

32 Long ih praenawk, Sithaw khaeah laasah oh;
Angraeng saphawhaih laa to sah oh, Selah;

33 tangsuek hoi vannawk nui ih van angthueng,
Anih khaeah, saphawhaih laa to sah oh; khenah,
anih mah lok tacawtsak naah, thacak parai lok
ah angcoeng.

34 Sithaw loe thacak, tiah thui oh; a len-
sawkhaih loe Israel caanawk nuiah oh moe, a
thacakhaih doeh tamai nuiah amtueng.

35 Aw Sithaw, kaciim angmah ih hmuenciim-
nawk thungah kaom nang loe zitthoh; Israel

Sithaw loe, angmah ih kaminawk hanah thacakhaih hoi sakthaihaih paekkung ah oh. Sithaw loe tahamhoihaih om nasoe!

69

Katoeng kruek zaehoikung hanah. Shoshanim ah sak koi David ih Saam laa.

Phlong han lawkthuihaih

1 Aw Sithaw, na pahlong ah, tui loe ka hinghaih khoek to phak boeh.
2 Khok cawhhaih om ai, tangnong thungah ka krak boeh; kathuk parai tui thungah, tui ka uem boeh.
3 Ka hang loiah, taaw doeh zaek sut boeh; ka Sithaw, ka khet naah, ka mik doeh amtueng ai boeh.
4 Tidoeh na ai ah kai hnuma kaminawk loe ka lu nui ih sam pongah doeh pop o kue; tidoeh na ai ah kai hum hanah, pakrong ka misanawk loe thacak o parai; ka lak ai ih hmuen to ka paek let.
5 Aw Sithaw, kam thuhaih hae nang panoek; ka zaehaihnawk loe na hmaa hoiah hawk thai ai.
6 Aw misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw, nang oephaih tawn kaminawk loe, kai pongah palung boenghaih tawn o hmah nasoe; Aw Israelnawk ih Sithaw, nang pakrong kaminawk loe kai pongah azathaih tongh o hmah nasoe.
7 Nang hanah kasaethuihaih ka tongh boeh; azathaih mah ka mikhmai hae khuk khoep boeh.
8 Kai loe kaimah ih nawkamya khaeah angvin ah ka oh moe, kam no ih caanawk khaeah prae kalah kami ah ka oh boeh.

69.4 Saam 35.19; Jhn 15.25.

9 Nang ih im poekhaih mah kai ang caak boih
boeh; nang kasaethui kaminawk mah thuih ih
sethaih to ka nuiah krak boeh.
10 Buhzah moe, qahhaih hoi lawk ka thuih
naah doeh, kai kasae ang thuih o haih to ka
pauep vop.
11 Buri khukbuen kang khuk naah, minawk
mah ang pahnuih o thuih.
12 Khongkha ah anghnu kaminawk mah kai
ang pahnui o thuih; mu paquih kaminawk mah
kai han laa ang sak o thuih.
13 AwAngraeng, kai loe talawkhaih atue ah,
nang khaeah lawk kang thuih; aw Sithaw,
kanoih parai na palungnathaih hoi na pahlong-
haih loktang lok hoiah ka lok hae na tahngai pae
ah.
14 Tangnong thungah na krahsak hmah, na
loihsak ah; kai hnuma kaminawk ban thung
hoi na pahlong ah loe, kathuk tui thung hoi na
pahlong ah.
15 Tuilen mah kai na khuk hmah nasoe, kathuk
tui mah na paaeh hmah nasoe, tangqom mah
doeh na paaeh hmah nasoe.
16 Aw Angraeng, nam lunghaih loe hoih pon-
gah, ka lok hae tahngai ah; kalen na palung-
nathaih hoiah kai khaeah angqoi raeh.
17 Na tamna khaeah na mikhmai hawk ving
hmah; raihaih ka tong boeh; karangah na tah-
ngai pae ah.
18 Ka pakhra khaeah anghnai ah loe, pahlong
ah; ka misanawk thung hoiah na pahlong ah.

69.9 Jhn 2.17; Rom 15.3.

19 Ka tongh ih kasaethuihaih, azathaih hoi
ahminsethaih to na panoek; ka misanawk loe ka
hmaa ah ni oh o boih.
20 Kasaethuihaih mah kai ih palungthin to
koihsak; paroeai palung ka boeng; tahmenhaih
tawn kami to ka pakrong, toe mi doeh om ai;
pathloepkung to ka pakrong, toe mi doeh ka hnu
ai.
21 Ka caak hanah nihcae mah kakhaa ahmuet
to ang paek o; tui kang haeh naah naek hanah
misurtui kathaw to ang paek o.
22 Nihcae ih caboi loe angmacae hmaa ah
thaang ah om nasoe loe, nihcae khosak hoihaih
doeh peet ah angcoeng pae nasoe.
23 Nihcae mah hnuk o han ai ah, mik amtueng
pae hmah nasoe; nihcae ih kaeng doeh thacak
hmah nasoe.
24 Nihcae nuiah palung na phuihaih to krai ah
loe, na palung bethaih mah nihcae to pha thuih
nasoe.
25 Nihcae ohhaih ahmuen to pong sut nasoe
loe, nihcae ih buk ah mi doeh om hmah nasoe.
26 Tipongah tih nahaeloe na boh ih kaminawk
to nihcae mah pacaekpathlaek o; nganbawh
kana na paek ih kaminawk to kasae a thuih o.
27 Nihcae sakpazaehaih to zaehaih hoiah
patomh pae ah; nihcae loe na toenghaih thungah
angzo o hmah nasoe.
28 Hinghaih cabu thung hoiah nihcae to phrae
ah, nihcae to katoeng kaminawk hoi nawnto
tarik hmah.

69.21 Mathai 27.48; Mark 15.36; Luk 23.26; Jhn 19.28,29. **69.22** Rom 11.9,10. **69.25** Tsk 1.20. **69.28** EXO 32.32; Lph 3.5; 13.8; 17.8.

29 Kai loe amtang pongah, palung ka set boeh;
Aw Sithaw, na pahlonghaih mah na sangsak
nasoe.
30 Kai loe Sithaw ahmin pakoehhaih laa to ka
sak han; anghoe lokthuihaih hoiah anih to ka
pakoeh han.
31 Takii hoi khokpacin kaom, maitaw hoi
maitaw tae paek pongah loe hae tiah sakhaih hae
Angraeng mah koeh kue tih.
32 Poek pahnaem kaminawk loe to baktih
hmuen to hnu o ueloe, anghoe o tih; Sithaw
pakrong kami ih palungthin loe hing tih.
33 Angraeng loe amtang kaminawk ih lok to
tahngaih pae; thongkrah angmah ih kaminawk
doeh pahnet ai.
34 Van hoi long mah anih to saphaw nasoe;
tuipui hoi athung ah kaom kangtawt thaih
hmuennawk boih mah doeh anih to saphaw o
nasoe.
35 Tipongah tih nahaeloe Zion mae loe Sithaw
mah pahlong ueloe, Judah vangpuinawk to sah
let tih; to naah nihcae mah la o ueloe, athung ah
khosah o tih.
36 Anih tamnanawk ih caanawk mah doeh to
vangpui to toep o tih; ahmin palung kaminawk
loe to vang thungah om o tih.

70

Katoeng kruek zaehoikung hanah. David mah
tahmen hnikhaih.

Pacaekthlaek kaminawk ban thung hoi loihaih

1 Aw Sithaw, karangah na pahlong ah; Aw
Angraeng, kai abomh hanah karangah angzo ah.

2 Ka hinghaih lak han pakrong kaminawk loe
azathaih tongh o nasoe loe, anghmanghaih hoiah
om o nasoe; kai raihaih paek koeh kaminawk
loe hnuk amlaem o nasoe loe, palungboenghaih
hoiah om o nasoe.
3 Kai hanah Aha, Aha, tiah pahnuithuih kami-
nawk loe azathaih hoiah amlaem o let nasoe.
4 Nang pakrong kaminawk boih, nang ah
anghoe o nasoe loe, nawm o nasoe; na pahlong-
haih koeh kaminawk mah, Sithaw loe dungzan
khoek to lensawkhaih om nasoe, tiah thui o
nasoe.
5 Toe kai loe amtang moe, caaknaek vawt kami
ah ka oh; Aw Sithaw, kai khaeah karangah angzo
ah; nang loe kai bomkung hoi kai pahlongkung
ah na oh; aw Angraeng, akra hmah.

71

Pahlonghaih longsong

1 Aw Angraeng, nang thungah ni kang hawk;
natuek naah doeh azathaih na tongsak hmah.
2 Na toenghaih hoi pahlong ah loe, na loisak ah;
kai khaeah na naa to patueng ah loe, na pahlong
ah.
3 Ka phak thaihaih ahmuen kruekah, ka
buephaih ah om ah; nang loe ka lungsong hoi
kang vaenghaih ah na oh pongah, kai pahlong
hanah lok na paek boeh.
4 Aw ka Sithaw, kami zaenawk ih ban
thung hoiah pahlong ah, katoeng ai kami hoi
hmawsaeng kaminawk ih ban thung hoiah na
pahlong ah.

5 Aw Angraeng Sithaw, nang loe ka oephaih
akung pui ah na oh; ka thendoeng nathuem hoi
boeh ni nang loe kang oephaih ah na oh.
6 Ka tapen tangsuek nathuem hoi nang khaeah
kam ha boeh; nang mah ni kam no zok thung
hoiah nang lak. Nang loe dungzan ah kang
pakoeh han.
7 Kai loe kanoih kaminawk dawnrai han koi ah
ni ka oh; toe nang loe kacak ka buephaih ah na
oh.
8 Ka pakha loe athun qui nang pakoehhaih, na
lensawkhaih hoiah koi nasoe.
9 Kai mitong naah na pahnawt sut hmah; ka
thaboeng naah na caeh taak hmah.
10 Ka misanawk loe kai aekhaih lok to thuih
o; ka hinghaih patoem kaminawk loe nawnto
amkhueng o,
11 anih loe Sithaw mah pahnawt sut boeh;
patom oh loe naeh oh; anih bomkung mi doeh
om ai boeh, tiah a thuih o.
12 Aw Sithaw, kangthla ah na om taak ving
hmah; aw ka Sithaw, kai abomh hanah karangah
angzo ah!
13 Ka hinghaih misa ah poek kaminawk loe
azathaih hoiah anghma angtaa o nasoe; kai
nganbawh kana paek han pakrong kaminawk
loe pronghaih hoi ahminsethaih mah kraeng
khoep nasoe.
14 Toe kai loe oephaih ka tawnh poe pongah,
nang to kang pakoeh aep aep han.
15 Nazetto maw tiah ka panoek ai cadoeh, ka
pakha mah na toenghaih hoi na pahlonghaih to
ni thokkruek thui tih.

16 Kai loe Angraeng Sithaw thacakhaih hoiah
ka caeh, na toenghaih khue ni ka thuih han.
17 Aw Sithaw, ka thendoeng nathuem hoiah
nang patuk boeh; na sak ih dawnrai hmuennawk
to vaihni khoek to ka thuih.
18 Aw Sithaw, kai loe vaihi mitong boeh, na
thacakhaih to sampok khoek to, vaihi dung ih
kaminawk khaeah ka thuih moe, na sakthaihaih
to angzo han koi kaminawk khaeah ka thui ai
karoek to, na pahnawt sut hmah.
19 Aw Sithaw, kalen parai hmuennawk
sahkung, na toenghaih loe van khoek to phak;
Aw Sithaw, nang baktih mi maw kaom?
20 Kalen parai raihaih to nang patuek boeh;
nang mah nang hingsak let ueloe, kathuk long
thung hoiah kai nang thawksak let tih.
21 Kai khosak hoihhaih to pungsak ueloe, na
pathloep let tih.
22 Aw ka Sithaw, nang hoi na loktang lok to
katoeng hoiah kang pakoeh han; aw Israelnawk
ih Ciimcai Sithaw, katoeng kruekhaih hoiah nang
pakoehhaih laa to ka sak han.
23 Nang khaeah laa ka sak naah, ka palainawk
anghoe o ueloe, na krang ih ka hinghaih doeh
anghoe tih.
24 Ni thokkruek ka palai mah na toenghaih
to thui tih; kai nganbawh kana paek hanah
pakrong kaminawk loe, azathaih to tongh o moe,
dawnraihaih hoiah oh o sut boeh.

72

Solomon ih Saam laa.

Siangpahrang han lawkthuihaih

1 Aw Sithaw, katoeng na lokcaekhaih to siang-
pahrang han paek ah loe, na toenghaih to
siangpahrang ih capa hanah paek ah.
2 Anih loe nangmah ih kaminawk to toenghaih
hoiah lokcaek ueloe, nangmah ih amtang kami-
nawk hanah toenghaih to paek tih.
3 Maenawk mah kaminawk khaeah monghaih
to sin tih; maesomnawk mah toenghaih athaih
to sin pae tih.
4 Anih mah amtang kaminawk to lokcaek tih;
kavawt kaminawk ih caanawk to pahlong ueloe,
pacaekthlaek kaminawk to anghma angtaasak
tih.
5 Ni hoi khrah oh nathung, adung kaminawk
boih mah, nang to zii o tih.
6 Anih loe aah kok ih phroh nuiah kakrah
khotui baktih, long duksak khotui baktiah, angzo
tathuk tih.
7 Katoeng kami loe anih oh nathung khosak
hoihaih to tawn o tih; khrah anghma ai karoek
to, pop parai monghaih to om tih.
8 Tuipui maeto hoi maeto bang khoek to, vapui
hoi long boenghaih khoek to, anih mah uk tih.
9 Praezaek ah kaom kaminawk loe anih hmaa
ah tabok o tih; a misanawk loe maiphu to palaek
o tih.
10 Tarshish siangpahrang hoi tuipui thun-
gah kaom prae ukkung siangpahrangnawk mah
tangqum to sin o tih; Sheba hoi Seba siang-
pahrangnawk mah doeh tangqum to paek o tih.

72.8 Zek 9.10.

11 Ue, siangpahrangnawk boih anih hmaa ah
tabok o tih; prae congca kaminawk boih mah
anih ih tok to sah pae o tih.
12 Kavawt kami hoi bomkung tawn ai amtang
kaminawk qah o naah, anih mah pathloep tih.
13 Anih mah amtang kami hoi kavawt kami-
nawk to tahmen ueloe, kavawt kaminawk hing-
haih to pahlong tih.
14 Alinghaih hoi pacaekthlaekhaih thung hoiah
nihcae hinghaih to loisak tih; nihcae ih athii loe
a mikhnuk ah atho om tih.
15 Anih loe hinglung sawk tih; anih khaeah
Sheba ih sui to paek o tih; apet ai ah anih
han lawkthui pae o ueloe, ni thokkruek anih to
saphaw o tih.
16 Long ah cang pung tih, Lebanon baktiah
maesangnawk nuiah athaih tacawt tih; vangpui
thung ih kaminawk loe long ih phroh baktiah
qoeng o tahang tih.
17 Ahmin loe dungzan khoek to cak tih; ni oh
nathung Anih ih ahmin to om poe tih. Anih rang
hoiah kaminawk tahamhoih o tih; prae congca
kaminawk mah anih to tahamhoihaih, tiah kawk
o tih.
18 Israel Sithaw, Angraeng Sithaw loe
tahamhoihaih om nasoe; anih mah khue ni
dawnrai hmuennawk to sak!
19 Anih ih ahmin lensawkhaih loe dungzan
khoek to om nasoe! Long boih a lensawkhaih
hoiah koi nasoe. Amen hoi Amen.
20 Jesse capa David lawkthuihaihnawk loe
boeng boeh.

BU - III

SAAM 73-89

73

Asaph ih Saam laa.

Sithaw mah katoeng kaminawk pahlong

1 Sithaw loe poekciim kami hoi Israelnawk
nuiah hoih tangtang.
2 Toe ka khok loe amthaek tom boeh; kang
doethaih ahmuen angthuih tom boeh.
3 Poeksae kaminawk mah hnuk o ih tahamhoi-
haih to ka hnuk naah, amthu kaminawk to ka
khit moeng boeh.
4 Nihcae loe duek naah patangkhang o ai;
ngantui o moe, thacak o.
5 Nihcae loe minawk kalah baktiah raihaih
panoek o ai; minawk baktiah patang o ai.
6 To pongah amoekhaih to bungmu baktiah
a oih o; pacaekthlaekhaih to khukbuen baktiah
angkhuk o.
7 Hmuenmae hoi angraeng o pongah, nihcae
ih mik loe tasa bangah tacawt dok; nihcae
loe palung thung hoi poek ih hmuen pongah
kamthlai ah koeh o.
8 Nihcae mah kahoih ai pacaekthlaekhaih to
pahnuih o thuih; amoekhaih lok apaeh o.
9 Nihcae loe pakha hoiah vannawk to kasae
thuih o moe, palai to long pum ah amkaeh o sak.
10 To pongah Sithaw mah angmah ih kami-
nawk to amlaemsak let moe, a paek ih tui to
kamhah ah naek o.
11 Nihcae mah, Kawbangmaw Sithaw mah pa-
noek tih? Kasang koek ah kaom loe panoekhaih
tawnh maw? tiah thuih o.

12 Khenah, Sithaw panoek ai kaminawk loe hae
tiah oh o; nihcae loe long nuiah khosak hoih o
moe, angraeng o aep aep.
13 Tangtang ni, ka suek ih kaciim poekhaih loe
azom pui ni; zaehaih om ai ah kam saeh ih ban
doeh azom pui ah ni oh.
14 Ni thokkruek patang ka khang, akhawnbang
kruek thuitaekhaih to ka tongh.
15 To tiah kasae thuih han ka poek nahaeloe,
khenah, na caanawk nuiah kasae sah kami ah ni
ka om tih.
16 Hae hmuen hae kawbangmaw ka panoek
thaih han, tiah ka poek naah, kai hanah loe
panoek han rai parai hmuen ah oh;
17 hnukkhuem ah loe Sithaw ih hmuenciim
thungah ka phak, to naah ni to hmuennawk
boenghaih to ka panoek thai vop.
18 Tangtang thuih nahaeloe nang mah ni nih-
cae to kamnae ahmuen ah na suek moe, nihcae
to amrohaih thungah na vah.
19 Nihcae loe kawbangmaw, nawnetta thungah
amro o halat! Hnukkhuem ah loe zitthok hmuen
mah nihcae to paduek boih boeh.
20 Kami mah angthawk naah amang to poek
baktih toengah, Aw Angraeng, nang thawk
tahang naah, nihcae poekhaih to tiah doeh sah
pae hmah.
21 To tiah palung ka nat moe, ka poekhaih
anghmang sut.
22 Kai loe amthu kami, tidoeh panoek ai kami
ah ka oh; na hmaa ah kasan moi baktiah ni ka
oh sut boeh.
23 Toe kai loe nang khaeah ka oh poe; ka
bantang ban hae nang patawnh pae.

24 Nangmah loe na thoemhaih hoiah loklam
nang patuek ueloe, lensawkhaih thungah nang
caeh haih tih.
25 Nang ai ah loe van ah ka tawnh ih mi maw
oh vop? Nang pacoengah loe long nuiah ka koeh
ih mi doeh om ai.
26 Ka ngan hoi ka palung loe amro boeh; toe
Sithaw loe ka palungthin thacakhaih ah oh moe,
dungzan ah kai ih taham ah ni oh.
27 Khenah, nang hoi angthla kaminawk loe
amro o boih tih; nang khae hoi amkhraeng moe,
oep om ai ah khosah kaminawk loe nam rosak
boih tih.
28 Toe kai loe Sithaw khaeah anghnaih han
hoih; na toksakhaihnawk boih ka thuih hanah,
Angraeng Sithaw khaeah ka buep.

74

Asaph ih maskil.

Tahmen hnikhaih

1 Aw Sithaw, tipongah dungzan khoek to nang
pahnawt loe? Tipongah nangmah ih caphoih
ahmuen ah kapra tuunawk nuiah palung na phui
loe?
2 Canghnii hoiah na qan ih kaminawk, na
qawktoep acaengnawk hoi na ohhaih Zion mae
to poek ah.
3 Kaciim ahmuen to misanawk mah paro o
boih boeh pongah, dungzan ah kamro ahmuen
ah na khok to paqoi lai ah.
4 Na misanawk loe nangmah ih kaminawk
salakah hang o; nihcae loe angmacae angmath-
aih kahni to payang o.

5 Nihcae loe caka hoi tu thung ih thing pakhruh
kaminawk baktiah oh o.
6 Toe vaihi loe sak ih hmuennawk to caki hoi
cakanawk hoiah a saek o boih boeh.
7 Na hmuenciim to hmai hoiah a thlaek o boeh;
na hmin ohhaih ahmuen doeh long ah vah o
moe, panuet thok ah a sak o boeh.
8 Nihcae mah, Hae kaminawk hae paduek
boih si, tiah thuih o moe, prae thung ih Sithaw
bokhaih ahmuennawk to hmai hoiah thlaek o
boih boeh.
9 Kaicae loe kaimacae angmathaih tidoeh ka
hnu o ai; tahmaanawk doeh om o ai boeh;
nasetto maw hae tiah om vop tih, tiah panoek
kami kaicae thungah mi doeh om ai.
10 Aw Sithaw, nasetto maw misa mah kasaethui
vop tih? Misa mah na hmin kasae thui poe tih
maw?
11 Tipongah na ban, na bantang ban to na zuh
let loe? Na saoek thung hoiah pathok ah.
12 Sithaw loe canghnii hoiah ni kai ih siang-
pahrang ah oh boeh; anih mah ni long nuiah
pahlonghaih to sak.
13 Na thacakhaih hoiah tuipui to na pakhoih;
tuipuinawk thung ih pahui puinawk ih lu to na
khaeh.
14 Leviathan ih lunawk to na koihsak phaeng
moe, praezaek ah kaom kaminawk hanah buh
ah na paek.
15 Nangmah ni tuibap tui hoi vacong tuinawk
to na longsak; vapui tuinawk doeh na kaangsak.

74.13 EXO 14.21. **74.14** Job 41.1; Saam 104.26; Isaiah 27.1.

16 Khodai loe nang ih ni, khoving doeh nang ih
ni; nangmah ni ni hoi aanghaih to na sak.
17 Nangmah ni long angzithaih ramrinawk to
na sak moe, nipui hoi siktue doeh na sak.
18 Aw Angraeng, misa mah kasaethuihaih to
poek ah; kamthunawk mah loe na hmin to
patoek o.
19 Nangmah ih pahuu tuinom hinghaih to
kasae kaminawk khaeah paek hmah; nangmah
ih amtang kaminawk to dungzan khoek to pah-
net hmah.
20 Lokkamhaih to poek ah; long khoving ah-
muennawk loe pacaekthlaekhaih hoiah koi.
21 Patangkhang kaminawk to palung boengsak
hmah; kamtang hoi kavawt kaminawk mah na
hmin to saphaw o nasoe.
22 Aw Sithaw, angthawk tahang ah loe, na sak
ih hmuen to pakaa ah; kawbangmaw kamthu-
nawk mah nang sethaih kawng ni thokkruek
thuih o, tito panoek ah.
23 Na misanawk ih lok to pahnet hmah; na
misanawk hanghaih lok loe pop aep aep boeh.

75

Katoeng kruek zaehoikung hanah. Altashit ah
sak koi Asaph ih Saam laa.

Sithaw toenghaih

1 Aw Sithaw, anghoehaih lok kang thuih o;
nang khaeah anghoehaih lawk kang thuih o;
na hmin loe anghnaih boeh, tiah dawnrai na
toksakhaih hmuennawk mah amtuengsak.

2 Kahoih atue khaehhaih to ka hnuk naah,
katoeng ah lok ka caek han.
3 Long hoi kaminawk boih tasoeh o naah,
tungnawk to kacakah ka patawnh pae. *Selah*.
4 Kamthunawk khaeah, amthu o hmah lai ah;
kasae kaminawk khaeah, taki pathawk tahang
hmah;
5 na taki to van bangah pathawk tahang hmah;
tahnong payuengh tahanghaih hoiah lok to thui
hmah, tiah ka naa.
6 Pakoehhaih loe ni angyae bang, niduem bang,
to tih ai boeh loe aloih bang hoiah doeh angzo ai.
7 Toe lokcaekkung loe Sithaw ni; maeto loe
pakhrak tathuk, maeto loe pasangh tahang.
8 Angraeng ban ah boengloeng maeto oh; mis-
urtui loe thim moe, ahmui congca hoi angbaeh;
anih mah to misurtui to kraih; kanghmat to long
ih kasae kaminawk boih mah naek o.
9 Toe kai loe dungzan khoek to ka taphong han;
Jakob ih Sithaw khaeah pakoehhaih laa to ka sak
han.
10 Kasae kaminawk ih takiinawk to ka boeng
pae boih han; toe katoeng kaminawk ih taki loe
pakoehhaih om tih.

76

Katoeng kruek zaehoikung hanah. Neginoth ah
sak koi Asaph ih Saam laa.

Sithaw thacakhaih hoi pazawkhaih

1 Judah prae ah Sithaw to panoek o; Anih ih
ahmin loe Israel prae ah amthang parai.
2 Ani ih kahni im loe Salem ah oh, anih oh
ohhaih ahmuen loe Zion mae ah oh.

3 To ahmuen ah kalii, palaanawk, angvaeng-
haih sumsen, misatukhaih hmuennawk to na
paro pae boih boeh. *Selah*.
4 Nang loe moinawk prathaih maenawk pon-
gah doeh na len moe, na hoih kue.
5 Misahoih kaminawk to lomh o boeh; iih
angmuethaih mah nihcae to muek boeh; thacak
kaminawk mi mah doeh nihcae ih ban to hnu o
ai.
6 Aw Jakob Sithaw, na thuitaekhaih rang hoiah
hrang lakok hoi hrangnawk to na iihsak muen
boeh.
7 Zit han koi kaom loe nang khue ni; palung na
phui naah mi maw na hmaa ah angdoe thai tih?
8 Na lokcaekhaih to van hoiah na taphong;
9 long nui ih poeknaem kaminawk to pahlong
boih hanah, Sithaw mah lokcaek han angdoet
tahang naah, long loe zit moe, angam sut. *Selah*.
10 Tangtang ni palungphui kaminawk mah
nang to saphaw o tih; kadip thai ai palungphui-
haih mah nang to zaeng tih.
11 Na Angraeng Sithaw khaeah na lokkamhaih
to akoepsak ah; ataeng ah kaom kaminawk boih
mah zit kaom anih khaeah, tangqumnawk to sin
o nasoe.
12 Anih mah angraengnawk ih poekhaih to
pahnaem pae tih; anih loe long siangpahrang-
nawk hanah zit thoh.

77

Katoeng kruek zaehoikung hanah. Jeduthun ah
sak koi Asaph ih Saam laa.

Abom han Sithaw palawkhaih

1 Sithaw khaeah ka hangh; ka hangh naah,
anih mah ka lok ang tahngaih pae.
2 Raihaih ka tong naah Angraeng to ka
pakrong; angpho ai ah aqum ah ban ka payangh;
ka hinghaih mah pathloephaih to koeh ai.
3 Sithaw ka poek moe, raihaih ka tong; ka poek
het naah ka muithla angpho. *Selah*.
4 Nang mah ka mik pakhrip thai ai ah nang
suek; raihaih ka tong pongah lok ka pae thai ai.
5 Kalaem tangcae aninawk hoi canghnii ih
adungnawk to ka poek.
6 Aqum ah kaimah ih laa to ka poek; kaimah ih
palung hoiah lok ka paeh hoi; to naah ka muithla
mah lok ang dueng.
7 Angraeng mah dungzan khoek to pahnawt tih
boeh maw? A tahmenhaih amtuengsak mak ai
boeh maw?
8 A palungnathaih to dungzan khoek to boeng
tih boeh maw? A lokkamhaih doeh amro poe tih
boeh maw?
9 Tahmen hanah Sithaw mah pahnet boeh
maw? Palungphui pongah palungnathaih thok
to khah ving boeh maw? *Selah*.
10 To naah raihaih ka tong; toe Kasang koek
bantang ban hoiah sak ih saningnawk to ka poek
han, tiah ka thuih.
11 Angraeng mah sak ih hmuennawk to ka poek
han; canghnii ah na sak ih dawnrai hmuennawk
to ka pakuem poe han.
12 Na toksakhaihnawk boih to ka poek moe, na
toksakhaihnawk to ka thuih han.
13 Aw Sithaw, na loklam loe ciim; aicae Sithaw
baktiah lensawk Sithaw mi maw om vop?

14 Nang loe dawnrai hmuennawk sah Sithaw
ah na oh; na thacakhaih to minawk salakah nam
tuengsak.
15 Na ban thacakhaih hoiah nangmah ih kam-
inawk, Jakob hoi Joseph ih caanawk to na
pahlong. *Selah*.
16 Aw Sithaw, tuinawk mah nang ang hnuk o;
tuinawk mah nang ang hnuk o naah, ang zit o;
kathuk tuinawk doeh tasoeh o.
17 Tamainawk mah tui to kraih o; vannawk
ah khopazih; nang ih kaliinawk doeh ahmuen
kruekah krak o.
18 Nang ih khopazih tuen loe van ah oh;
tangphrapuekhaih mah long to toeh; long loe
tasoeh moe, anghuenh.
19 Na loklam loe tuipui thungah oh, na cae-
hhaih loklam loe kalen tuipuinawk thungah oh,
na khok tangkannawk loe amtueng ai.
20 Mosi hoi Aaron ih ban hoiah nangmah ih
kaminawk to tuunawk baktiah na hoih.

78

Asaph ih maskil.

Angmah ih kaminawk Sithaw mah zaehhoih

1 Aw kai ih kaminawk, kang patuk ih kaalok
ah naa to patueng oh loe, ka pakha hoi tacawt
loknawk hae tahngai oh.
2 Patahhaih hoiah pakha to ka paongh moe,
canghnii ah thuih ih kathuk loknawk to kang
thuih o han,

78.2 Mathai 13.35.

3 to loknawk loe aicae ampanawk mah aicae
khaeah thuih o boeh, aicae mah a thaih o moe, a
panoek o boeh.
4 Nihcae ih caanawk khaeah kang phat pae o
mak ai; Angraeng saphawhaih, a thacakhaih, a
sak ih dawnrai hmuennawk loe, angzo han koi
adung kaminawk khaeah amtuengsak tih.
5 Jakob acaeng hanah lok a paek, Israel
caanawk khaeah kaalok to a caksak, anih mah
aicae ampanawk khaeah, na caanawk han patuk
o patoeng ah:
6 angzo han koi nawktanawk hoi tapen han
koi nawktanawk mah doeh panoek o moe, a
caanawk khaeah thuih pae o patoeng hanah,
7 Sithaw to oep o moe, Sithaw mah sak ih
hmuennawk to pahnet ai ah, a paek ih loknawk
to pazui o hanah, lokthui pae ah:
8 nihcae loe palung thah o moe, laisaep o thaih,
poek toeng ai kami, Sithaw oephaih muithla
tawn ai, ampanawk baktiah om o ai.
9 Ephraim caanawk loe kalii avak o moe, misa
to tuk o, toe hnukbangah amlaem o let.
10 Nihcae loe Sithaw lokmaihaih to pakuem o
ai, anih mah paek ih kaalok to pazui han koeh o
ai.
11 Nihcae loe anih mah sak ih toknawk hoi nih-
cae khaeah amtuengsak ih dawnrai hmuennawk
to pahnet o.
12 Izip prae, Zoan ah ampanawk hmaa ah anih
mah dawnrai hmuennawk to sak pae.

78.12 EXO 7.8—12.32.

13 Anih mah tuipui to pakhoih moe, tui to
angkatsak; tuinawk to tapang baktiah angdoet-
sak.
14 Khodai ah tamai hoiah a zaeh, khoving ah
aqum puek hmaithaw hoiah a hoih.
15 Praezaek ah lungsongnawk to boh moe,
tuipui baktiah pop parai tui to nihcae hanah a
paek.
16 Thlung thung hoiah tui to tacawtsak moe,
tuinawk to vapui baktiah a longsak.
17 Toe nihcae loe anih nuiah zaehaih to sak o
aep, Kasang koek to praezaek ah laisaep o thuih
vop.
18 Angmacae zok kamthlam dipsak han ih khue
ni Sithaw to tanoek o.
19 Ue, nihcae loe Sithaw aekhaih lok to thuih o;
praezaek ah Sithaw mah caboi na baih pae tang
tih maw? tiah a thuih o.
20 Khenah, thlung a boh naah, tui to tacawt
moe, pop parai vacong tui ah longh; takaw doeh
na paek thai tih maw? Angmah ih kaminawk
hanah moi doeh paek thai tih maw? tiah a thuih
o.
21 Angraeng mah to lok to thaih naah, palung-
phui; Jakob acaengnawk to hmai mah kangh
moe, Israel caanawk nuiah palungphuihaih to
phak,
22 tipongah tih nahaeloe nihcae loe Sithaw tang
o ai, anih ih pahlonghaih ah doeh oephaih to
tawn o ai.

78.13 EXO 14.21,22. **78.14** EXO 13.21,22. **78.16** EXO 17.1-7; NAM 20.2-13. **78.18** EXO 16.2-15; NAM 11.4-23,31-35.

23 Toe anih mah ranui ih tamai to lokpaek moe,
van thoknawk to amongh,
24 caak hanah nihcae nuiah manna kho to
angzoh pae; nihcae hanah van takaw to a paek.
25 Kaminawk loe vankaminawk ih buh to caak
o; nihcae zok amhah hanah caaknaek to a paek.
26 Ni angyae bang ih takhi to van ah a songsak
moe, a thacakhaih hoiah aloih bang ih takhi to a
songsak.
27 Maiphu baktiah moi to kho ah angzohsak,
tuipui taeng ih savuet baktiah tavaanawk to
azawksak.
28 A sak o ih im salak hoi nihcae ataihaih
ahmuen taengah a kraksak.
29 Nihcae koeh ih baktiah anih mah paek
pongah, nihcae loe caak o moe, zok amhah o.
30 A koeh o ih buhcaakhaih to angkhoe o ai vop,
buh a caak o li naah,
31 Sithaw palungphuihaih to nihcae nuiah
phak, nihcae thungah kathawk koek kami to
anih mah hum pae ving; a qoih o ih Israel
thendoengnawk to dueksak.
32 Hae baktih hmuennawk boih a tongh o, toe
anih mah sak ih dawnrai hmuennawk to tang o
ai, zaehaih to a sak o toeng toeng vop.
33 To pongah nihcae ih ani to azom pui ah
laemsak moe, saningnawk to raihaih hoiah bo-
engsak.
34 Sithaw mah nihcae to hum naah, kalah
kaminawk loe amlaem o let moe, Sithaw to
palung tang hoiah pakrong o.

78.24 Jhn 6.31.

35 Sithaw loe angmacae ih lungsong, Kasang
koek loe angmacae pahlongkung ah oh, tiah
nihcae mah panoek o.
36 Toe pakha hoiah ni anih to pakoeh o, anih
khaeah palai hoi amsawnlok to a thuih o.
37 Anih khaeah poek toenghaih tawn o ai, a sak
o ih lokkamhaih nuiah doeh oephaih tawn o ai.
38 Toe anih loe tahmenhaih hoiah koi pongah,
nihcae zaehaih to tahmen pae, nihcae to am-
rosak ai: ue, pop parai palungphuihaih to anih
mah pauep, palung a phuihaih to amtuengsak ai.
39 Sithaw mah nihcae loe taksa ah ni oh o,
kalaem tangcae amlaem let thai ai takhi ah ni
oh o, tiah panoek.
40 Anih to praezaek ah vai nazetto maw laisaep
o thuih moe, taw ah nazetto maw palungset o
sak?
41 Ue, nihcae loe hnukbangah amlaem o moe,
Sithaw to tanoek o, Israel Ciimcai Kami to
palungphui o sak.
42 Anih thacakhaih to nihcae mah panoek o
ai, anih mah misa ban thung hoi pahlonghaih
to panoek o ai.
43 Izip prae ah sak ih angmathaih, Zoan ah sak
ih dawnrai hmuennawk;
44 nihcae mah tui naek o thaih han ai ah,
vapuinawk hoi vacongnawk to athii ah angco-
engsak.
45 Nihcae kaek hanah taksaenawk to prawt
pae moe, nihcae amrosak hanah ukongnawk to
patoeh.

78.37 Tsk 8.21. **78.44** EXO 7.17-21. **78.45** EXO 8.20-24; EXO 8.1-6.

46 Nihcae ih thingthai qumponawk loe
langkawk hanah paek moe, nihcae ih
hmuennawk doeh pakhu hanah a paek.
47 Nihcae ih misurkungnawk to qaetui hoiah
dueksak moe, thaiduetkungnawk doeh dantui
hoiah dueksak.
48 Sithaw mah nihcae ih maitawnawk to qaetui
hanah paek moe, tuunawk doeh hmai hanah
paek pae.
49 Anih palungphuihaih tha hoiah nihcae
khaeah kasae vankaminawk to patoeh moe,
palungbethaih, palung hmai amngaehhaih hoi
raihaihnawk to ohsak.
50 Palungphuihaih loklam to a sak; nihcae ih
pakhra paduek hanah paawt ai, nihcae hinghaih
to nathaih kasae khaeah a paek.
51 Izip prae ah calunawk boih, Ham ih kahni
imthung ah kaom thacak tangsuekhaih calu koek
to paduek pae boih.
52 Toe angmah ih kaminawk loe tuu baktiah a
huih moe, tuunawk baktiah praezaek ah a caeh
haih.
53 Misa ban thung hoi loih hanah anih mah
zaeh pongah, nihcae loe zii o ai; toe nihcae ih
misanawk loe tuipui mah khuk khoep.
54 Nihcae to kaciim ahmuen angzithaih ramri
khoek to, a bantang ban hoiah lak ih mae karoek
to a caeh haih.
55 Nihcae hmaa ah Sithaw panoek ai kaminawk
to a haek pae, qawk ah toep ih long to tah o moe,

78.46 EXO 10.12-15. **78.47** EXO 9.22-25. **78.51** EXO 12.29. **78.52** EXO 13.17-22. **78.53** EXO 14.26-28. **78.54** EXO 15.17; Josh 3.14-17. **78.55** Josh 11.16-23.

amzet o, Israel caanawk loe imsak o moe, to ah
oh o.
56 Toe nihcae mah Kasang koek Sithaw to
tanoek o moe, laisaep o thuih, a thuih ih lok to
tahngai o ai.
57 Nihcae loe ampanawk baktiah oep om o
ai, hnukbangah angnawn o; oepthok ai palaa
baktiah lam amkhraeng o.
58 Nihcae mah kasang ahmuennawk hoiah
anih to palungphui o sak moe, sakcop ih krang-
nawk hoiah uthaih palung to tacawt o sak.
59 Sithaw mah thaih naah, palungphui moe,
Israel caanawk to paroeai panuet,
60 kaminawk salakah kaom, Shiloh ih kahni im
doeh a caeh taak,
61 a thacakhaih to tamna ah caehsak moe, a
lensawkhaih to misa banah a paek.
62 Angmah ih kaminawk to sumsen hoi hum
hanah a paek; a toep han ih qawk nuiah kating
ai palungphui.
63 Nihcae ih thendoengnawk to hmai mah
kangh pae; nihcae ih tanglanawk doeh sava sah
o ai.
64 Angmacae ih qaimanawk doeh sumsen
hoiah duek o; lamhmainawk doeh qah o ai boeh.
65 To naah Angraeng loe iih kangthawk baktih,
misurtui pongah kahang thacak kami baktiah
angthawk.
66 Angmah ih misanawk to a tuk moe, dungzan
khoek to azatsak.

78.56 Lokcaekkung 2.11-15. **78.60** Josh 18.1; Jer 7.12-14; 26.6.
78.61 1 Sam 4.4-22.

67 Joseph ih kahni im to a maak pae, Ephraim
acaeng doeh qoi ai,
68 toe Judah acaeng, angmah palung ih, Zion
mae to anih mah qoih.
69 Angmah ih hmuenciim to hmuen sang bak-
tiah a sak moe, dungzan khoek to caksak ih long
baktih a ohsak.
70 A tamna David to qoih, tuu imthung hoiah
anih to a lak;
71 angmah ih kami Jakob acaeng hoi angmah ih
qawk ah kaom Israel acaeng to khetzawn hanah,
caa kaom tuu amnonawk toephaih thung hoiah
ni anih to qoih.
72 To pongah toenghaih palungthin hoiah nih-
cae to a khetzawn moe, palunghahaih ban hoiah
nihcae to a hoih.

79

Asaph ih Saam m laa.

Jerusalem oihaih

1 Aw Sithaw, Sithaw panoek ai kaminawk loe
nang ih qawktoep kaminawk khaeah caeh o;
kaciim na tempul to amhnong o sak boeh moe,
Jerusalem to amro o sak boeh.
2 Na tamnanawk ih qok to van ih tavaanawk
hanah rawkcak ah paek o; nangmah ih kaciim
kaminawk ih angan loe long ah kaom moinawk
hanah buh ah paek o.

78.70 1 Sam 16.11,12; 2 Samuel 7.8; 1 Dung 17.7. **79.1** 2 Siang 25.8-10; 2 Dung 36.17-19; Jer 52.12-14.

3 Nihcae ih athiinawk loe tui baktiah Jerusalem
taeng boih ah kraih o; nihcae aphum hanah kami
mi doeh om ai.
4 Kaicae loe imtaeng kaminawk kasaethuih
han koi ah ni ka oh o moe, kaicae taengah kaom
kaminawk ih tamhnui tabu ah ni ka oh o boeh.
5 Angraeng, nasetto maw? Dungzan khoek to
palung nang phui thuih han boeh maw? Palung
na phuihaih hmai baktiah kangh tih boeh maw?
6 Nang panoek ai kaminawk nuiah palung
na phuihaih to krai ah loe, na hmin kawk ai
praenawk nuiah palung na phuihaih to krai ah.
7 Tipongah tih nahaeloe nihcae mah Jakob to
caak o moe, a ohhaih ahmuennawk doeh phraek
pae o boih boeh.
8 Canghnii ah sak ih zaehaihnawk to kaicae
khaeah palai hanah poek hmah; kaicae loe poek
pahnaemhaih hoiah ka oh o baktih toengah, na
palungnathaih mah kaicae hae karangah pakaa
nasoe.
9 Aw Sithaw kaicae pahlongkung, na hmin
pakoeh hanah na bom ah; na hmin pongah, na
krang ah loe kaicae zaehaihnawk to pasae ah.
10 Tipongah Sithaw panoek ai kaminawk mah,
Nihcae ih Sithaw loe naah maw oh, tiah thuih o
loe? Na tamnanawk ih athii tho lu na lakhaih
to, kaicae hmaa ah Sithaw panoek ai kaminawk
mah hnu o nasoe.
11 Thongkrah kaminawk hanghaih lok to na
hmaa ah pha nasoe; paduek hanah suek ih
kaminawk to na ban thacakhaih hoiah loisak ah.
12 Na sethaih kathui ka imtaeng kaminawk
ih saoek nuiah, kasae a thuih o haih atho alet
sarihto ah, Angraeng nang mah pathok ah.

13 To pongah nangmah ih kami kaicae hoi
nangmah ih caphoih kahing saihaih ahmuen ih
na tuunawk mah nang to dungzan khoek to
saphaw o tih boeh; hmabang angzo han koi
caanawk boih khaeah nang saphawhaih to kam
tueng o sak han.

80

Katoeng kruek zaehoikung hanah. Shoshanim-
Eduth ah sak koi Asaph ih Saam laa.

Abom han Sithaw palawkhaih

1 Tuu baktiah Joseph zaehoikung, Aw Israel tuu
toepkung, tahngai ah; Cherubim salakah anghnu
nang, aanghaih to amtuengsak ah.
2 Ephraim, Benjamin hoi Manasseh hmaa ah,
na thaa pathok ah, angzo ah loe, kaicae hae
pahlong ah.
3 Aw Sithaw, kaicae hae angthasak let ah loe,
na mikhmai to aangsak ah; to tiah nahaeloe
pahlong ah ka om o tih.
4 Aw misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw,
nangmah ih kaminawk lawkthuihaih nuiah
nasetto maw palung na phui thuih han vop?
5 Nihcae to mikkhraetui takaw hoiah na pacah
moe, boengloeng kakoi ah mikkhraetui naek
hanah nihcae to na paek boeh.
6 Ka imtaeng kaminawk mah palungphui thuih
hanah nang sak, ka misanawk mah kaicae ang
pahnuih o thuih boeh.

80.1 EXO 25.22.

7 Aw misatuh kaminawk ih Sithaw, kaicae hae
angthasak let ah loe, na mikhmai to aangsak ah;
to tih nahaeloe pahlong ah ka om o tih.
8 Misurkung to Izip prae hoiah nang sinh;
Sithaw panoek ai kaminawk to na haek bit
pacoengah, na thlingh.
9 Thlingh hanah long to na takaeh, tangzun na
saksak moe, prae thungah na koisak.
10 Anih ih tahlip mah maenawk to khuk moe,
anih ih tanghangnawk mah thacak Sidar thing-
nawk to khuk.
11 Anih ih tanghang loe tuipui khoek to phak,
tadoknawk doeh vapui khoek to phak.
12 Tipongah loklam ah kacaeh kaminawk boih
mah misurthaih pakhrik o hanah, takha to na
phraek ving loe?
13 Pangaeh mah akung to amuui moe, taw ih
moisannawk mah caak o boeh.
14 Aw misatuh kaminawk ih Sithaw, angqoi let
hanah, kang pacae o; van hoiah dan tathuk ah,
hae misurkung hae khet hanah angzo ah;
15 na bantang ban hoiah akung to na thlingh,
nangmah hanah tanghang to tha na caksak.
16 Akung loe hmai hoiah thlaek moe, pakhruk
ving boeh; na mikhmai hoi thuitaek ih kami-
nawk loe amro o boih boeh.
17 Na bantang bang ih kami hoi nangmah han
tha na caksak ih kami capa nuiah na ban to
koeng nasoe.
18 To tiah nahaeloe nang to kang qoi o taak
mak ai; na hmin kang kawk o hanah, kaicae hae
pathawk ah.

19 Aw misatuh kaminawk ih Sithaw, kaicae hae
angthasak let ah loe, na mikhmai to aangsak ah;
to tiah nahaeloe pahlong ah ka om o tih.

81

Katoeng kruek zaehoikung hanah. Gittih ah sak
koi Asaph ih Saam laa.

Israel caanawk nuiah Sithaw hoihaih

1 Aicae thacakhaih Sithaw khaeah hanghaih
hoiah laa to sah oh; Jakob Sithaw khaeah
anghoehaih hoiah hang oh.
2 Lok kamding katoeng tamoi to sin oh, cing-
ceng to bop oh loe, laa hoiah pakoeh oh.
3 Khrah tarae moe, khrah amdueng nathuem
ih poihkung ah, mongkah to ueng oh.
4 Hae loe Jakob Sithaw zaehhoihaih lok, Israel
han paek ih thuitaekhaih lok ah oh.
5 Ka thaikop ai ih lok ka thaihaih, Izip prae
hoiah a caeh naah, Joseph hanah to baktih
lokthuihaih to a sak pae.
6 Anih palaeng nui ih kazit hmuen to ka takhoe
pae moe, benthang thung hoiah a ban to ka zuh
pae.
7 Raihaih na tongh naah, kang loisak;
kamtueng ai khopazihaih ahmuen hoiah kang
pathim; Meribah tuinawk nuiah nang to kang
tanoek. *Selah*.
8 Aw kai ih kaminawk tahngai oh, lok kang
thuih o han; Aw Israel, ka lok hae na tahngai
o nahaeloe!

81.3 NAM 10.10. **81.7** EXO 17.7; NAM 20.13.

9 Nangcae khaeah kalah sithaw om mak ai;
sithaw kalah doeh na bok o mak ai.
10 Kai loe Izip prae hoiah nangcae zaehoikung,
Angraeng na Sithaw ah ka oh; pakha to kakawk
ah aang oh, pakha koimongah kang paek o han.
11 Toe kai ih kaminawk loe ka lok tahngai o
mak ai; Israel loe kai khaeah amha mak ai.
12 To pongah angmacae palungthahhaih baktih
toengah ka prawt sut; nihcae loe angmacae
koehhaih baktiah caeh o.
13 Kai ih kami mah ka lok tahngaih o moe,
Israel mah ka loklam to pazui nahaeloe!
14 Nihcae ih misanawk to karangah ka kuepsak
moe, a misanawk bangah ka ban ka paqoi han.
15 Angraeng hnuma kaminawk loe angmacae
koeh ah anih hmaa ah akuep o tih, nihcae
danpaekhaih loe dungzan khoek to om tih boeh.
16 Anih mah kakhraem koek buh hoiah nihcae
to pacah ueloe, cathaeng thung ih khoitui hoiah
na zok kam hahsak han, tiah a thuih.

82

Asaph ih Saam laa.

Katoeng ai lokcaek kami thuitaekhaih

1 Sithaw loe thacak kaminawk salakah ang-
doet; sithawnawk salakah lokcaek.
2 Nangcae loe kasae kaminawk to nang sak o
haih moe, katoeng ai ah nasetto maw lok na caek
o han vop? *Selah*.
3 Amtang kami hoi ampa tawn ai kaminawk
to abom oh; amtang kami hoi patangkhang
kaminawk khaeah toenghaih hoiah lokcaek ah.

81.9 EXO 20.2,3; Deu 5.6,7.

4 Amtang kami hoi kangaih kaminawk to
pahnawt hmah; kasae kami ban thung hoiah
pahlong ah.
5 Nihcae loe tidoeh panoek o ai, panoek thai-
haih doeh tawn o ai; kaving thungah amkaeh o;
long ohhaih ahmuennawk boih loe cak ai.
6 Kai mah, Nangcae loe long sithaw ah na oh o;
nangcae loe Kasang koek ih caa ah na oh o, tiah
ka thuih.
7 Toe nangcae loe kaminawk baktiah na dueh
o ueloe, ukkung minawk kalah baktiah ni nam
tim o toeng tih.
8 Aw Sithaw, angthawk ah loe, long hae lokcaek
ah; long kaminawk boih loe nang ih qawktoep
kami ah ni oh o.

83

Asaph ih Saam laa.

Israel pakaa han lawkthuihaih

1 Aw Sithaw, angam duem hmah; aw Sithaw,
om sut hmah loe, om duem hmah.
2 Na misanawk loe savaih o; nang hnuma kam-
inawk kawbangmaw lu to padoengh o tahang,
tito khen ah.
3 Nihcae loe nang ih kaminawk aling hanah
thuih o moe, na buepsak ih kaminawk naeh
hanah lok aram o.
4 Nihcae mah, Angzo oh, nihcae to acaeng ah
ohhaih thung hoiah anghmasak ving si; Israel
ahmin to mi mah doeh panoek mak ai boeh, tiah
thuih o.

82.6 Jhn 10.34.

5 Palung maeto amhonghaih hoiah lok a thuih
o; na lok to aek hanah maeto ah angcuu o:
6 Edom ih kahni imnawk hoi Ishmael ih
caanawk, Moab kaminawk hoi Hagar ih kami-
nawk;
7 Gebal kaminawk, Ammon kaminawk hoi
Amelek kaminawk, Philistia kaminawk hoi Tura
vangpui kaminawk;
8 Assyria kaminawk doeh nihcae khaeah
athum o; nihcae mah Lot ih caanawk to abomh.
9 Midian kaminawk nuiah na sak ih baktih,
Sisera kaminawk hoi Kishon tava ah Jabin kam-
inawk khaeah na sak ih baktih toengah, nihcae
nuiah sah toeng ah,
10 nihcae loe En Dor ah amro o boih moe, long
nuiah panuet thok ah ni oh o boih boeh.
11 Nihcae ih kalen kaminawk to Oreb hoi
Zeeb baktiah sah ah; ue, angmacae angraeng ih
caanawk to Zebah hoi Zalmunna baktiah omsak
ah,
12 nihcae mah, Sithaw ih imnawk to aimacae
hanah la si, tiah a thuih o.
13 Aw ka Sithaw, nihcae to takhi mah pahae
ih anghnoeng baktiah omsak ah loe, takhi mah
hmuh ih tavai baktiah angcoengsak ah.
14 Hmai mah kangh ih thing baktih, hmai
mah maenawk kangh naah kangqong hmaipalai
baktiah omsak ah,
15 takhi sae hoiah nihcae to patom ah loe,
nangmah ih takhipui hoiah nihcae to pazih ah.

83.9 Lokcaekkung 7.1-23; Lokcaekkung 4.6-22. **83.11** Lokcaekkung 7.25; Lokcaekkung 8.12.

16 Aw Angraeng, nihcae mah na hmin pakrong
o thai hanah, nihcae ih mikhmainawk to aza-
thaih hoiah koisak ah.
17 Nihcae azat o nasoe loe, raihaih tong o poe
nasoe; ue, nihcae loe azat o nasoe loe, anghma o
poe nasoe.
18 JEHOVAH, tiah ahmin maeto khue kaom
Nang loe long nui boih ah na Sang koek, tiah
kaminawk mah panoek o nasoe.

84

Katoeng kruek zaehoikung hanah. Gittih baktiah sak koi Korah caanawk ih Saam laa.

Ciimcai ahmuen poekhaih

1 Aw misatuh kaminawk ih Angraeng, na
ohhaih kahni im loe kawkruk maw palung han
oh!
2 Ue, Angraeng ih longhmaa to dawn loiah, ka
hinghaih loe zaisut boeh; ka palungthin hoi ka
ngan mah kahing Sithaw to kawk.
3 Aw misatuh kaminawk ih Angraeng, ka
Siangpahrang hoi ka Sithaw, ue, na hmaicam ah,
paritca mah tabu sak, a caa khaek haih hanah,
pungpae mah tabu to boh.
4 Na im ah kaom kaminawk loe tahamhoih o;
nang to saphaw o poe tih. *Selah*.
5 Nang ah thacakhaih tawn kaminawk loe
tahamhoih o; to kaminawk loe na loklam bangah
palungthin to suek o.
6 Nihcae Baca azawn ah caeh o naah, tuibap
tui to takaeh o; khotui mah tui hoiah koisak.
7 Nihcae loe thacak o aep, Zion ih kaminawk
loe Sithaw hmaa ah angphong o boih.

8 Aw misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw,
lawk ka thuihaih hae tahngai ah; aw Jakob
Sithaw, tahngai rae ah.
9 Khenah, Aw Sithaw kaicae abuephaih,
nangmah na caksak kami ih mikhmai to khen
ah.
10 Ahmuen kalah bangah saning sangto oh
pongah loe, nangmah ih longhmaa ah nito oh
hae hoih kue. Kasae kaminawk ih kahni im ah
oh pongah loe, ka Angraeng im thungah thok
toepkung ah ka oh khoek roek han.
11 Angraeng Sithaw loe ni hoi abuephaih ah
oh; Angraeng mah tahmenhaih hoi lensawkhaih
to paek tih; loklam katoengah caeh kaminawk
hanah loe hmuen kahoih roe paawt pae mak ai.
12 Aw misatuh kaminawk ih Angraeng, nang
oephaih tawn kami loe tahamhoih.

85

Katoeng kruek zaehoikung hanah. Korah
caanawk ih Saam laa.

Israel tahmen han lawkthuihaih

1 Aw Angraeng, na prae thungah palung koi
kaom hmuen to nam tuengsak; naeh ih Jakob
acaengnawk to na hoih let.
2 Nangmah ih kaminawk sakpazaehaih to na
tahmen moe, nihcae zaehaih to na khuk pae.
Selah.
3 Palung na phuihaihnawk to na takhoe boih;
thacak palung na phuihaih to nang qoi taak.
4 Aw Sithaw, pahlongkung, kaicae hae angth-
asak let ah loe, kaicae khaeah palung na phui-
haih to diipsak ah.

5 Kaicae nuiah palung na phui poe han vop
maw? Na caanawk ih adung khoek to palung-
phuihaih na suek poe han vop maw?
6 Nangmah rang hoiah nangmah ih kaminawk
mah anghoehaih hak o thai let hanah, kaicae hae
nang talawk let mak ai boeh maw?
7 Aw Angraeng, na palungnathaih kaicae
khaeah amtuengsak ah loe, na pahlonghaih to
na paek ah.
8 Angraeng Sithaw mah thuih han ih lok to ka
tahngaih han; anih loe angmah ih kaminawk hoi
angmah ih kaciim kaminawk khaeah lok to thui
tih; toe amthuhaih bangah amlaem o let hmah
nasoe.
9 Tangtang ni kaicae prae ah lensawkhaih oh
thai hanah, a pahlonghaih loe anih zithaih tawn
kaminawk taengah oh.
10 Palungnathaih hoi loktang lok to angtongh
hoi boeh; toenghaih hoi angdaehhaih loe maeto
hoi maeto angmok hoi.
11 Loktang loe long thung hoiah tacawt tahang
tih; toenghaih mah van hoiah khen tathuk tih.
12 Ue, Angraeng mah kahoih hmuen to paek
ueloe, kaicae ih prae mah athaih to tacawtsak
tih.
13 Toenghaih loe anih hmaa ah caeh ueloe, a
caehhaih loklam to aicae ih loklam ah na sah pae
tih.

86

David Lawkthuihaih.

Loisak hanah lawkthuihaih

1 Aw Angraeng, na naa to patueng ah loe, na
pathim ah; kai loe kamtang hoi kavawt kami ah
ni ka oh.
2 Ka ciim pongah, ka hinghaih hae pathlung ah;
Nang loe ka Sithaw ah ni na oh; nang oephaih
tawn na tamna hae pahlong ah!
3 Aw Angraeng, ka nuiah palungnathaih tawn
raeh; ni thokkruek nang khaeah ka hangh.
4 Na tamna ih pakhra to anghoesak ah; Aw
Angraeng, nang khaeah, ka hinghaih kang vah
tahang.
5 Angraeng, nang loe na hoih, zae tah-
men hanah na koeh; nang kawk kaminawk
boih khaeah, pop parai palungnathaih to nam
tuengsak.
6 Aw Angraeng, lawk ka thuihaih hae tahngai
ah; tahmen kang hnikhaih lok hae tahngai raeh.
7 Raihaih ka tongh niah nang to kang kawk
han; to naah nang mah nang pathim tih.
8 Aw Angraeng, sithawnawk thungah nang
baktih mi doeh om ai; na sak ih toknawk baktih
tok doeh om ai.
9 Aw Angraeng, na sak ih prae congca kami-
nawk angzo o tih; nihcae loe na hmaa ah tabok
o ueloe, na hmin to pakoeh o tih.
10 Nang loe lensawk moe, dawnrai hmuen-
nawk to na sak; Sithaw ah kaom loe nang khue
ni.
11 Aw Angraeng, loklam na patuek ah; kai
loe na loktang lok pongah ni ka caeh han; na
hmin ka zit thaih hanah, ka palungthin hae
amhongsak ah.

86.9 Lph 15.4.

12 Aw ka Angraeng Sithaw, ka palungthin boih
hoiah kang pakoeh han; dungzan khoek to na
hmin kang pakoeh han.
13 Na palungnathaih loe kating ai len; kathuk
taprong thung hoiah ka hinghaih to nang pah-
long boeh.
14 Aw Sithaw, amoek kaminawk loe naeh
hanah angthawk o tahang; tahmenhaih tawn ai
amkhueng kaminawk loe nang to hmaloe koek
ah suem o ai, nihcae loe ka hinghaih to pakrong
o.
15 Toe Aw Angraeng, nang loe tahmenhaih,
amlunghaih, pauep thaihaih, pop parai palung-
nathaih, loktang lok hoiah koi Sithaw ah na oh.
16 Kai khaeah angqoi ah loe, ka nuiah palung-
nathaih to tawn ah; na tamna khaeah na tha-
cakhaih to paek ah loe, na tamna nongpata ih
capa hae pahlong ah.
17 Kai hnuma kaminawk mah a hnuk o thaih
moe, azat o thaih hanah, kai han angmathaih
kahoih to na patuek ah; tih pongah tih nahaeloe
Angraeng nang mah nang bomh moe, nang
pathloep boeh.

87

Korah caanawk ih Saam laa.

Zion mae ohhaihaih

1 Anih angdoethaih ahmuen loe angmah ih
kaciim mae ah oh.
2 Angraeng loe Jakob ohhaih ahmuennawk
boih pongah doeh, Zion ih khongkhanawk to
palung kue.

3 Aw Sithaw vangpui, nihcae mah na lensawkhaih hmuennawk to thuih o. *Selah*.
4 Kai panoek kaminawk khaeah Rahab hoi Babylon to ka thuih han; Philistia, Tura hoi Ethiopia kaminawk to khenah; hae kami loe to vangpui ah ni tapen.
5 Hae ih kaminawk hoi ho ih kaminawk loe to vangpui ah ni tapen; Kasang koek, angmah roe mah, to vangpui to caksak tih, tiah Zion kawng to thui o tih boeh.
6 Angraeng mah kaminawk ih ahmin to tarik naah, hae kami loe to ahmuen ah ni tapen, tiah pakuem tih. *Selah*.
7 Laasah kaminawk, katoeng kruek moe, tamoi ueng kaminawk boih mah, kaicae anghoehaihnawk boih loe nang khaeah ni oh, tiah thui o tih.

88

Korah ih caanawk hanah saam laa. Katoeng kruek zaehoikung, Mahalath ah sak koi Heman Ezrahite ih Maskil.

Duek naah lawkthuihaih

1 Ka pahlonghaih Angraeng Sithaw, nang khaeah aqum athun kang hangh.
2 Lawk ka thuihaih nang khaeah pha nasoe; ka hanghaih lok na tahngai pae ah.
3 Ka hinghaih mah raihaih tong boeh moe, ka hinghaih taprong taengah phak boeh.
4 Kai loe tangqom thungah caeh kaminawk hoi nawnto ang kroek o hmaek boeh; tha tawn ai kami baktiah ni ka oh sut boeh.
5 Kadueh kaminawk salakah vah sut ih kami, kami hum moe, taprong ah pasong o ih baktiah,

na ban thung hoiah na takhoe ving moe, anih to
na panoek ai boeh.
6 Kathuk koek tangqom, kaving moe, kathuk
parai tangqom thungah nang pasong.
7 Palung na phuihaih mah kai ang taeh; kai hae
na tuiphunawk boih hoiah nang pacaekthlaek.
Selah.
8 Kam puinawk to nang lak pae ving; kai hae
nihcae mah panuet hanah nang sak; kai nang
paung caeng pongah, tasa bangah ka tacawt thai
ai boeh.
9 Raihaih mah ka mik amrosak boeh; An-
graeng, ni thokkruek nang kang kawk; nang
khaeah ka ban kang payangh.
10 Kadueh kaminawk hanah dawnrai hmuen
na sak pae han maw? Kadueh kaminawk
angthawk o ueloe, nang to saphaw o tih maw?
Selah.
11 Nam lunghaih to taprong thungah thui o
tih maw, to tih ai boeh loe na oepthohhaih to
amrohaih thungah thui o tih maw?
12 Na sak ih dawnrai hmuennawk to khoving
thungah panoek o tih maw? Na toenghaih doeh
pahnet thaih prae ah panoek o tih maw?
13 Toe Aw Angraeng, kai loe nang khaeah ka
qah; akhawn bangah lawkthuihaih loe na hmaa
ah phak boeh.
14 Angraeng, tipongah ka pakhra nang vah pae
ving loe? Tipongah mikhmai nang hawk taak
ving loe?
15 Kai loe nawkta nathuem hoi patang ka
khang boeh moe, ka duek duih boeh; raihaih
nang tongsak pongah kang pho sut boeh.

16 Palung na phuihaih mah kai ang kraeng
khoep boeh; nang tongsak ih raihaih mah ang
paro boeh.
17 To hmuennawk loe tuibaktiah ka taengah ni
thokkruek angzoh o; kai hae nawnto ang takui o.
18 Palung ih kami hoi ampuinawk to kai khae
hoi kangthla ah nang suek pae, kam puinawk loe
vinghaih thungah oh o.

89

Ezrahite Ethan ih Maskil.

David hoi sak ih Sithaw lokmaihaih

1 Angraeng palungnathaih to dungzan khoek to
laa ah ka sak han; na oepthohhaih to kaminawk
boih khaeah ka pakha hoi roe ka thuih han.
2 Palungnathaih loe dungzan khoek to caak
tih; vannawk boih nuiah na oepthohhaih to na
caksak tih.
3 Ka qoih ih kami hoiah lokmaihaih to ka sak
moe, ka tamna David khaeah lokmaihaih to ka
sak boeh,
4 na tii to dungzan khoek to ka caksak moe,
na caanawk ih adung khoek to na angraeng
tangkhang to ka caksak han, tiah na thuih. *Selah*.
5 Aw Angraeng, na sak ih dawnrai hmuennawk
to vannawk mah saphaw o ueloe, na oeptho-
hhaih doeh kaciim kaminawk amkhuenghaih
ahmuen ah saphaw o tih.
6 Van ah Angraeng hoi patah han koi mi
maw kaom? Thacak kami ih capanawk thungah
Angraeng baktiah mi maw kaom?

89.4 2 Samuel 7.12-16; 1 Dung 17.11-14; Saam 132.11; Tsk 2.30.

7 Kaciim kaminawk amkhuenghaih ahmuen ah
loe Angraeng to paroeai zit o; anih loe ataeng ah
kaom kaminawk pongah khingya paek han koi
ah oh.
8 Aw misatuh kaminawk ih Angraeng Sithaw,
nang baktih thacak Angraeng mi maw om tih?
Na oepthohhaih mah nang to ang takui.
9 Nang mah tuipui to na uk; tuiphu angthawk
tahang naah, tuiphu to na dipsak.
10 Hum ih kami baktiah, Rahab to na taprawt
pet pet moe, na ban thacakhaih hoiah na mis-
anawk to na vah phaeng.
11 Vannawk loe nang ih hmuen ah oh o, long
doeh nang ih ni; long hoi athung ah kaom
hmuennawk boih loe, nang mah ni na sak.
12 Aluek hoi aloih to na sak; Tarbo hoi Hermon
loe na hmin rang hoiah anghoe tih.
13 Na ban loe thacakhaih hoiah koi; na ban loe
thacak moe, na bantang ban loe sang.
14 Katoengah lokcaekhaih hoi toenghaih loe
na angraeng tangkhang ohhaih ahmuen ah oh;
tahmenhaih hoi loktang loe na hmaa ah caeh tih.
15 Anghoehaih lok panoek kaminawk loe
tahamhoih! Aw Angraeng, nihcae loe na hmaa
ah aanghaih hoiah caeh o.
16 Nihcae loe na hmin rang hoiah ni thokkruek
anghoe o; na toenghaih rang hoiah ni nihcae
mah pakoeh o.
17 Nang loe nihcae lensawkhaih hoi thacakhaih
ah na oh; nang tahmenhaih rang hoiah ni kaicae
ih taki loe pakoeh ah oh.

18 Kaicae abuephaih loe Angraeng ih ni; Ci-
imcai Israelnawk ih kami loe kaicae ih siang-
pahrang ah oh.
19 Hnuksakhaih hoiah nangmah ih kaciim
kami khaeah lok na thuih; thacak kami abomh
hanah kang paek boeh; kaminawk thung hoi
qoih ih kami maeto ka sangsak boeh.
20 Ka tamna David to ka hnuk boeh; anih loe
kaciim kaimah ih situi hoiah ka bawh boeh,
21 anih nuiah ka ban thacak tih; ka ban
tampawk hoiah anih tha ka caksak han.
22 Misa mah anih ih hmuen to lomh pae mak ai;
kasae kami ih ca mah doeh anih to pacaekthlaek
mak ai.
23 Anih hmaa ah a misanawk to ka boh pae
moe, anih hnuma kaminawk to raihaih ka paek
han.
24 Ka oepthohhaih hoi ka palungnathaih anih
khaeah om ueloe, ka hmin rang hoiah anih ih
taki to pakoeh tih.
25 Anih ih ban loe tuipui nuiah ka suek pae
moe, a bantang ban to vapuinawk nuiah ka
koeng pae han.
26 Anih mah, Nang loe kam pa, ka Sithaw, ka
pahlonghaih lungsong, tiah na kawk tih.
27 Anih to long siangpahrangnawk pongah
sang kue, anih to ka calu ah ka suek han.
28 Anih hanah ka palungnathaih dungzan
khoek to ka suek han; ka lokmaihaih loe a nuiah
cak poe tih.

89.20 1 Sam 13.14; Tsk 13.22; 1 Sam 16.12. **89.27** Lph 1.5.

29 Anih ih atii to dungzan khoek to ka cak-
sak moe, van oh nathung anih anghnuthaih
angraeng tangkhang to ka caksak poe han.
30 A caanawk mah ka paek ih kaalok caeh o
taak moe, ka lokcaekhaih baktiah caeh o ai ah,
31 ka thuih ih loknawk to aek o moe, ka paek
ih loknawk to pazui o ai nahaeloe,
32 a sakpazaehaihnawk pongah thingboeng
hoiah ka thuitaek moe, a sakpazae o haih baktih
toengah dan ka paek han.
33 Toe kai ih tahmen amlunghaih to anih khae
hoiah ka la pae ving mak ai, ka oepthohhaih
doeh kam rosak mak ai.
34 Ka sak ih lokmaihaih to kam rosak mak ai,
pakha hoi ka thuih ih lok doeh kam khraisak
mak ai.
35 David khaeah lok kam lai mak ai, tiah ka
ciimhaih hoi vaito ka khawt ah lok ka kam boeh.
36 Anih ih atii loe cak poe ueloe, anih ih
angraeng tangkhang loe ka hmaa ih ni baktiah
om tih.
37 Khrah baktiah cak poe ueloe, van ih oepthok
hnukung baktiah om tih. *Selah*.
38 Toe nang mah nang pahnawt sut boeh moe,
nang panuet boeh, situi na bawh ih kami nuiah
palung na phui boeh.
39 Na tamna hoiah sak ih lokmaihaih to na
pahnawt sut boeh moe, anih ih angraeng lumuek
to panuet kaom long ah na vah pae ving boeh.
40 Anih ih sipaenawk to na phraek pae boih
boeh; anih ih kacak sipaenawk doeh nam rosak
boeh.

41 Loklam ah caeh kaminawk mah anih to
lomh o; anih loe ataeng ah kaom kaminawk
kasaethuih han koi ah oh.
42 A misanawk ih bantang ban to na toengh pae
tahang; a misanawk boih to nang hoesak boeh.
43 Anih ih sumsen haa to na paqoi pae ving
boeh; anih misatuk naah nang doe haih ai boeh.
44 A lensawkhaih to na boengsak moe, anih ih
angraeng tangkhang to long ah na vah pae ving
boeh.
45 A qoeng li naah aninawk to na duemsak;
azathaih hoiah anih to na khuk khoep boeh.
Selah.
46 Nasetto maw? Aw Angraeng, nang hawk
poe han boeh maw? Palung na phuihaih hmai
baktiah kangh tih maw?
47 Ka hinghaih loe nasetto maw duemh, tito
panoek ah; na sak ih kaminawk loe azom pui
ah ni oh o.
48 Kawbaktih kami maw duekhaih tongh ai ah
hing thaih? Anih loe taprong thacakhaih thung
hoiah a hinghaih pahlong thai tih maw? *Selah*.
49 Aw Angraeng, loktang lok hoiah na tamna
David khaeah na sak ih lokmaihaih hoi canghnii
ih na tahmenhaih to naah maw oh ving boeh?
50 Angraeng, na tamnanawk pahnuithuihhaih
to pakuem poe ah; thacak kaminawk boih mah
kasaethuihaih to palung thung hoi kawbang
maw ka pauep, tito panoek ah,
51 Aw Angraeng, na misanawk mah kasae a
thuih o; nihcae loe nangmah na caksak kami ih
khok tangkannawk to pahnui o thuih boeh.

52 Angraeng khaeah tahamhoihaih dungzan
khoek to om nasoe! Amen hoi Amen.

BU – IV
Saam 90-106

90

Sithaw kami Mosi lawkthuihaih.

Kahing Sithaw hoi kadueh thaih kami

1 Angraeng, nang loe adung boih ah kaicae
ohhaih ahmuen ah na oh.
2 Maenawk loe om o ai vop, longlai hoi long na
sah ai nathuem hoi boeh ni, nang loe dungzan
hoi dugzan khoek to Sithaw ah na oh boeh.
3 Kami to nam rosak; kami ih caanawk, am-
laem o let ah, tiah na naa.
4 Saning sangto loe na hmaa ah tidoeh na ai ni,
kalaem tangcae ni baktih, atue setta qum atue
baktiah ni oh.
5 Nihcae to tui mah pazawk baktiah na lak
ving; nihcae loe ka iip baktiah oh o moe,
akhawnbang ah tacawt tahang phroh baktiah oh
o.
6 Phroh loe akhawnbang ah sai moe, qoeng
tahang, duembang ah loe amro moe, azaem ving.
7 Kaicae loe palung na phuihaih hoiah kam ro
o; palung na bet pongah tasoehhaih hoiah ka oh
o.
8 Kaicae sakpazaehaihnawk to na hmaa ah
na suek moe, tamqumta hoiah ka sak o ih
zaehaihnawk loe na hmaa ih aanghaih mah toeh
phaeng.

90.4 2 Pt 3.8.

9 Palung na phui pongah kaicae ih aninawk
loe laemh boeh; saningnawk loe thuih ih ruici
baktiah ni ka laemh o sak boeh.
10 Kaicae hinghaih saning loe qui sarihto sawk;
thacak nahaeloe saning qui tazetto pha tih;
khosak hoih li nathuem ah doeh patanghaih hoi
palungsethaih khue ni oh; toe saningnawk loe
akra ai ah laemh o, kaicae doeh kang hmat kang
taa o.
11 Palung na phuihaih tha loe mi mah maw
panoek tih? Nang loe zitthoh baktih toengah
palung na phuihaih doeh zitthoh.
12 Palunghahaih ka patoh o thai hanah, ka hing
o haih aninawk kroek thaihaih to na patuk ah.
13 Aw Angraeng, amlaem let ah, nasetto maw
akra vop tih? Na tamnanawk nuiah tahmenhaih
to tawn ah.
14 Na tahmenhaih rang hoiah akhawnbang ah
zok amhahsak ah; to tiah nahaeloe ka hing o
thung anghoehaih hoi oephaih hoiah ka om o tih.
15 Kaicae patang nang khangsakhaih saning,
kasae tonghaih saning paroeai pop boeh pongah,
kaicae anghoehaih atue to na paek ah.
16 Na sak ih hmuen to na tamnanawk
khaeah amtuengsak ah loe, na lensawkhaih to
a caanawk khaeah amtuengsak ah.
17 Aicae Angraeng Sithaw tahmenhaih aicae
nuiah om nasoe; kaimacae ban hoi ka sak o ih
tok to na caksak ah; ue, kaimacae ban hoi ka sak
o ih tok to na caksak ah.

91

Sithaw hmaa ah taksa cuemhaih

1 Kasang koek pakaahaih ahmuen ah kaom
kami loe, Thacak Sithaw ih tahlip ah abuep o tih.
2 Angraeng loe ka buephaih, kacak kai ih sipae
ah oh; anih loe kam hahaih, ka Sithaw ah oh,
tiah ka thuih han.
3 Anih mah loe tavaa han dongh patung kami
ih ban thung hoi paduek thaih kasae nathaih
thung hoiah na loisak tangtang tih.
4 Angmah ih pakhraeh hoi na khuk ueloe,
anih ih pakhraeh tahlip ah na buepsak tih;
anih ih loktang lok loe nang pakaahaih hoi
angvaenghaih ah om tih.
5 Aqum ah kaom zitthok hmuen, khodai ah kah
ih palaa,
6 khoving ah kaom nathaih kasae, athun ah
kaom amrohaih doeh, na zii mak ai.
7 Na taengah kami sangto amtimh o ueloe, na
bantang bangah kami sang hato amtim o tih; toe
nang khaeah pha mak ai.
8 Mik hoi khue na dan ueloe, kasae kaminawk
han paek ih tangqum to na hnu tih.
9 Angraeng loe ka buephaih ah oh, tiah na
thuih moe, Kasang koek khaeah, na ohhaih
ahmuen to sak pongah,
10 sethaih roe na nuiah krah mak ai, kawbak-
tih amrohaih doeh na ohhaih ahmuen taengah
angzo mak ai.
11 Na caehhaih ahmuen kruekah nang toep
hanah, angmah ih vankaminawk to paek tih.
12 Na khok to thlung pongah daeng han ai ah,
nihcae mah ban hoi na tapom o tahang tih.

91.11 Mathai 4.6; Luk 4.10. **91.12** Mathai 4.6; Luk 4.11.

13 Kaipui hoi pahui sae to na cawh ueloe,
kaipui kanawk hoi pahui pui to khok hoiah na
tii tih.
14 Anih mah ang palung pongah, anih to ka
pahlong han; anih mah ka hmin to panoek
pongah, anih to ka tapom tahang han.
15 Anih mah ang kawk naah, ka pathim pae
han; raihaih a tong naah, ka oh thuih han; anih
to ka pahlong moe, ka pakoeh han.
16 Hinglung sawkhaih hoiah palung ka dipsak
moe, ka pahlonghaih ka hnuksak han, tiah a
thuih.

92

Sabbath ni ih Saam laa.

Sithaw hoihaih pakoehhaih

1 Angraeng pakoehhaih loe hoih, Aw Kasang
koek, na hmin pakoehhaih laasak hae hoih,
2 akhawnbang ah nam lunghaih to thuih moe,
duembang ah na oepthohhaih thuih hae hoih,
3 aqui hato kaom katoeng, tamoi hoi atuen
kahoih katoeng hoiah na hmin pakoeh hae hoih.
4 Aw Angraeng, na sak ih hmuen hoiah kai
palung nang hoesak; na ban hoi sak ih hmuen-
nawk pongah pakoehhaih laa to ka sak han.
5 Aw Angraeng, na sak ih hmuen loe kawkruk
maw len! Na poekhaih loe thuk parai.
6 Poekhaih tawn ai kaminawk mah panoek o
thai ai; kamthu mah doeh hae hae panoek ai,
7 kasae kaminawk loe phroh baktiah tacawt
o moe, kahoih ai hmuen sah kaminawk qoeng

91.13 Luk 10.19.

o tahang naah, nihcae to dungzan khoek to
amrosak tih boeh.
8 Toe Angraeng, nang loe dungzan khoek to
kasang ah na oh poe.
9 Aw Angraeng, na misanawk ho khenah;
khenah, na misanawk loe anghmaa o tih; ka-
hoih ai hmuen sah kaminawk boih loe ahmuen
kruekah amhet o tih.
10 Maitaw tae taki baktiah kai ih taki hae na
pakoeh moe, kahoih situi hoiah nang bawh boeh.
11 Ka mik mah ka misanawk to hnuk moe,
kahoih ai ka misanawk pazawkhaih kawng ka
thaih naah loe, ka poekhaih palungthin khuek ti
tih boeh.
12 Katoeng kami loe ungsikung baktih,
Lebanon ih Sidar thing baktiah qoeng tahang
tih.
13 Angraeng imthung ah thling ih kaminawk
loe, aicae Sithaw ih longhmaa ah qoeng o tahang
tih.
14 Nihcae loe mitong naah doeh thingthai athai
o vop tih; aqam angtha o ueloe, hing suep ah om
o tih.
15 To naah nihcae mah, Angraeng loe toeng,
anih loe ka lungsong ah oh; a nuiah katoeng ai
hmuen tidoeh om ai, tiah amtueng tih.

93

Angraeng lensawkhaih

1 Angraeng mah uk, anih loe lensawkhaih
hoiah amthoep; Angraeng loe amthoep, anih loe
thacakhaih hoiah angzaeng. Angthuih thai han
ai ah, long to a caksak.

2 Na angraeng tangkhang loe canghnii hoiah ni
oh boeh; nang loe dungzan ah na hing.
3 Aw Angraeng, tui kangcuu loe angphui o
tahang; tuipuinawk mah atuen tacawt o sak;
vapuinawk mah tuisamba to tacawt o sak.
4 Tuinawk ih atuen, ue, tuipuinawk ih atuen
pongah doeh, ranui ih Angraeng loe thacak kue.
5 Na paek ih loknawk loe paroeai cak; Aw
Angraeng, ciimcaihaih loe dungzan khoek to
nang ih im ah angcoeng boeh.

94

Lulak hanah Sithaw khae hnikhaih

1 Aw Angraeng Sithaw, lu lakung; Aw lu lakung
Sithaw, amtueng thuih raeh.
2 Aw long lokcaekkung, angthawk ah; amoek
kami han katingah tangqum to paek ah.
3 Angraeng, kasae kaminawk loe nasetto maw,
kahoih ai kaminawk loe nasetto maw nawm o
vop tih?
4 Sethaih sah kaminawk loe amoek o boih,
nihcae loe nasetto maw lok kaham lok to apae
o vop tih?
5 Aw Angraeng, nihcae mah nang ih kaminawk
to atit o moe, na qawktoep kaminawk to pacaek-
thlaek o.
6 Lamhmainawk, angvinnawk hoi ampa tawn
ai kaminawk to a hum o.
7 Angraeng mah hnu mak ai hmang, Jakob ih
Sithaw mah doeh dawncang mak ai, tiah a thuih
o.

8 Minawk salakah kaom poekhaih tawn ai
kaminawk, panoek oh; kamthu kaminawk, nat-
uek naah maw palung na haa o tih?
9 Naa sahkung mah loe thaih mak ai maw? Mik
sahkung mah loe hnu mak ai maw?
10 Sithaw panoek ai kami thuitaekkung mah
loe, danpaek ai ah om tih maw? Kami palungha-
haih patukkung loe, panoekhaih tawn ai maw?
11 Kami poekhaih loe azom pui ni, tiah An-
graeng mah panoek.
12-13 Aw Angraeng, kasae kami hanah tangqom
takae ai karoek to, karai tonghaih niah anih to
nang haksak hanah, na thuihtaek moe, na lok
patuk ih kami loe tahamhoih.
14 Angraeng mah angmah ih kaminawk to pah-
nawt sut mak ai, angmah ih qawktoep kaminawk
doeh prawtsut mak ai.
15 Toenghaih nuiah lokcaekhaih to om tih,
poektoeng kaminawk boih loe to hmuen to pazui
o tih.
16 Kasae kaminawk tuk hanah mi maw kai
hanah angthawk tih? To tih ai boeh loe kasae sah
kaminawk tuk hanah mi maw kai han angdoe
tih?
17 Angraeng mah na bomh ai nahaeloe, akra
ai ah ka hinghaih hae amding rue duekhaih
ahmuen ah ka om tih boeh.
18 Kai mah, Ka khok loe amthaek boeh, tiah
ka thuih naah, Aw Angraeng, na palungnathaih
hoiah kai to nang patawnh.
19 Ka palung thung poekhaih angpung sut
naah, ka hinghaih to nang hoesak.

94.11 1 Korin 3.20.

20 Toeng ai ah lokcaek kaminawk to na koeh
ai, kamro angraeng tangkhang loe nang hoiah
angkomhaih oh maw?
21 Nihcae loe katoeng kami hinghaih to lak
hanah, amkhueng o moe, zaehaih tawn ai kami
hum hanah khokhan o.
22 Toe Angraeng loe kacak kai ih sipae ah oh;
ka Sithaw loe ka buephaih lungsong ah oh.
23 Angraeng mah nihcae zaehaih to angmacae
nuiah krahsak ueloe, kasae a sak o haih pongah
nihcae to amrosak tih; ue, aicae Angraeng Sithaw
mah nihcae to paro tih.

95

Sithaw saphaw han kawkhaih

1 Angzo oh, Angraeng khaeah anghoehaih laa
to sah o si; aicae pahlonghaih lungsong khaeah
anghoehaih hoiah hang o si.
2 Kawnhaih lokthuih hoiah a hmaa ah caeh o
si loe, anih khaeah anghoehaih laa to sah o si.
3 Angraeng loe lensawk Sithaw ah oh moe,
sithawnawk boih nuiah Kalen koek Siang-
pahrang ah oh.
4 Kathuk long ahmuennawk loe anih ban ah
oh; mae sangnawk doeh anih ih ni.
5 Anih mah tuipuinawk to sak pongah, angmah
ih hmuen ah oh; saoeng doeh a ban hoiah ni sak.
6 Angzo oh, akuephaih hoiah bok o si; aicae
sahkung Angraeng hmaa ah cangkrawn o si.
7 Anih loe aicae ih Sithaw ah oh; aicae loe
angmah ih kasai qam ahmuen ah kaom kami,

95.7 Heb 3.7-11. **95.7** Heb 3.15; 4.7.

a ban thungah kaom tuu ah a oh o. Vaihniah a
lok to na thaih o nahaeloe,
8 palungphui han tavet o nathuem ih baktih,
praezaek ah raihaih tong naah tanoek ih baktiah,
palung thah o sak hmah,
9 nam panawk mah kai ang tanoek o naah, ka
sak ih hmuen to nihcae mah hnuk o, toe nihcae
mah kai ang tanoek o.
10 Saning qui palito thung nihcae nuiah palung
ka phui, Hae kaminawk loe poek amro kami, ka
caehhaih loklam panoek ai kami ah oh o, tiah ka
thuih.
11 To pongah palung ka phuihaih hoiah nihcae
khaeah, Nangcae loe kang hakhaih ahmuen
thungah na kun o thai mak ai, tiah lok ka thuih.

96

Angrareng bok han kawkhaih

1 Angraeng khaeah laa kangtha to sah oh; long
kaminawk boih, Angraeng khaeah laa to sah oh.
2 Angraeng khaeah laa to sah oh loe, anih ih
ahmin to tahamhoihaih paek oh; nito pacoeng
nito anih pahlonghaih to amtueng o sak ah.
3 Sithaw panoek ai kaminawk khaeah anih
lensawkhaih to taphong oh loe, kaminawk boih
khaeah a sak ih dawnrai hmuennawk to thui oh.
4 Angraeng loe lensawk moe, pakoeh han krak;
anih loe sithawnawk boih thungah zit han koiah
oh.

95.8 EXO 17.1-7; NAM 20.2-13. **95.11** NAM 14.20-23; Deu 1.34-36; Heb 4.3,5; Deu 12.9,10.

5 Sithaw panoek ai kaminawk ih sithawnawk
loe sakcop ih krang rumram tok ni; toe vannawk
loe Angraeng mah ni sak.
6 Anih ih ahmin lensawkhaih hoi thacakhaih
loe angmah hmaa ah oh; thacakhaih hoi a
lensawkhaih loe a hmuenciim ah oh.
7 Aw prae boih ah kaom acaeng kami-
nawk boih, Angraeng khaeah angpaek oh, len-
sawkhaih hoi thacakhaih to Angraeng khaeah
paek oh.
8 Anih ih ahmin lensawkhaih to Angraeng
khaeah paek oh; paek han koi hmuen to sin oh
loe, angmah ih imthung ah angzo oh.
9 Kaciim hmuen hoi amthoep oh loe, Angraeng
to bok oh; long kaminawk boih, anih hmaa ah
tasoeh oh.
10 Sithaw panoek ai kaminawk salakah, An-
graeng mah uk, tiah thui oh; angthuih han ai
ah, long to caksak tih; anih mah kaminawk to
toenghaih hoiah lokcaek tih.
11 Vannawk loe anghoe o nasoe, long loe oep
nasoe; tuipui hoi athung ah kaom hmuennawk
boih mah atuen to tacawt o sak nasoe;
12 laikoknawk hoi laikok thungah kaom
hmuennawk boih anghoe o nasoe; taw thun-
gah kaom thingnawk mah Angraeng hmaa ah
anghoehaih laa to sah o tih.
13 Anih loe angzoh boeh, anih loe long lokcaek
hanah angzo tih; anih loe long to toenghaih
hoiah lokcaek ueloe, kaminawk to a loktang lok
hoiah lokcaek tih.

96.7 Saam 29.1,2.

97

Angraeng thacakhaih hoi ukhaih

1 Angraeng mah uk pongah, long loe anghoe nasoe; tuipui thung ih praenawk doeh anghoe o nasoe.
2 Tamainawk hoi khoving mah anih to takui o khoep; toenghaih hoi amsoem ah lokcaekhaih loe angraeng tangkhang pahnuthaih ahmuen ah oh.
3 Hmai loe anih hmaa ah caeh moe, anih taengah kaom a misanawk to kangh boih.
4 Kampha anih ih a aengh mah long to toeh phaeng; long mah anih to hnuk naah tasoeh.
5 Maenawk loe Angraeng hmaa ah, long boih ukkung Angraeng hmaa ah, samdai baktiah amkaw o.
6 Vannawk mah a toenghaih to amtueng o sak, kaminawk boih mah a lensawkhaih to hnuk o.
7 Sakcop ih krangnawk bok kami, krangnawk pongah amoekhaih tawn kaminawk loe, azat o nasoe; nangcae sithawnawk boih, anih to bok oh.
8 Aw Angraeng, na lokcaekhaih pongah, Zion mah thaih naah anghoe moe, Judah canunawk doeh anghoe o.
9 Angraeng, nang loe, longnawk boih pongah na sang koek; sithawnawk boih pong kasangah pakoeh ah na oh.
10 Angraeng palung kaminawk, kahoih ai hmuen to hnuma oh; anih loe kaciim angmah ih kaminawk hinghaih to toep pae; nihcae to kasae kaminawk ih ban thung hoiah pahlong pae.
11 Katoeng kami hanah aanghaih to oh moe, poek katoeng kaminawk hanah anghoehaih to oh.

12 Nangcae katoeng kaminawk, Angraeng ah
anghoe oh; a ciimcaihaih to pakoeh oh.

98

Saam laa.

Katoeng Angraeng saphawhaih

1 Angraeng khaeah laa kangtha to sah oh;
anih mah dawnrai hmuennawk to sak boeh; a
bantang ban hoi kaciim a ban mah, angmah
hanah pahlonghaih to sak boeh.
2 Angraeng mah a pahlonghaih to panoeksak
boeh; a toenghaih to Sithaw panoek ai kaminawk
khaeah amtuengsak boeh.
3 Israel imthung takoh ah a palungnathaih hoi
oepthohhaih to poek pae boeh; aicae Sithaw pah-
longhaih loe long boenghaih ah kaom kaminawk
boih mah hnuk o boeh.
4 Long kaminawk boih, anghoehaih hoiah
Angraeng khaeah hang oh; atuenpawk hoiah
saphawhaih laa to anghoehaih hoiah sah oh.
5 Katoeng kruek hoi Angraeng khaeah laasah
oh; katoeng kruek hoiah laa to sah oh.
6 Mongkah hoi tuu taki to ueng oh loe,
Angraeng, Siangpahrang hmaa ah anghoehaih
hoiah hang oh.
7 Tuipui hoi athung ah kaom sak ih hmuen-
nawk boih; long hoi anui ah kaom kaminawk
boih mah atuen to pathok o nasoe.
8 Vapuinawk mah ban tabaeng o nasoe; mae-
nawk loe Angraeng hmaa ah anghoehaih laa
nawnto sah o nasoe.

9 Anih loe long lokcaek hanah angzoh; anih
mah toenghaih hoiah long to lokcaek ueloe,
kaminawk to kangvan ah lokcaek tih.

99

Ciimcai Sithaw pakoehhaih

1 Angraeng mah uk; kaminawk tasoeh o nasoe!
Anih loe Cherubimnawk salakah anghnut; long
doeh tasoeh nasoe!
2 Angraeng loe lensawkhaih hoi Zion ah oh;
anih loe kaminawk boih pongah sang kue.
3 Kalen moe, zitthok ahmin to nihcae mah
saphaw o nasoe; anih loe ciimcai.
4 Toenghaih koeh siangpahrang loe thacak;
nang mah loe kangvan ah ohhaih to na caksak;
Jakob imthung ah toenghaih hoi kamsoem ah
lokcaekhaih to na sak boeh.
5 Aicae Angraeng Sithaw to pakoeh oh loe, a
khokkung ah tabok oh; anih loe ciimcai.
6 Mosi hoi Aaron loe nangmah ih qaima ah oh
hoi; na hmin palawk Samuel doeh nihnik hoi
nawnto oh toeng; nihcae mah Angraeng to kawk
o naah, Anih mah pathim pae.
7 Kangdoe tahang tamai thung hoi nihcae
khaeah lok na thuih pae; nihcae loe na paek ih
loknawk hoi patukhaihnawk to tahngaih o.
8 Aw kaicae Angraeng Sithaw, nihcae ih lok to
na pathim pae; nang loe nihcae sakpazaehaih
tahmen Sithaw ah na oh; toe nihcae sakpazae
naah dan na paek.

99.1 EXO 25.22. **99.7** EXO 33.9.

9 Aicae Angraeng Sithaw to pakoeh oh loe,
angmah ih kaciim mae ah anih to bok oh; aicae
Angraeng Sithaw loe ciimcai.

100

Saphawhaih Saam laa.

Anghoehaih laasak hoi saphawhaih

1 Long kaminawk boih, anghoehaih hoi An-
graeng khaeah hang oh.
2 Anghoehaih hoi Angraeng ih tok to sah oh;
laasak hoi anih hmaa ah angzo oh.
3 Angraeng loe Sithaw ni, tiah panoek oh; aicae
loe anih mah ni sak, aicae loe angmah ih hmuen
ah oh; angmah ih kami ah a oh o moe, angmah
ih qam kahing saihaih ahmuen ah kapra tuu ah
ni a oh o.
4 Anghoe lawkthuihaih rang hoiah angmah
ih khongkha thungah akun oh loe, pakoehhaih
hoiah angmah ih longhmaa ah akun oh; anih
khaeah anghoehaih lawk to thui oh loe, anih ih
ahmin to tahamhoihaih paek oh.
5 Tipongah tih nahaeloe Angraeng loe hoih;
a palungnathaih loe dungzan khoek to cak; a
loktang lok loe adung kaminawk khoek to cak.

101

David ih Saam laa.

Coek koi om ai palungthin

100.5 1 Dung 16.34; 2 Dung 5.13; 7.3; Ezr 3.11; Saam 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer 33.11.

1 Aw Angraeng, na palungnathaih hoi na toeng-
haih nuiah laa ka sak moe, nang khaeah laa ka
sak han.
2 Coek koi om ai ah acoehaih hoiah kho ka sak
han. Natuek naah maw kai khaeah nang zoh
han? Coek koi om ai palungthin hoiah ka ohhaih
imthung ah ka caeh han.
3 Ka mik ah kahoih ai hmuen to ka omsak mak
ai; lam amkhraeng kaminawk mah sak ih hmuen
to ka hnukma; kai khaeah to baktih hmuennawk
akap mak ai.
4 Poektoeng ai kaminawk loe kai khae hoi
amkhraeng o tih; kasae hmuen roe ka panoek
mak ai.
5 Mi kawbaktih doeh a taeng ih kami to
tamquta hoi kasae thui kami loe, kam rosak han;
poeksang moe, amoek kami to kang hngai taak
duem mak ai.
6 Kai hoi nawnto a oh o thai hanah, oepthok
prae kaminawk to ka khet han; coek koi om ai
ah lam caeh kaminawk loe, ka tok to sah o tih.
7 Aling thaih kami loe ka imthung ah om
mak ai; amsawnlok thui kami doeh ka hmaa ah
angdoe mak ai.
8 Prae thungah kaom kasae kaminawk boih
kam rosak hmaloe han; hmuensae sah kami-
nawk doeh Angraeng ih vangpui thung hoiah ka
tamit boih han.

102

Patangkhang kami lawkthuihaih. A tha boeng sut naah Angraeng hmaa ah palungnat hoi lawkthuihaih.

Sithaw saning hoi kami ih ani

1 Aw Angraeng, lawk ka thuihaih hae tahngai
ah; ka qahhaih lok loe nang khaeah pha nasoe.
2 Raihaih ka tong naah kai khae hoi mikhmai
hawk ving hmah; na naa to kai khae bangah
patueng ah; kang kawk naah, karangah na
pathim ah.
3 Kai ih aninawk loe hmaikhue baktiah azawk
o moe, ka huhnawk doeh hmai kamngaeh bak-
tiah kangh.
4 Ka palungthin loe zaek moe, qam baktiah
azaem; buhcaak hanah doeh ka pahnet sut boeh.
5 Ka haam loiah ka huhnawk doeh ka ngan hin
hoiah angbet caeng boeh.
6 Kai loe praezaek ih bukbuh baktih; long
karoem ahmuen ih tavaa baktiah ni ka oh sut
boeh.
7 Kai loe iip ai ah ka oh, angmabueng kaom
imphu ih parit tavaa baktiah ni ka oh boeh.
8 Ka misanawk mah ni thokkruek kasae ang
thuih o; kai pahnui thuih kaminawk loe kai ih
misa ah oh hanah lokthuih o.
9 Maiphunawk to buh baktiah ka caak; ka naek
han koi doeh mikkhraetui hoiah angbaeh,
10 dip thai ai ah palung na phui pongah, kai
hae nang toengh tahang moe, long ah nang vah
tathuk ving.
11 Ka hinghaih aninawk loe kasawk tahlip
baktiah oh moe, qam baktiah ka zaem.
12 Toe Angraeng nang loe dungzan khoek to
cak; na hmin panoekhaih doeh adungh kami-
nawk boih khoek to cak.

13 Nang loe angthawk ueloe, Zion nuiah palungnathaih na tawn vop tih; anih tahmenhaih atue, atue khaehhaih atue angzoh boeh.
14 Na tamnanawk loe to ih thlungnawk to koeh o moe, maiphu doeh koeh o.
15 Sithaw panoek ai kaminawk mah Angraeng ih ahmin to zii o ueloe, long ih siangpahrangnawk boih mah a lensawkhaih to zii o tih.
16 Angraeng mah Zion to pakhraih naah, anih loe a lensawkhaih hoiah angphong tih.
17 Amtang kaminawk lawkthuihaih lok to anih mah pathim pae tih, nihcae lawkthuihaih to patoek pae mak ai.
18 Hae kawng hae angzo han koi adung kaminawk hanah tarik tih; a sak ih kaminawk mah Angraeng to saphaw o tih.
19 Angraeng loe kasang angmah ih hmuenciim hoiah khet tathuk moe, van hoiah long to a dan tathuk,
20 thongkrah kaminawk hanghaih lok to tahngai pae, kadueh tom kaminawk to loisak hanah,
21 Zion ah Angraeng ih ahmin to taphong moe, Jerusalem ah anih saphawhaih laa to sak pacoengah,
22 Angraeng ih tok sak hanah, kaminawk hoi praenawk nawnto amkhueng o tih.
23 Loklam ka caeh li naah anih mah tha ang zoksak; kai ih aninawk to ang duemsak.
24 To pongah kai mah, Aw ka Sithaw, khosak hoih li naah ka hinghaih na la pae ving hmah; nang ih saningnawk loe angzo han koi adung kaminawk khoek to oh.

25 Tangsuek nathuem hoi boeh ni long hae na
sak; vannawk loe na ban hoiah sak ih hmuen ah
ni oh o.
26 Nihcae loe anghma angtaa o tih, toe nang
loe na om poe tih; ue, nihcae loe kahni baktiah
prawn o boih tih; nihcae to kahni baktiah nam
khraisak tih, to naah nihcae loe amkhraih o tih.
27 Toe nang loe nangmah toeng roengah ni om
tih; na saningnawk loe boenghaih om mak ai.
28 Na tamnanawk ih caanawk loe apet ai ah om
o tih, nihcae ih atii loe na hmaa ah kacakah om
o tih.

103

David ih Saam m laa.

Angraeng tahmenhaih

1 Aw ka hinghaih, Angraeng to tahamhoihaih
paek ah; kai ih takoh thungah kaomnawk boih,
anih ih ciimcai ahmin to pakoeh oh.
2 Aw ka hinghaih, Angraeng to tahamhoihaih
paek ah, ang paek ih kahoih hmuennawk boih to
pahnet hmah;
3 Anih mah ni na zaehaihnawk to tahmen moe,
na nathaihnawk boih to hoihsak,
4 amrohaih thung hoiah na hinghaih to akrang
moe, amlunghaih hoi a palungnathaih hoiah na
lu to ang khuk pae,
5 na tha oh lihaih to tahmu baktiah angthasak
hanah, kahoih hmuen hoiah na koehhaih to
akoepsak.
6 Angraeng loe pacaekthlaekhaih tongh kami-
nawk to katoeng ah lokcaek.

102.25 Heb 1.10-12.

7 Mosi khaeah angmah ih loklam to panoeksak
moe, Israel caanawk khaeah a sak ih hmuen-
nawk to panoeksak.
8 Angraeng loe palungnathaih hoi amlunghaih
to tawnh, palung sawk, anih loe palungnathaih
hoiah koi.
9 Anih loe zaehaih net poe mak ai; palung doeh
phui poe mak ai.
10 Anih loe aicae zaehaih baktiah lokcaek ai; a
sakpazae o haih baktiah doeh pathok ai.
11 Van loe long pongah sang kue baktih to-
engah, anih zii kaminawk hanah anih palung-
nathaih loe len parai.
12 Ni angyae hoi niduem loe angthla parai
baktih toengah, aicae zaehaih to kangthla ah ang
takhoe pae ving boeh.
13 Ampa mah a caanawk tahmen baktih to-
engah, anih zii kaminawk loe Angraeng mah
tahmen.
14 Aicae hae kawbangah maw a sak, tito anih
mah panoek; aicae loe maiphu ah ni a oh o, tiah
anih mah panoek.
15 Kami hinghaih aninawk loe qam baktih,
lawk ih apawk baktiah ni oh.
16 Takhi song naah apawk loe anghmat boih,
a ohhaih ahmuen mataeng doeh panoek thai ai
boeh.
17 Toe anih zithaih tawn kaminawk khaeah loe,
Angraeng amlunghaih to dungzan hoi dungzan
khoek to oh, a toenghaih loe a caanawk ih a
caanawk patoeng khoek to oh,

103.8 Jkb 5.11.

18 a lokmaihaih aek ai kaminawk hoiah a paek
ih loknawk pazui han panoek kaminawk loe to
tiah om o tih.
19 Angraeng loe angmah ih angraeng
tangkhang to van ah caksak moe, a ukhaih
prae mah pazawk boih.
20 Thacak moe, a thuih ih lok baktiah kasah,
nangcae angmah ih vankaminawk, Angraeng to
tahamhoihaih paek oh.
21 Anih koehhaih kasah, a toksah kaminawk
boih, anih ih misatuh kaminawk boih, Angraeng
to tahamhoihaih paek oh.
22 A ukhaih prae thung ih ahmuen kruekah
kaom a toksah kaminawk, Angraeng to
tahamhoihaih paek oh; Aw ka hinghaih,
Angraeng to tahamhoihaih paek ah.

104

Angraeng loe long sahkung ni

1 Aw ka hinghaih, Angraeng to tahamhoihaih
paek ah; Aw Angraeng ka Sithaw, nang loe na len
parai; nang loe lensawk thacakhaih hoiah nam
thoep.
2 Anih loe aanghaih to kahni baktiah angkhuk;
vannawk to kahni im baktiah payuengh,
3 a ohhaih ranui im tung to tuinawk thungah
a suek; tamainawk to hrang lakok ah a sak moe,
takhi ih pakhraehnawk nuiah a caeh,
4 angmah ih vankaminawk to takhi baktiah a
sak; angmah ih toksah kaminawk to hmaipalai
baktiah a sak;

104.4 Heb 1.7.

5 dungzan khoek to angthuih ving han ai ah,
long angdoethaih ahmuen to a sak.
6 Long to kahni hoiah khuk baktih toengah
kathuk tui hoiah na khuk; maenawk nuiah tui
na ohsak.
7 Na thuitaek pongah tuinawk loe cawnh o;
nangmah ih khopazih tuen pongah karangah a
cawnh o.
8 Tuinawk loe mae nuiah long o tahang; aza-
wnnawk ah long o tathuk moe, nihcae han na
sak pae ih ahmuen ah a long o.
9 Tuinawk amlaem o moe, long to uem han ai
ah, tui doeh amsah han ai ah, angzithaih ramri
to na suek pae.
10 Maenawk salak ih azawnnawk ah tui to na
pueksak.
11 Taw ah kaom moinawk boih hanah na naek-
sak; taw ih hrangnawk tui anghae na dipsak.
12 Van ih tavaanawk loe tui taengah tabu boh
o; thing tanghangnawk salakah hang o.
13 A ohhaih ranui ih im hoiah maenawk to tui
a bawh; long loe na toksakhaih atho hoiah zok
amhah boeh.
14 Anih mah maitawnawk hanah phroh am-
prawksak; kami hanah anqam kahing amprawk-
sak pongah, kami loe long hoiah caaknaek to a
hnuk,
15 kami poeknawmsak thaih misurtui,
mikhmai pansak hanah situi, palungthin
thacaksak hanah takaw to a paek.
16 Angraeng ih thingnawk loe tui amhah o;
Lebanon ah a thling ih sidar thingnawk nuiah,

17 tavaanawk tabu boh o; tahnong kapaw
tuilawnnawk loe far thingnawk nuiah tabu boh
o.
18 Maesangnawk to saza hoi satharnawk
prathaih ahmuen ah a suek; cathaengnawk loe
savehnawk ohhaih ahmuen ah a suek pae.
19 Atue panoek hanah khrah to a sak; ni mah
doeh niduemhaih atue to panoek.
20 Vinghaih to na sak moe, khoving naah, taw
ih moinawk boih avah o.
21 Saning nawk kaipuinawk loe taw ih
moinawk kaek hanah a hang o; Sithaw khaeah
caak han koi moi to pakrong o.
22 Ni tacawt naah nawnto angpop o moe,
angmacae ih thlungkhaw thungah tabok o.
23 To naah kami loe toksak hanah caeh moe,
duembang khoek to tok a sak.
24 Aw Angraeng, na toksakhaih loe pop parai!
To hmuennawk boih to palunghahaih hoiah na
sak; long loe na sak ih hmuennawk hoiah koi,
25 kakawk parai tuipui doeh oh moe, kathoeng
kalen moinawk hoi kroeklaek ai, long ah kavak
moinawk doeh oh o.
26 Palongpuinawk loe to ahmuen ah caeh o; to
ah amhai hanah, na sak ih kalen pui Leviathan
doeh oh.
27 To moinawk loe nang khaeah ni amha o,
atue phak naah to moinawk to na pacah.
28 Na paek ih buh to ni, nihcae mah caak o; na
ban pathae naah nihcae loe kahoih hmuen hoiah
koi o.

104.26 Job 41.1; Saam 74.14; Isaiah 27.1.

29 Mikhmai na hawk naah, nihcae raihaih tong
o; nihcae anghahhaih takhi na lak pae ving naah,
nihcae loe duek o moe, maiphu ah amlaem o let.
30 Na Muithla to na patoeh moe, nihcae to na
sak; long krang hae nang thasak let.
31 Angraeng lensawkhaih loe dungzan khoek
to om poe tih; Angraeng loe a toksakhaihnawk
pongah anghoe tih.
32 Long to a khet moe, anghuensak; anih mah
maenawk sui naah, hmaikhue tacawt o.
33 Ka hing thung Angraeng khaeah laa ka sak
han; khosak nathung ka Sithaw pakoehhaih laa
to ka sak han.
34 Ka poekhaih loe angmah khaeah anghoe-
haih ah om nasoe; kai loe Angraeng ah kang hoe
han.
35 Kazae kaminawk loe long hoiah anghmaa o
nasoe loe, kasae kaminawk doeh om o hmah lai
nasoe. Aw ka hinghaih, Angraeng to tahamhoi-
haih paek ah. Angraeng to pakoeh ah.

105

A lokkamhaih Angraeng mah panoek

1 Angraeng khaeah anghoehaih lok to thui ah;
anih ih ahmin to kawk oh; a sak ih hmuennawk
to kaminawk khaeah amtuengsak oh.
2 Angmah khaeah laasah oh loe, angmah
khaeah saam laa to sah oh; a sak ih dawnrai
hmuennawk to thui oh.
3 Anih ih ciimcai ahmin to lensawkhaih hoiah
amoek o haih ah; Angraeng pakrong kaminawk
ih palungthin loe anghoe nasoe.

4 Angraeng hoi a thacakhaih to pakrong oh; a
mikhmai to pakrong oh!
5 A sak ih dawnrai, anghmang thok hmuen-
nawk, angmah ih pakha hoi tacawt lokcaekhaih-
nawk to pakuem oh,
6 a tamna Abraham ih caanawk, a qoih ih Jakob
ih caanawk to panoek oh!
7 Anih loe aicae Angraeng Sithaw ah oh; a
lokcaekhaih loe long nui boih ah oh.
8 Anih loe angmah sak ih lokmaihaih to
dungzan khoek to panoek poe, a thuih ih lok to
adung sangto khoek to panoek,
9 anih loe Abraham hoi a sak ih lokmaihaih,
Isaak khaeah sak ih lokkamhaih to panoek poe;
10 to lokmaihaih to Jakob khaeah a caksak moe,
Israel khaeah dungzan lokmaihaih ah a suek:
11 Kanaan prae to kang paek han, nangmah ih
taham ah kaom qawk baktiah na toep tih, tiah a
naa.
12 Nihcae loe kami tamsi o, ue, paroeai tamsi
kaminawk loe prae thungah angvin ah oh o.
13 Nihcae mah acaeng maeto hoi maeto khaeah
caeh o moe, prae maeto hoi kalah kaminawk
khaeah a caeh o naah,
14 mi doeh kasae hmuen to sahsak ai; ue,
nihcae pongah siangpahrangnawk to a thuitaek,
15 situi ka bawh ih kami to sui o hmah; kai ih
tahmaanawk to nganbawh kana paek o hmah,
tiah a naa.
16 Anih mah prae thungah khokhahaih to
phaksak; caaknaek boih amrosak.

105.9 Genesis 12.7; 17.8; Genesis 26.3. **105.10** Genesis 28.13.
105.14 Genesis 20.3-7. **105.16** Genesis 41.53-57.

17 Nihcae hmaa ah kami maeto, tamna ah zawh
o ih, Joseph to patoeh.
18 Anih ih khok to thlongthuk pae o moe,
sumboeng hoiah pacaekthlaek o;
19 a thuih ih lok acung ai karoek to, Angraeng
ih lok mah anih to tanoek.
20 Siangpahrang mah kami to patoeh moe,
loisak; kaminawk ukkung mah doeh anih to
loisak.
21 Anih to a imthung ah angraeng ah suek, a
tawnh ih hmuennawk boih ukkung ah a suek,
22 Anih mah angraeng capanawk to a koeh
baktiah patuk, to tiah anih loe kacoehtanawk
palunghahaih patuk hanah oh.
23 Israel doeh Izip prae thungah angzoh; Jakob
loe Ham prae thungah oh.
24 Angraeng mah angmah ih kaminawk to
pungsak moe, nihcae ih misanawk pongah tha
a caksak kue.
25 Anih ih kaminawk hnukma moe, a tam-
nanawk kasae sak pacaeng hanah, nihcae ih
palungthin to a paqoi pae.
26 A tamna Mosi hoi a qoih ih Aaron to patoeh.
27 Nihnik mah nihcae khaeah Angraeng ih
angmathaih to sak pae hoi, anghmang thok
hmuennawk to Ham prae ah a sak pae hoi.
28 Vinghaih to patoeh pae moe, prae to khov-
ingsak; to tiah nihcae mah anih ih lok to aek o
ai.

105.17 Genesis 37.28; 45.5. **105.18** Genesis 39.20—40.23. **105.20** Genesis 41.14. **105.21** Genesis 41.39-41. **105.23** Genesis 46.6; Genesis 47.11. **105.24** EXO 1.7-14. **105.26** EXO 3.1—4.17. **105.28** EXO 10.21-23.

29 Nihcae ih tuinawk to athii ah angcoengsak
moe, tanganawk to dueksak.
30 Nihcae ih prae thungah ukongnawk to a
pungsak, angmacae siangpahrang iihhaih ah-
muen khoek to ohsak.
31 Lok a thuih moe, taksaenawk to a pungsak,
prae thung boih ah alungh to koi.
32 Anih mah khotui zuengah qaetui to paek
moe, a prae thungah hmai kangqong to phaksak.
33 Misurkung hoi thaiduetkungnawk to am-
rosak king moe, prae thung ih thingnawk to
amtimsak boih.
34 Anih mah lokthuih let naah, pakhuhnawk to
angzoh o, kroeklaek ai langkawknawk to angzoh
o,
35 angmacae prae thung ih kahing aanqam-
nawk to caak pae o king moe, long ah kamprawk
thingthai qumponawk doeh caak pae o boih.
36 Angmacae prae thungah kami ih athaih
tangsuek ah kaom a calunawk to a hum pae boih.
37 Anih mah nihcae han sui hoi sumkanglung
to phawsak; angmah ih acaengnawk thungah
thacak ai kami maeto doeh om ai.
38 Izip kaminawk mah nihcae to zit pongah,
nihcae amlaem o naah prae boih anghoe o.
39 Nihcae khuk hanah tamai to amzamsak,
aqum ah aanghaih paek hanah hmai to a paek.

105.29 EXO 7.17-21. **105.30** EXO 8.1-6. **105.31** EXO 8.20-24; EXO 8.16,17. **105.32** EXO 9.22-25. **105.34** EXO 10.12-15. **105.36** EXO 12.29. **105.37** EXO 12.33-36. **105.39** EXO 13.21,22.

40 Kaminawk mah hnik o naah, kuikoem to
a paek, van ih takaw hoiah nihcae to zok
amhahsak.
41 Anih mah thlung to paongh moe, tui to
tacawt; tui loe prae karoem ah vapui baktiah
longh.
42 Anih loe a tamna Abraham khaeah paek ih,
kaciim a lokkamhaih to panoek poe.
43 Anih mah angmah ih kaminawk to anghoe-
haih hoiah caeh haih, a qoih ih kaminawk to
anghoehaih hoiah a zaeh,
44 Sithaw panoek ai kaminawk ih prae to
nihcae hanah a paek; minawk mah sak tangcae
ih prae to nihcae mah qawk ah toep o,
45 nihcae mah anih ih kaalok to pakuem o moe,
a paek ih loknawk to pazui o thai hanah, to tiah
a sak pae. Angraeng to saphaw oh!

106

Israel hanah Sithaw palungnathaih

1 Angraeng to saphaw oh; Angraeng loe hoih
pongah, angmah khaeah kawnhaih lok to thui
oh; anih amlunghaih loe dungzan ah cak.
2 Mi maw Angraeng mah sak ih thacak hmuen-
nawk to thui thaih? Mi mah maw anih pakoe-
hhaih to amtuengsak boih thai tih?
3 Toenghaih sah poe kaminawk, katoeng
hmuen pazui kaminawk loe tahamhoih o.

105.40 EXO 16.2-15. **105.41** EXO 17.1-7; NAM 20.2-13. **105.44** Josh 11.16-23. **106.1** 1 Dung 16.34; 2 Dung 5.13; 7.3; Ezr 3.11; Saam 100.5; 107.1; 118.1; 136.1; Jer 33.11.

4 Aw Angraeng, nangmah ih kaminawk khaeah
na hoihhaih amtuengsak naah, na pahnet hmah;
na pahlonghaih hoiah angzo ah,
5 to tiah nahaeloe na qoih kami ih hoihhaih to
ka hnu tih, na caeng kaminawk to kang hoe haih
ueloe, qawk ah na toep ih kaminawk hoi nawnto
kang pakoeh thai tih.
6 Kaicae loe kam panawk ih zaehaih baktiah ka
zae o boeh, hmuen ka sak o pazae boeh; kahoih
ai hmuen to ka sak o boeh.
7 Kam panawk Izip prae ah oh o naah, na
sak ih dawnrai hmuennawk to panoek o thai ai;
pop parai na palungnathaihnawk to panoek o ai
boeh, tuipui taengah tuipui kathim taengah, anih
to laisaep o thuih.
8 Toe thacak a sakthaihaih to amtuengsak
thai hanah, angmah ih ahmin hoiah nihcae to
pahlong.
9 Tuipui kathim to a zoeh naah, tui to kang
boih; praezaek ah caeh baktih toengah, nihcae
to a caeh haih.
10 Nihcae hnuma kami ih ban thung hoiah anih
mah pahlong moe, misa ban thung hoiah nihcae
to akrangh.
11 Nihcae ih misanawk loe tui mah khuk
hmoek, maeto doeh anghmat o ai.
12 To naah nihcae mah a thuih ih loknawk to
tang o moe, anih saphawhaih laa to a sak o.
13 Toe nasetto doeh akra ai ah anih mah sak ih
hmuennawk to pahnet o let; anih mah thuih ih
lok to zing o ai,

106.7 EXO 14.10-12. **106.9** EXO 14.21-31. **106.12** EXO 15.1-21.

14 toe caaknaek koeh hmoekhaih hoiah
praezaek ah khosak o moe, praezaek ah Sithaw
to tanoek o.
15 Nihcae mah hnik ih hmuen to anih mah
paek pae, toe angmacae pakhra zaekhaih to a
phaksak.
16 Nihcae kahni im ah atai o naah, Mosi hoi
Angraeng ih kaciim kami Aaron to a ut o.
17 To naah long to koih moe, Dathan to paaeh;
Abiram ih ampuinawk to taet hmoek.
18 Anih ih kaminawk to hmai hoiah qoeng o,
kahoih ai kaminawk to hmaipalai mah kangh
boih.
19 Horeb ah maitaw caanawk to sak o moe, to
tiah sakcop ih krang to a bok o.
20 Angmacae lensawkhaih to qam kacaa, sak-
cop ih maitaw krang hoiah athlaeng o.
21 Izip prae ah kalen parai hmuen kasah,
22 Ham prae ah dawnrai hmuennawk kasah,
tuipui kathim taengah zitthok hmuennawk
kasah, angmacae pahlongkung Sihtaw to pahnet
o ving boeh.
23 To pongah nihcae to paduek han ai ah,
anih palungphuihaih to dipsak hanah, a qoih ih
Mosi mah a hmaa ah angdoe khoep ai nahaeloe,
nihcae to paduek tih boeh.
24 Ue, nihcae mah kahoih prae to patoek o moe,
a thuih ih lok to tang o ai.
25 Angmacae ih kahni im ah laisaep o, An-
graeng ih lok to tahngai o ai.

106.14 NAM 11.4-34. **106.16** NAM 16.1-35. **106.19** EXO 32.1-14. **106.24** NAM 14.1-35.

26 To pongah nihcae to praezaek ah hum
hanah,
27 a caanawk doeh prae kalah kaminawk ih
ban thungah amtimsak moe, prae thung boih ah
amhetsak phang hanah, a ban payanghaih hoiah
lokkamhaih to a sak.
28 Nihcae loe Peor ih Baal khaeah angqoi o
lat moe, hinghaih katawn ai sithawnawk khaeah
paek ih angbawnhaih buh aannawk to a caak o.
29 To tiah a sak o ih hmuennawk hoiah
Sithaw palungphui hanah a sak o pongah, nihcae
khaeah nathaih to phaksak.
30 Toe Phinehas loe angthawk moe, nihcae
abomh hanah salakah angdoet pongah, nathaih
to amkhap pae duk.
31 To tiah a sak ih hmuen pongah anih loe
angzo han koi adung kaminawk boih mah kami
katoeng ni, tiah dungzan khoek to thuih o.
32 Lok angaekhaih tui taengah nihcae mah
Angraeng to palungphui o sak, nihcae pongah
Mosi khaeah raihaih to phak,
33 Sithaw ih Muithla to aek o pongah, poek ai
puiah Mosi ih pakha thung hoiah lok to tacawt.
34 Angraeng mah nihcae khaeah paek ih lok
baktih toengah, acaeng kalah kaminawk to hum
o ai,
35 toe Sithaw panoek ai kaminawk hoiah
angbaeh o moe, nihcae khosakhaih tuinuen to
amtuk o.
36 Angmacae han thaang ah kaom, prae kalah
kaminawk ih krangnawk to a bok o.

106.27 LEV 26.33. **106.28** NAM 25.1-13. **106.32** NAM 20.2-13.
106.34 Lokcaekkung 2.1-3; 3.5,6.

37 Ue, angbawnhaih ah a capa hoi a canunawk
to taqawk khaeah paek o,
38 Kanaan kaminawk mah bok o ih krangnawk
khaeah, tidoeh panoek ai a capanawk hoi a
canunawk ih athii to palong o; athii hoiah prae
to panuet thok ah a sak o.
39 A sak o ih hmuennawk hoiah angmacae to
amhnong o sak; a sak o ih hmuennawk hoiah
tangyat zaw kami ah angcoeng o.
40 To pongah Angraeng loe angmah ih kami-
nawk nuiah palungphui, angmah ih qawktoep
koi kaminawk doeh panuet.
41 To pongah nihcae to Sithaw panoek ai kam-
inawk ban ah a paek, a hnukma ih kaminawk
mah nihcae to uk.
42 A misanawk mah nihcae to pacaekthaek o,
nihcae to misa ban thungah a suek.
43 Anih mah nihcae to pahlong tuektuek boeh;
toe anih ih lokaek han khue a poek o pongah,
nihcae loe angmacae zaehaih thungah amtimh
o.
44 Toe nihcae qahhaih lok anih mah thaih
naah, patang a khang o haih to a poek pae let;
45 nihcae khaeah sak ih a lokmaihaih to poek
pae let, pop parai a palungnathaih baktih toen-
gah, dawnpakhuemhaih a tawnh.
46 Nihcae misongah caeh haih kaminawk
khaeah tahmenhaih a tawnhsak let.
47 Aw Angraeng kaicae ih Sithaw, kaciim na
hmin pongah anghoehaih lok to ka thuih o moe,
na lensawkhaih to ka saphaw o thai hanah,

106.37 2 Siang 17.17. **106.38** NAM 35.33. **106.40** Lok-caekkung 2.14-18. **106.47** 1 Dung 16.35,36.

kaicae hae na pahlong ah loe, Sithaw panoek ai
kaminawk ih ban thung hoiah na tacuu let ah.
48 Israelnawk ih Angraeng Sithaw loe dungzan
hoi dungzan khoek to tahamhoihaih om nasoe;
kaminawk boih mah, Amen, tiah thui o nasoe.
Angraeng to saphaw oh.

CABU – V
Saam 107-150

107

Kaminawk khaeah Sithaw hoihaih

1 Angraeng loe hoih pongah, angmah khaeah
kawnhaih lok to thui oh; a palungnathaih loe
dungzan khoek to cak.
2 Angraeng mah akrang ih kaminawk mah,
anih mah ni misa ban thung hoiah ang krang,
3 Anih mah ni, ni angyae, niduem, aluek, aloih,
prae congca hoiah nihcae to nawnto pakhueng,
tiah thui o nasoe.
4 Nihcae loe praezaek ah bomkung om ai ah
amhet o; khosak hanah vangpui doeh hnu o ai.
5 Zok amthlam hoi tui anghae ah a oh o moe,
a hinghaih thazai o sut.
6 Raihaih tong naah Angraeng khaeah a qah o,
to naah anih mah patangkhanghaih thung hoiah
nihcae to pahlong.
7 Anih mah a oh o haih vangpui thungah phak
o thai hanah, katoeng loklam hoiah caeh haih.
8 A hoihhaih hoi kaminawk khaeah sak ih
dawnrai hmuennawk pongah, Angraeng khaeah
kawnhaih lawk thui o nasoe!

107.1 1 Dung 16.34; 2 Dung 5.13; 7.3; Ezr 3.11; Saam 100.5; 106.1; 118.1; 136.1; Jer 33.11.

9 Hinghaih tui anghae kami to anih mah dipsak
moe, hinghaih zok amthlam kami doeh caak
hanah kahoih hmuen hoiah a koisak.
10 To baktih kami loe vinghaih hoi duekhaih
tahlip thungah anghnut o, patangkhang o moe,
sumqui hoiah pathlet o,
11 nihcae loe Sithaw ih loknawk to aek o moe,
Kasang koek mah thuih ih lok to tidoeh sah o ai
pongah, to tiah oh o.
12 To pongah nihcae mah palungthin pahnaem
o thai hanah, karai tok to a saksak; nihcae loe
amthaek o, kalawnkung mi doeh om ai.
13 Raihaih tong o naah Angraeng khaeah a
hang o, nihcae patangkhanghaih thung hoiah
anih mah pahlong.
14 Anih mah vinghaih, duekhaih tahlip thung
hoiah zaeh moe, sumquinawk to a khramh pae.
15 A hoihhaih hoiah kaminawk khaeah sak ih
dawnrai hmuennawk pongah, Angraeng khaeah
kawnhaih lawkthui o nasoe!
16 Tipongah tih nahaeloe anih mah sumkam-
ling hoi sak ih khongkha to khaeh moe, atae-
hhaih sumboeng doeh adaem pae boih boeh.
17 Thoemto kaminawk loe lokaekhaih pon-
gah amthu o moe, a sakpazae o haih pongah,
patangkhang o.
18 Buh aannawk to panuet o moe, duekhaih
khongkha taengah a phak o.
19 Raihaih tong o naah Angraeng khaeah a
hang o, nihcae patanghaih thung hoiah anih mah
pahlong.

20 Anih mah lok to thuih moe, nihcae to
ngantuisak; amrohaih thung hoiah nihcae to
pahlong.
21 A hoihhaih hoiah kaminawk khaeah sak ih
dawnrai hmuennawk pongah, Angraeng khaeah
kawnhaih lawk thui o nasoe!
22 Anghoehaih hoiah hmuenpaekhaih to tath-
lang o nasoe loe, a sak ih hmuennawk to
anghoehaih hoiah taphong o nasoe.
23 Palongpuinawk hoiah tuipui thungah ka-
caeh, tuipui nuiah toksah kaminawk loe,
24 Angraeng ih hmuenmaenawk hoi a sak ih tui
thungah kaom dawnrai hmuennawk to hnuk o.
25 Anih mah lokpaek naah takhi song moe,
tuiphunawk to angthawksak.
26 Tuiphunawk loe van khoek to angthawk
o tahang moe, tui thungah krak o tathuk let;
zitthoh parai pongah, palungboeng o.
27 Nihcae loe ahnuk ahma angthuih o, mu
paqui kami baktiah a caeh o moe, poekhaih
palung boeng o sut.
28 Raihaih tong o naah Angraeng khaeah a
hang o, palungboenghaih thung hoiah nihcae to
a zaeh.
29 Anih mah takhi sae to dipsak moe, tuiphu-
nawk to anghaksak.
30 Tui anghak naah nihcae anghoe o; to naah a
caeh koeh o haih ahmuen ah nihcae to a zaeh.
31 A hoihhaih hoiah kaminawk khaeah sak ih
dawnrai hmuennawk pongah, Angraeng khaeah
kawnhaih lawk thui o nasoe!
32 Kaminawk angpophaih ahmuen ah anih to
pakoeh oh loe, kacoehtanawk amkhuenghaih
ahmuen ah anih to saphaw oh.

33 Anih loe vapuinawk to praezaek ah angco-
engsak moe, tuibap ahmuen doeh long karoem
ah angcoengsak,
34 to ahmuen ah kaom kaminawk ih sethaih
pongah, long kahoih prae to thingthai qumpo
tacawt thai ai ahmuen ah angcoengsak.
35 Praezaek to tuili ah angcoengsak moe, long
karoem to tuibap ah angcoengsak.
36 To ah zok amthlam kaminawk to ohsak moe,
angmacae oh haih hanah vangpui to sak o.
37 Lawknawk a tawnh o, misur takha a sak o
moe, kating ai athaihnawk to tacawt.
38 Nihcae to tahamhoihaih a paek moe, pop
parai ah angpung o; nihcae ih maitaw hoi
tuunawk doeh tamsisak ai.
39 Nihcae loe pacaekthlaekhaih, patangkhang-
haih hoi palungsethaih pongah, kami to tamsi o
moe, khosak ahnaem o tathuk let.
40 Anih mah Angraeng ih capanawk to aza-
thaih tongsak moe, loklam kaom ai praezaek ah
amhetsak.
41 Toe amtang kaminawk to patanghaih thung
hoiah tapom tahang moe, tuunawk baktiah
imthong ah angcoengsak.
42 Katoeng kaminawk mah to hmuen to hnuk
o naah anghoe o tih; kahoih ai kaminawk boih
loe angmacae ih pakha to tamuep o tih.
43 Palungha kami loe, hae hmuennawk hae
poek ueloe, Angraeng amlunghaih to panoek o
tih.

108

David ih Saam laa.

Sithaw oephaih laa

1 Aw Sithaw, ka palungthin loe cak; ka hing-
haih boih hoiah nang pakoehhaih laa to ka sak
han.
2 Katoeng hoi tamoinawk, angthawk oh! Kai
loe khawnthaw ah kang thawk han.
3 Aw Angraeng, kaminawk salakah, nang kang
pakoeh han; acaeng kaminawk salakah nang
pakoehhaih laa to ka sak han.
4 Na palungnathaih loe len moe, van pongah
doeh sang kue; na loktang lok loe van khoek to
phak.
5 Aw Sithaw, nang loe vannawk pongah sang
nasoe; na lensawkhaih long nui boih ah om
nasoe.
6 Na palung ih kaminawk pahlong thai hanah,
na bantang ban hoiah pahlong ah loe, ka lok hae
na tahngai pae ah.
7 Sithaw loe angmah ih hmuenciim hoiah
lokthuih boeh; kai loe kang hoe han; Shekem to
pakhoih moe, Sukkoth azawn to ka tah han.
8 Gilead loe kai ih ni; Manasseh doeh kai ih
ni; Ephraim loe ka lu thacakhaih lumuek ah oh;
Judah loe kai ih kaalok patukkung ah oh.
9 Moab loe khok kam saehhaih sabae kathuk
ah oh; Edom nuiah kaimah ih khokpanai to ka
vah han; Philistia nuiah pazawkhaih hoiah ka
hangh han.
10 Sipae kacak vangpui thungah mi mah maw
na zae tih? Mi mah maw Edom prae ah na caeh
haih tih?
11 Aw Sithaw, nangmah na ai maw kaicae hae
pahnawt sut? Kaicae ih misatuh kaminawk hoi

nawnto caeh ai ah kaom kami doeh, nang na ai maw?
12 Raihaih thung hoiah ka loih o thai hanah, na bom ah; kami mah abomhaih loe azom pui ni.
13 Kaicae loe Sithaw rang hoiah misa ka hoih o tih; kaicae ih misanawk to anih na tii pae tih.

109

Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih Saam laa.

Sithaw khaeah abom hnikhaih

1 Ka pakoeh ih, Aw Sithaw, angam duem hmah;
2 kasae kaminawk hoi aling thaih kaminawk mah kai han pakha ang angh o thuih, nihcae loe kai khaeah amsawnlok thuih o.
3 Hnukmahaih loknawk hoiah kai ang takui o; takung om ai ah kai ang tuk o.
4 Kai ih amlunghaih to misa ah a poek o lat; toe kai loe lawkthuihaih hoiah ni ka oh.
5 Nihcae mah kahoih hmuen to kasae hoiah ang pathok o moe, kai ih amlunghaih to a hnukma o.
6 To baktih kami nuiah kasae kami to suem pae ah, Setan loe a bantang bangah angdoe pae nasoe.
7 Anih loe lokcaek naah sung nasoe loe, lawk a thuihaih to zaehaih ah angcoeng pae nasoe.
8 A hinghaih aninawk tamsi pae nasoe loe, minawk kalah mah anih angdoethaih ahmuen to la pae ving nasoe.
9 Anih ih caanawk loe ampa tawn ai ah om o nasoe loe, a zu loe lamhmai ah om nasoe.

109.8 Tsk 1.20.

10 A caanawk loe ahmuen kruekah amhet
hoiah ban patueng o nasoe; kamro a oh o haih im
hoiah tacawt o nasoe loe, caaknaek to pakrong o
nasoe.
11 A tawnh ih hmuennawk to hmuenmae
coi han paek kami mah la pae boih nasoe; a
toksakhaih atho doeh minawk kalah mah lomh
pae ving nasoe.
12 Mi mah doeh anih nuiah tahmenhaih tawn
hmah nasoe; ampa tawn ai nawktanawk doeh
tahmen o hmah nasoe.
13 Anih ih caanawk loe anghma angtaa o nasoe;
angzo han koi adungah doeh nihcae ih ahmin to
phrae o boih nasoe.
14 Ampanawk sakpazaehaih loe Angraeng
hmaa ah amtueng poe nasoe; amno zaehaih to
anghma pae hmah nasoe.
15 Nihcae panoekhaih long hoiah tahmat pae
ving hanah, nihcae zaehaih loe Angraeng hmaa
ah om poe nasoe.
16 Anih loe palungnathaih amtuengsak hanah
poek ai, amtang kaminawk to pacaekthlaek moe,
palungboeng kaminawk doeh a hum.
17 Anih loe tangoenghaih to palung pon-
gah, tangoenghaih to anih nuiah krah nasoe;
tahamhoihaih koeh ai pongah, tahamhoihaih loe
anih khae hoi kangthla ah om nasoe.
18 Anih mah loksae to kahni baktiah angkhuk
pongah, a zok thungah tui baktih, ahuhnawk
thungah situi baktiah akun pae nasoe.
19 Angmah angkhuk ih kahni baktih, kaengah
angzaeng poe ih kazii baktiah, a nuiah om pae
nasoe.

20 Kai kasaethui kaminawk khaeah, Angraeng
mah hae hae tangqum ah paek nasoe.
21 Toe, Aw Angraeng Sithaw, na hmin hoiah na
sah paeh; na palungnathaih loe hoih pongah, na
pahlong ah.
22 Kai loe kam tang, ka tak thung ih palung loe
ahma caak boeh.
23 Kai loe duembang ih tahlip baktiah ka zaem
tathuk boeh; pakhuh baktiah ahnuk ahma kang
thuih.
24 Buhzah pongah ka khokkhunawk hae cak ai
boeh; ka taksa doeh zaek keng boeh.
25 Minawk kasaethuih han ih ni ka oh boeh
moe, nihcae mah kai ang khet o naah lu ang haek
o thuih.
26 Aw Angraeng ka Sithaw, na bom ah; na
palungnathaih hoiah na pahlong ah,
27 hae loe na ban ni; Angraeng, nang mah ni
na sak, tiah panoek o nasoe.
28 Nihcae loe tangoeng o, toe nang loe
tahamhoihaih paek ah; nihcae angthawk o naah,
azat o nasoe; toe na tamna loe anghoe nasoe.
29 Ka misanawk loe azathaih to kahni baktiah
angkhuk o nasoe, kahni hoi khuk ih baktiah,
mikhmai sethaih to angkhuk o nasoe.
30 Ka pakha hoiah Angraeng to ka pakoeh parai
boeh; ue, pop parai salakah anih to ka pakoeh
han.
31 Zaehaih net kaminawk ih ban thung hoiah
amtang kaminawk ih hinghaih pahlong hanah,
anih loe amtang kaminawk ih bantang bangah
angdoet.

109.25 Mathai 27.39; Mark 15.29.

110

David ih Saam laa.

Siangpahrang loe qaima hoi pazawkkung ah oh

1 Angraeng mah ka Angraeng khaeah, Na
misanawk na khok koenghaih ah ka sah boih ai
karoek to, ka bantang bangah anghnu ah, tiah a
naa.
2 Angraeng mah na thacakhaih cunghet to Zion
hoiah patoeh ueloe, na misanawk salakah uk tih.
3 Na thacakhaih hoi na ukhaih niah na len-
sawkhaih to nang ih kaminawk hnu o tih, nang
loe kaciim thacakhaih hoiah nam thoep ueloe,
akhawnbang ih zok thung hoiah na tha ohhaih
dantui to na tawn tih.
4 Angraeng mah sak ih lokkamhaih loe
amkhrai let mak ai boeh; Melkhizadek baktiah
Nang loe dungzan khoek to qaima ah na oh boeh.
5 Na bantang bangah kaom Angraeng loe
palungphuihaih niah siangpahrangnawk to bop
tih.
6 Anih mah Sithaw panoek ai kaminawk to
lokcaek ueloe, ahmuen kruekah kaminawk ih
qok to omsak tih; prae congca ukkungnawk to
ahmaa caasak tih.
7 Anih loe loklam taeng ih vacong tui to nae
ueloe, lu to phok tahang tih.

111

Sithaw mah sak ih dawnraihaih

110.1 Mathai 22.44; Mark 12.36; Luk 20.42,43; Tsk 2.34,35; 1 Korin 15.25; Efi 1.20-22; Kol 3.1; Heb 1.13; 8.1; 10.12,13. **110.4** Heb 5.6; 6.20; 7.17,21.

1 Angraeng to pakoeh oh. Katoeng kami
amkhuenghaih hoi minawk amkhuenghaih ah-
muen ah, Angraeng to palungthin boih hoiah ka
pakoeh han.
2 Angraeng mah sak ih hmuennawk loe len
parai; to baktih hmuen koeh kaminawk boih
mah loe anih to pakrong o.
3 Anih ih tok loe lensawkhaih hoiah koi moe,
pakoeh han koi oh; a toenghaih loe dungzan
khoek to cak.
4 Anih mah panoek poe hanah dawnrai
hmuennawk to sak; Angraeng loe tahmenhaih
tawnh moe, amlunghaih hoiah koi.
5 Anih loe angmah zithaih tawn kaminawk
khaeah caaknaek to paek; anih loe a sak ih
lokmaihaih to pahnet ai.
6 A sakthaihaih hmuennawk to angmah ih
kaminawk khaeah amtuengsak moe, Sithaw pa-
noek ai kaminawk ih qawk to nihcae hanah a
paek.
7 A ban hoi sak ih hmuennawk loe toeng
moe, oepthoh; anih mah patuk ih loknawk doeh
oepthoh.
8 To hmuennawk loe dungzan hoi dungzan
khoek to cak o poe, a sak naah loktang hoi
toenghaih hoiah a sak.
9 Angmah ih kaminawk hanah akranghaih
to paek; lok amaihaih to dungzan khoek to a
caksak; anih ih ahmin loe ciimcai moe, zitthoh.
10 Angraeng zithaih loe palungha amtonghaih
ah oh; a paek ih lok pazui kaminawk boih loe

111.10 Job 28.28; Pal 1.7; 9.10.

panoekhaih kahoih to tawnh o; anih pakoehhaih
loe dungzan khoek to cak poe.

112

Katoeng kami qoeng tahanghaih

1 Angraeng to saphaw oh. Angraeng to zit moe,
a paek ih loknawk nuiah anghoehaih tawn kami
loe tahamhoih.
2 Anih ih caanawk loe long nuiah thacak o tih;
katoeng kami ih caanawk loe tahamhoih o tih.
3 A im ah hmuenmae hoi angraenghaih to om
tih; a toenghaih loe dungzan khoek to om poe
tih.
4 Katoeng kami hanah loe, khoving thungah
aanghaih to oh. To baktih kami loe tahmenhaih
hoi amlunghaih to tawnh moe, toenghaih hoiah
tok to sak.
5 Kuuhoih moe, paek koehhaih palungthin
tawn kami loe khosak hoih; anih loe toenghaih
hoiah tok to sah tih.
6 Anih loe tasoehhaih om mak ai; katoeng kami
loe dungzan khoek to pahnet mak ai.
7 Tamthang sae to anih mah zii mak ai;
Angraeng to a oep pongah, palungthin to cak.
8 Anih ih palungthin loe cak, a misanawk
pazawkhaih hnu ai karoek to zithaih tawn mak
ai.
9 Anih loe amtang kaminawk hanah paek moe,
pazet boih pongah, a toenghaih loe dungzan
khoek to cak; angmah ih taki to pakoehhaih
hoiah tapom tahang tih.

112.9 2 Kor 9.9.

10 Kahoih ai kami mah anih to hnuk naah,
palung naa tih; anih loe haa to kaek ueloe, amro
tih; to naah kasae kami koehhaih to anghmaa tih
boeh.

113

Sithaw saphawhaih laa

1 Angraeng to saphaw oh. Aw Angraeng ih
tamnanawk, saphaw oh, Angraeng ih ahmin to
saphaw oh.
2 Vaihi hoi dungzan khoek to Angraeng ih
ahmin tahamhoihaih om nasoe.
3 Ni tacawt hoi niduem khoek to Angraeng ih
ahmin to saphaw han oh.
4 Angraeng loe prae kaminawk boih pongah
sang moe, a lensawkhaih doeh vannawk pongah
sang.
5 Ahmuen sang ah kaom, aicae Angraeng
Sithaw baktiah,
6 van hoi long ih hmuennawk khet hanah
poekhaih pahnaemh mi maw kaom?
7 Anih loe amtang kami to maiphu thung hoiah
pathawk moe, kavawt kami to aek thung hoiah
pathawk,
8 Anih mah siangpahrang ih caanawk,
angmacae kami siangpahrang ih caanawk hoi
nawnto anghnuthaih ahmuen to paek.
9 Caa kaak nongpata to im khenzawnkung hoi
anghoehaih tawn caanawk ih amno ah a sak.
Angraeng loe saphaw oh.

114

Loisakkung Sithaw

1 Israel loe Izip prae thung hoiah tacawt, Jakob
ih imthung takoh loe kalah prae kaminawk khae
hoiah angzoh naah,
2 Judah loe angmah ih hmuenciim ah oh, Israel
loe a ukhaih prae ah oh.
3 Tuipui mah Sithaw to hnuk naah, cawnh
ving; Jordan vapui loe amlaem let.
4 Maenawk loe tuu taenawk baktih, maesom-
nawk loe tuu caanawk baktiah angphet o.
5 Aw tuipui nang, tipongah na cawnh ving, Aw
Jordan vapui nang, tipongah nam laem let loe?
6 Nangcae maenawk, tipongah tuu taenawk
baktih, nangcae maesomnawk, tipongah tuu
caanawk baktiah nang phet o loe?
7 Aw long nang, Angraeng hmaa hoi Jakob ih
Sithaw hmaa ah, tasoeh ah,
8 Anih mah lungsong to tuili ah, kamtak thlung
to tuibap tui ah angcoengsak boeh.

115

Sithaw khae khueah ni lensawkhaih oh

1 Kaicae khaeah na ai, Aw Angraeng, kaicae
khaeah na ai, na palungnathaih hoi na loktang
lok pongah, na hmin lensawkhaih to om nasoe.
2 Tipongah Sithaw panoek ai kaminawk mah,
Nihcae ih Sithaw loe naa ah maw oh tiah thuih
o loe?
3 Aicae ih Sithaw loe van ah oh; anih loe a koeh
baktiah hmuennawk to sak.
4 Nihcae ih krang loe kami ban hoiah sak ih
sumkanglung hoi sui ah ni oh.

114.1 EXO 12.51. **114.3** EXO 14.21; Josh 3.16. **114.8** EXO 17.1-7; NAM 20.2-13. **115.4** Saam 135.15-18; Lph 9.20.

5 Nihcae loe pakha tawnh o, toe lok apae o thai
ai; mik a tawnh o, toe hnu o thai ai;
6 naa a tawnh o, toe thaih o thai ai, hnah doeh
a tawnh o, toe ahmui thaih o thai ai;
7 ban a tawnh o, toe sui o thai ai; khok a tawnh
o, toe caeh o thai ai; taaw hoiah lokthui o thai ai.
8 Krang sah kaminawk loe krang hoiah angh-
mong o, krang oephaih tawn kaminawk doeh
krang baktiah ni oh o.
9 Aw Israel imthung takoh, Angraeng to oep ah;
anih loe nangcae bomkung hoi angvaenghaih ah
oh.
10 Aaron imthung takoh, Angraeng to oep oh,
anih loe nihcae bomkung hoi abuephaih ah oh.
11 Anih zii kaminawk, Angraeng to oep oh;
anih loe nihcae bomkung hoi abuephaih ah oh.
12 Angraeng mah aicae pahnet mak ai; aicae
hanah angmah ih tahamhoihaih to paek tih: Is-
rael imthung takoh to tahamhoihaih paek ueloe,
Aaron imthung takoh doeh tahamhoihhaih paek
tih.
13 Kathoeng doeh kalen doeh, Angraeng zii
kaminawk loe anih mah tahamhoihaih to paek
tih.
14 Angraeng mah nangmah hoi na caanawk to
pungsak aep nasoe.
15 Van hoi long sahkung Angraeng mah
tahamhoihhaih paek nasoe.
16 Van hoi vannawk loe Angraeng ih ni; toe
long loe kaminawk khaeah a paek boeh.

115.13 Lph 11.18; 19.5.

17 Angqai krang ahmuen ah caeh tathuk,
kadueh kaminawk loe Angraeng to saphaw o vai
ai.
18 Toe kaicae loe vaihi hoi dungzan khoek to
Angraeng tahamhoihaih ka paek o han. An-
graeng to saphaw oh.

116

Duekhaih thung hoi pahlonghaih

1 Ka lok hoi tahmen ka hnikhaih lok, anih mah
ang thaih pae pongah, Angraeng to ka palung.
2 Kai khae bangah a naa to patueng pongah, ka
hing thung anih to ka kawk han.
3 Kai loe duekhaih qui mah ang zaeng moe,
taprong patangkhanghaih mah ang naeh; rai-
haih hoi palungsethaih to ka tongh.
4 To naah Angraeng ih ahmin to ka kawk; Aw
Angraeng, ka hinghaih na pahlong ah, tiah ka
hnik.
5 Angraeng loe toeng moe, tahmenhaih hoiah
koi; ue, aicae ih Sithaw loe palungnathaih hoiah
koi.
6 Angraeng mah poektoeng kami to khetzawn;
poekhaih ka pahnaem naah, kai hae ang bomh.
7 Aw ka hinghaih, nang hakhaih ahmuen ah
amlaem ah; Angraeng mah nang hanah kahoih
hmuen to sak boeh.
8 Duekhaih thung hoiah ka hinghaih hae pah-
long ah, mikkhraetui krakhaih thung hoiah ka
mik hae pahlong ah loe, amthaekhaih thung
hoiah ka khoknawk to na pahlong rae ah.
9 Kai loe kahing kaminawk ih prae ah An-
graeng hmaa ah ka caeh han.

10 Kai loe patangkhang parai boeh, tiah ka
thuih, toe tanghaih ka tawnh vop.
11 Poek ai pui hoiah kaminawk loe lok amlai o
boih, tiah ka thuih moeng boeh.
12 Angraeng mah ka nuiah sak ih hoihaihnawk
boih kawbangmaw ka pathok han?
13 Pahlonghaih boengloeng to ka patawnh moe,
Angraeng ih ahmin to ka kawk han.
14 Angraeng khaeah lokkamhaih to anih ih
kaminawk boih hmaa ah ka koepsak han.
15 Angmah ih kaciim kaminawk duekhaih loe,
Angraeng mikhnuk ah atho kaom koek ah oh.
16 Aw Angraeng, kai loe na tamna tangtang ni;
kai loe na tamna hoi na tamna nongpata ih capa
ah ka oh; pathlethaih khawkqui to nang khramh
pae.
17 Kawnhaih lok thuihaih to nang khaeah kang
tathlang moe, Angraeng ih ahmin to ka kawk
han.
18 Angmah ih kaminawk boih hmaa ah An-
graeng khaeah lokkamhaih to ka koepsak han,
19 Angraeng ih im longhmaa ah, Aw Jerusalem,
nang salakah ka koepsak han. Angraeng to
saphaw oh.

117

Kacak Sithaw amlunghaih

1 Nangcae prae congca kaminawk boih, An-
graeng to saphaw oh; nangcae kaminawk boih,
anih to saphaw oh.

116.10 2 Kor 4.13. **117.1** Rom 15.11.

2 Aicae nui ah kaom a palungnathaih loe len
parai; Angraeng ih loktang lok loe dungzan
khoek to cak. Angraeng to saphaw oh.

118

Angraeng tahmenhaih

1 Angraeng loe hoih pongah, angmah khaeah
kawnhaih lok to thui oh; a tawnh ih palung-
nathaih loe dungzan khoek to cak.
2 A palungnathaih loe dungzan khoek to cak,
tiah Israel mah thui nasoe.
3 A palunghaih loe dungzan khoek to cak, tiah
Aaron imthung takoh mah thui nasoe.
4 Angraeng zii kaminawk boih mah, a palung-
nathaih loe dungzan khoek to cak, tiah thui o
nasoe.
5 Palung ka boeng naah Angraeng to ka kawk;
anih mah ang pathim moe, kalen parai ahmuen
ah ang prawt.
6 Angraeng loe kai bangah oh pongah, ka zii
mak ai; kami mah kawbangmaw na naa thai tih?
7 Angraeng loe kai bangah oh moe, kai ang
bomh pongah, kai hnuma kaminawk nuiah
palung khuek, tihhaih ka hnu tih boeh.
8 Kami oep pongah loe Angraeng khaeah amha
hae hoih kue.
9 Long angraengnawk to oep pongah loe An-
graeng khaeah amha hae hoih kue.
10 Prae congca kaminawk mah kai ang takui o
khoep; toe Angraeng ih ahmin hoiah nihcae to
kam rosak han.

118.1 1 Dung 16.34; 2 Dung 5.13; 7.3; Ezr 3.11; Saam 100.5; 106.1; 107.1; 136.1; Jer 33.11. **118.6** Heb 13.6.

11 Nihcae mah kai ahnuk ahma ang maah o;
ue, kai ang takui o; toe Angraeng ih ahmin hoiah
nihcae to kam rosak han.
12 Khoimi baktiah kai ang takui o khoep; nih-
cae loe soekhring hmai baktiah duek o; Angraeng
ih ahmin hoiah nihcae to kam rosak han.
13 Kai amtimh thai hanah, nang nuih; toe
Angraeng mah kai ang bomh.
14 Angraeng loe ka thacakhaih hoi laasakhaih
ah oh moe, ka pahlonghaih ah oh.
15 Anghoehaih hoi pahlonghaih lok loe katoeng
kaminawk ohhaih ahmuen ah oh: Angraeng ih
bantang ban mah kalen parai hmuen to sak
boeh.
16 Angraeng ih bantang ban loe payangh
tahang moe, Angraeng ih bantang ban mah kalen
parai hmuen to sak boeh.
17 Ka dueh mak ai, ka hing tih, to pongah
Angraeng mah sak ih hmuen to ka thuih han vop.
18 Angraeng mah kana parai ah ang thuitaek;
toe duekhaih khaeah na paek ai.
19 Kai hanah toenghaih khongkha to ang
paongh pae; kai loe akun moe, Angraeng to ka
pakoeh han.
20 Hae khongkha loe Angraeng ih ni; katoeng
kaminawk loe akun o tih.
21 Ka lok nang pathim moe, ka pahlonghaih ah
na oh pongah, nang to kang pakoeh han.
22 Imsah kaminawk mah pahnawt ih thlung loe
atho kaom koek im takii ih thlung ah angcoeng
boeh.

118.14 EXO 15.2; Isaiah 12.2. **118.22** Luk 20.17; Tsk 4.11; 1 Pt 2.7. **118.22** Mathai 21.42; Mark 12.10,11.

23 Hae loe Angraeng mah a sak; aicae mikhnuk
ah dawnrai hmuen ah oh.
24 Hae loe Angraeng mah sak ih ani ah oh,
anghoehaih hoiah anih khaeah nawm o si.
25 Aw Angraeng, nang pahlong hanah kang
hnik; Aw Angraeng, tahamhoihhaih nang paek
hanah kang hnik.
26 Angraeng ih ahmin hoi angzo kami loe
tahamhoih nasoe; Angraeng im hoiah tahamhoi-
haih kang paek o boeh.
27 Angraeng loe Sithaw ah oh moe, aicae han
aanghaih to ang paek; angbawnhaih moi to
hmaicam takii ah qui hoiah kom o si.
28 Nang loe ka Sithaw ah ni na oh, nang to
kang pakoeh han; nang loe ka Sithaw ah ni na
oh, nang to kang pakoeh han.
29 Angraeng loe hoih pongah, angmah khaeah
anghoehaih lok to thui oh; a palungnathaih loe
dungzan khoek to cak.

119

Aleph

1 Coek koi om ai loklam ah caeh ah, Angraeng
ih kaalok to pazui kaminawk loe tahamhoih.
2 A thuih ih loknawk to pakuem moe,
palungthin boih hoiah anih pakrong kami loe
tahamhoih.
3 Nihcae loe zaehaih sah o ai; anih ih loklam
ah caeh o.

118.25 Mathai 21.9; Mark 11.9; Jhn 12.13. **118.26** Mathai 21.9; 23.39; Mark 11.9; Luk 13.35; 19.38; Jhn 12.13.

4 Na loklam to loktangta hoi pazui hanah
kaicae khaeah nang thuih.
5 Aw, na paek ih loknawk to pazui thai hanah,
lam nang patuek!
6 Na paek ih loknawk boih to ka pakuem
nahaeloe, azathaih ka tongh mak ai.
7 Katoeng na lokcaekhaih kam tuk naah, poek-
toenghaih hoiah nang to kang pakoeh han.
8 Nang paek ih loknawk to ka pazui han; aw
kai hae na pahnawt hmah roe ah.

Beth

9 Kawbangmaw qoengthuem kami mah a cae-
hhaih loklam to ciimsak thai tih? Na lok baktih
toengah khosakhaih rang hoiah ni ciimsak tih.
10 Palungthin boih hoiah nang to kang
pakrong; Aw, nang paek ih loknawk hoi nam
khraengsak hmah.
11 Na nuiah zaehaih ka sak han ai ah, na lok to
palung thungah ka suek boeh.
12 Aw Angraeng, taham na hoih! Nang paek ih
loknawk to na patuk ah.
13 Na pakha thung hoi tacawt na loknawk boih
to pakha hoiah ka taphong boeh.
14 Hmuenmae congca hoi angraeng parai kami
baktiah, na thuih ih loknawk pongah anghoe-
haih ka tawnh.
15 Na loknawk to ka poek moe, na loklamnawk
doeh ka khet han.
16 Nang paek ih loknawk pongah kang hoe, na
lok to ka pahnet mak ai.

Gimel

17 Ka hing moe, na lok pazui thai hanah, na
tamna khaeah kahoih hmuen to sah ah.
18 Na kaalok thungah dawnrai hmuennawk ka
hnuk thai hanah, ka mik hae na paong pae ah.
19 Long ah angvin ah ka oh; nang paek ih
loknawk to kai khae hoi hawk ving hmah.
20 Na lokcaekhaih ka poek loiah ka hinghaih
amro boeh.
21 Na lokpaekhaihnawk hoiah amkhraeng
ving, amoek kami hoi tangoeng ih kaminawk to
nang mah na thuitaek.
22 Nang thuih ih loknawk ka pazui pongah,
kasaethuihaih hoi hnaphnaehaih to kai khae hoi
na takhoe pae ving ah.
23 Angraengnawk mah kai kasae ang thuih o;
toe na tamna loe nang paek ih loknawk ni ka
poek.
24 Na thuih ih loknawk loe kang hoehaih hoi
kai han poekhaih paekkung ah oh.

Daleth

25 Ka hinghaih loe maiphu thungah anghnut
sut, na lok baktih toengah na hingsak ah.
26 Ka caehhaih loklam kawng ka thuih naah,
nang pathim; nang paek ih loknawk to kai han
na patuk ah.
27 Nang thuitaekhaih loklamnawk to na pa-
noeksak ah; to tiah nahaeloe dawnrai hmuen-
nawk to ka poek tih.
28 Palungset pongah ka hinghaih angpho sut
boeh; na lok hoiah tha na caksak ah.

29 Alinghaih loklam thung hoi ka loih thai
hanah, tahmenhaih hoi na kaalok to na paek ah.
30 Kai loe loktang lam to ka qoih moe, na
lokcaekhaih ka hmaa ah ka suek boeh.
31 Na thuih ih loknawk to kacakah ka patawnh
boeh; Aw Angraeng, azathaih na tongsak hmah.
32 Ka palungthin nam ongsak boeh pongah, na
thuih ih loklam pongah ka cawnh han.

He

33 Aw Angraeng, na thuih ih loknawk pazui-
haih loklam to na patuk ah; to loklam to boeng
khoek to ka pazui han.
34 Na kaalok to ka pazui hanah, panoek thai-
haih to na paek ah; ue, kaalok to palungthin boih
hoiah ka pazui han.
35 Nang paek ih loknawk hoiah loklam na
patuek ah; to loklam ah ni anghoehaih ka tawnh.
36 Ka palung hae khithaih bangah na ai ah, na
thuih ih loknawk bangah paqoi ah.
37 Atho kaom ai hmuennawk khet han ai ah ka
mik hae paqoi ving ah; na loklam ah na hingsak
ah.
38 Nang zithaih tawn, na tamna khaeah na lok
to caksak ah.
39 Na lokcaekhaih loe hoih baktih toengah, ka
zit koek ih kasaethuihaih to na la pae ving ah.
40 Khenah, nang paek ih loknawk to ka poek
khing; na toenghaih bangah na hingsak ah.

Vau

41 Aw Angraeng, na tahmenhaih rang hoiah na
lok baktih toengah, na pahlonghaih kai khaeah
angzo nasoe.
42 Na lok ah oephaih ka tawnh pongah, kai
kasae thui kami to lok ka pathim han.
43 Ka pakha thung hoiah loktang lok to na la
pae ving hmah; na lokcaekhaih ah ni oephaih to
ka suek.
44 Na kaalok to dungzan hoi dungzan khoek to
ka pazui han.
45 Nang patuk ih loknawk to ka pakrong
pongah, pakaahaih om ai ah ka caeh han.
46 Nang paek ih loknawk to siangpahrangnawk
hmaa ah ka thuih han, azathaih ka tongh mak ai.
47 Kai loe ka palung ih, na lokpaekhaih ah kang
hoe tih boeh.
48 Ka palung ih na lokpaekhaih bangah ban ka
payangh tahang moe, nang patuk ih loknawk to
ka poek han.

Zain

49 Na tamna khaeah paek ih lok to panoek poe
ah, to lok hoiah ni oephaih to nang paek.
50 Patangkhang naah hae lok mah monghaih
ang paek; na lok mah ni kai ang hingsak.
51 Amoek kaminawk mah kai ang pahnui o
thuih; toe kai loe na kaalok hoiah kam khraeng
ving ai.
52 Aw Angraeng, canghnii ih lokcaekhaihnawk
to ka pakuem poe pongah, monghaih to ang
paek.

53 Kasae kaminawk hoi na kaalok pahnawt
kaminawk pongah, palungphuihaih mah kai ang
pazawk.
54 Nang patuk ih lok loe kholong ka caehhaih
ahmuen kruekah kai ih laa ah oh.
55 Aw Angraeng, khoving ah, na hmin to ka
poek moe, na kaaloknawk to ka pazui.
56 Nang paek ih loknawk ka pazuihaih loe ka
sakzong ih hmuen ah oh boeh.

Cheth

57 Aw Angraeng, nang loe kai taham ah na oh;
na loknawk to ka pazui han, tiah ka thuih boeh.
58 Palungthin boih hoiah nang to kang pakrong
boeh; na thuih ih lok baktih toengah na tahmen
ah.
59 Ka caehhaih loklamnawk ka poek naah,
nang paek ih loknawk bangah khok ka takan
boeh.
60 Nang paek ih loknawk loe akra ai, karangah
ka pazui roep.
61 Kasae kaminawk mah kai ang tuk o; toe na
kaalok to ka pahnet ai.
62 Katoengah lok na caek pongah, aqum ah
kang thawk moe, nang khaeah kawnhaih lok ka
thuih han.
63 Kai loe nang zithaih tawn kaminawk hoi
nang paek ih loknawk pazui kaminawk boih ih,
ampui ah ka oh.
64 Aw Angraeng, long loe na tahmenhaih hoiah
koi; na thuitaekhaih loknawk to na patuk ah.

Teth

65 Aw Angraeng, na lok baktih toengah, na
tamna khaeah kahoih hmuen to na sah pae ah.
66 Nang paek ih loknawk to ka tang pongah,
palunghahaih hoi kahoih lokcaekhaih to na paek
ah.
67 Loklam kam khraeng ving pongah, nang
thuitaek vai boeh; toe vaihi loe na lok to ka
tahngai boeh.
68 Nang loe na hoih, na sak ih hmuen doeh
hoih; nang paek ih thuitaekhaih loknawk to na
patuk ah.
69 Amoek kaminawk mah amsawnlok hoiah
kai ahmin ang set o sak; toe nang paek ih
loknawk to palungthin boih hoiah ka pazui han.
70 Nihcae ih palung loe moithawk baktiah
amkhawk; toe kai loe na kaalok ah anghoehaih
ka tawnh.
71 Nang paek ih thuitaekhaih loknawk to kam
tuk thai hanah, patangkhanghaih loe kai hanah
hoih.
72 Na pakha pong ih kaalok loe kai hanah, sui
hoi sumkanglung sangto pongah doeh hoih kue.

Yod

73 Na ban hoiah nang sak moe, krang ah nang
coengsak; nang paek ih loknawk kam tuk thai
hanah, panoekthaihaih to na paek ah.
74 Na lok ah oephaih ka suek pongah, nang
zithaih tawn kaminawk mah ang hnuk o naah
anghoe o tih.
75 Aw Angraeng, nang loe toenghaih hoiah lok
na caek, na oepthohhaih hoiah ni kai patang
nang khangsak, tito ka panoek.

76 Na tamna khaeah na suek ih lok baktih
toengah, na palungnathaih mah monghaih na
paek nasoe, tiah lawk ka thuih.
77 Ka hing thai hanah, na palungnathaih kai
khaeah om nasoe; na kaalok loe kang hoehaih
ah oh.
78 Amoek kaminawk loe takung tidoeh om ai
ah ka nuiah sethaih sak o pongah, azat o nasoe;
toe kai loe nang patuk ih loknawk to ka pakuem
han.
79 Nang zithaih tawn kami hoi na thuih ih
loknawk panoek kaminawk loe, nang khaeah
amlaem o let nasoe.
80 Azat ka tong han ai ah, nang thuitaekhaih
loknawk pongah ka palung hae coek koi om ai
ah om nasoe.

Kaph

81 Na pahlonghaih to ka koeh loiah, ka pakhra
thazok sut boeh; toe kai loe na lok ah ni oephaih
to ka suek.
82 Ka miknawk mah na lok to danh, toe hnu ai;
natuek naah maw kai nang mongsak tih? tiah ka
thuih.
83 Kai loe kazaek moihin pailang baktiah ni ka
oh sut boeh, toe nang thuitaekhaih loknawk to
ka pahnet ai.
84 Na tamna ih ni loe nasetto maw akra vop
tih? Kai pacaekthlaek kaminawk to natuek naah
maw lok na caek han?
85 Na kaalok baktih na ai ah, amoek kaminawk
mah kai hanah tangqom ang takaeh pae o.

86 Nang paek ih loknawk boih loe oepthoh;
tidoeh na ai ah nihcae mah kai ang pacaekthlaek
o; na bom ah.
87 Long nuiah nihcae mah kai ang tamit o tom
boeh, toe na paek ih loknawk to ka pahnawt sut
ai.
88 Nam lunghaih hoiah ka hinghaih hae
pathawk ah, to tiah ni pakha hoi na thuih ih
loknawk to ka pakuem thai tih.

Lamed

89 Aw Angraeng, na lok loe van ah, dungzan
khoek to cak.
90 Na oepthohhaih loe angzo han koi caanawk
dung khoek to cak; long loe na caksak ih baktih
toengah, oh poe.
91 Na sakzong ih atawk loe vaihni khoek to cak,
to sak ih hmuennawk loe na tamna ah ni oh o
boih.
92 Na kaalok to kang hoehaih ah om ai na-
haeloe, patangkhanghaih hoiah kang hmaa tih
boeh.
93 Nang patuk ih loknawk to natuek naah doeh
ka pahnet mak ai; to loknawk hoiah ni nang
hingsak.
94 Na pahlong ah, nang ih hmuen ah ni ka oh;
kai loe nang patuk ih loknawk to ni ka pakrong.
95 Kasae kaminawk loe kai hum hanah zing o;
toe kai loe na thuih ih loknawk ni ka poek han.
96 Kacung bit baktiah kamtueng hmuennawk
boih loe boenghaih oh, tiah ka hnuk; toe nang
paek ih loknawk loe paroeai kawk.

Mem

97 Aw na lok hae kawkruk maw ka palung!
Athun qui ka poek.
98 Ka misanawk pongah nang paek ih loknawk
mah palung ang hasak kue; to loknawk loe ka
taengah oh o poe.
99 Na thuih ih loknawk to ka poek pongah,
kai patuk kaminawk boih pongah panoekhaih ka
tawnh kue.
100 Nang patuk ih loknawk to ka pazui pongah,
canghnii ih kaminawk pongah doeh panoekhaih
ka tawnh kue.
101 Na lok tahngaih thai hanah, kasae loklam-
nawk thungah khok ka takan ai.
102 Nang patuk boeh pongah, na lokcaekhaih
thung hoiah kam khraeng ai.
103 Ka pataeng naah na loknawk loe kawkruk
maw luep! ue, ka pakha ah loe khoitui pongah
doeh luep kue!
104 Nang patuk ih loknawk rang hoiah palung-
hahaih to ka hnuk; to pongah katoeng ai loklam-
nawk boih to ka hnukma.

Nun

105 Na lok loe ka khok hanah hmaithaw ah oh
moe, ka caehhaih loklam hanah aanghaih ah oh.
106 Katoeng na lokcaekhaih pazui han, tiah
lokkamhaih to ka caksak han.
107 Paroeai patang ka khang; Aw Angraeng, na
lok baktih toengah, na pathawk ah.
108 Aw Angraeng, ka pakha mah koehhaih
baktiah paek ih hmuen to nang talawk pae

hanah, kang hnik; na lokcaekhaihnawk to na patuk ah.
109 Ka hinghaih loe ka ban ah ni oh poe; toe na kaalok to ka pahnet ai.
110 Kasae kaminawk mah kai hanah thaang ang patung pae o; toe kai loe nang paek ih loknawk hoi kam khraeng ving ai.
111 Na thuih ih loknawk loe kai hanah dungzan qawk ah oh moe, ka palung anghoehaih ah oh.
112 Nang thuitaekhaih loknawk boeng khoek to pazui poe hanah, ka palungthin hae ka paongh.

Samech

113 Poek angphae kaminawk to ka hnukma; toe na kaalok loe ka palung.
114 Nang loe ka buephaih hoi kai pakaahaih ah na oh; na lok ah oephaih ka tawnh.
115 Nangcae kahoih ai hmuen sah kaminawk, kai khae hoi tacawt oh; ka Sithaw mah paek ih loknawk to ka pazui han.
116 Ka hing thai hanah, na lok baktih toengah na patawn ah; oephaih ka tawnh pongah na zatsak hmah.
117 Ka loih hanah, na patawn ah; nang thuitaekhaih loknawk to ka pazui poe han.
118 Na thuitaekhaih loknawk hoi amkhraeng kaminawk boih to na pahnawt; nihcae loe aling hanah lok amlai o.
119 Kami zae, long kaminawk boih to sum aek baktiah na takhoe baat pongah, na thuih ih loknawk to ka palung.
120 Nang kang zit loiah ka tasoeh; na lok-caekhaihnawk to ka zit.

Ain

121 Kai loe kamsoem lokcaekhaih hoi toenghaih
to ka sak boeh; kai hnaphnae kaminawk khaeah
na caeh taak hmah.
122 Na tamna kai ka hoih thai hanah na caksak
ah; amoek kaminawk mah na pacaekthalek o
hmah nasoe.
123 Na pahlonghaih hoi na toenghaih loknawk
to, mik hoiah ka khet.
124 Na palungnathaih baktih toengah, na
tamna khaeah sah rae ah loe, nang thuitaekhaih
loknawk to na patuk ah.
125 Kai loe na tamna ah ni ka oh; na thuih ih
loknawk ka panoek thai hanah, thaikophaih to
na paek ah.
126 Aw Angraeng, vaihi loe na toksakhaih atue
ah ni oh boeh; nihcae loe na kaalok to phraek o
boeh.
127 Sui pongah doeh, ue, atui kaciim sui pongah
doeh, nang paek ih loknawk to ka palung kue.
128 To pongah nang paek ih loknawk boih loe
toeng tiah ka poek; katoeng ai loklamnawk boih
loe ka hnukma.

Pe

129 Na thuih ih loknawk loe dawnrai han oh; to
pongah ka pakhra mah pazui.
130 Amtuengsak ih na loknawk mah aanghaih
to ang paek moe, panoek ai kaminawk hanah
panoekthaihaih to a paek.
131 Na paek ih loknawk to ka poek loiah,
angpho hoiah pakha ka aang sut boeh.

132 Na hmin palung kaminawk khaeah na sak
ih baktih toengah, palungnathaih hoiah na khen
ah.
133 Na lok hoiah ka khok tangkannawk hae
toengsak ah; zaehaih mah na uk hmah nasoe.
134 Nang patuk ih loknawk to ka pazui thai
hanah, pacaekthlaekhaih thung hoiah na loisak
ah.
135 Na tamna nuiah na mikhmai to pansak ah
loe, nang thuitaekhaih loknawk to na patuk ah.
136 Kaminawk mah na kaalok to pazui o ai
pongah, ka mik hoiah mikkhraetui vapuituinawk
baktiah longh.

Tzaddi

137 Aw Angraeng, nang loe na toeng, na lok-
caekhaihnawk doeh toeng.
138 Na thuih ih loknawk loe toeng moe,
oepthoh.
139 Ka misanawk mah na thuih ih loknawk
pahnet o ving boeh pongah, poekhaih tha ang
zok o sak sut boeh.
140 Na lok loe ciim parai; to pongah na tamna
mah palung.
141 Kai loe takpum thoengkae moe, hnap han
koi kami ah ka oh; toe nang paek ih loknawk to
ka pahnet ai.
142 Na toenghaih loe dungzan khoek to oh, na
lok loe loktang ah oh.
143 Raihaih hoi patanghaih mah kai ang khuk
khoep boeh; toe nang paek ih loknawk loe kang
hoehaih ah oh.

144 Na thuih ih katoeng loknawk loe dungzan khoek to cak; ka hinghaih hanah, panoekthai-haih to na paek ah.

Koph

145 Palungthin boih hoiah ka hangh, Aw Angraeng, na tahngai pae ah! Nang thuitaekhaih loknawk to ka pazui han.
146 Nang khaeah kang hang; na thuih ih loknawk pazui thai hanah, na pahlong ah.
147 Akhawnbang khawnthaw ah nang khaeah kang hangh; na lok ah oephaih ka tawnh.
148 Na lok ka poek hanah, qum taning ah kang lawt.
149 Nam lunghaih baktih toengah ka hanghaih lok hae na tahngai pae ah; Aw Angraeng, na lokcaekhaih baktih toengah, na pathawk ah.
150 Kasae poekhaih pazui kaminawk loe kasae sak hanah kai khaeah anghnaih o aep; toe nihcae loe na kaalok hoiah angthla o.
151 Aw Angraeng, nang loe na zoi, nang paek ih loknawk boih loe loktang lok ah oh.
152 Na thuih ih loknawk loe dungzan khoek to na caksak boeh, tito canghnii hoi ni ka panoek boeh.

Resh

153 Na kaalok to ka pahnet ai pongah, patang ka khanghaih hae na poek pae ah loe, na pahlong ah.
154 Kai hae angsak haih ah loe, na krang ah; na lok baktih toengah na hingsak ah.

155 Kasae kaminawk loe na thuitaekhaih lok-
nawk to pakrong o ai pongah, pahlonghaih hoiah
angthla o.
156 Aw Angraeng, na palungnathaih loe len
parai; na lokcaekhaihnawk baktih toengah kai
hae na hingsak ah.
157 Kai pacaekthlaek kami hoi ka misanawk loe
pop o parai; toe kai loe na thuih ih loknawk
hoiah kam khraeng ai.
158 Nihcae loe na lok pazui o ai pongah, oep om
ai kaminawk to ka khet naah ka panuet.
159 Nang patuk ih loknawk kawkruk maw ka
palung, tito panoek ah; Aw Angraeng, nam
lunghaih ah na hingsak ah.
160 Na lok loe tangsuek na hoi boeh ni loktang
ah oh; katoeng lok na caekhaihnawk boih loe
dungzan khoek to cak.

Shin

161 Takung om ai ah angraegnawk mah kai ang
pacaekthlaek o; toe ka palungthin mah loe na lok
to zit.
162 Pop parai hmuenmae hnu kami baktih
toengah, kai loe na lok pongah ni anghoehaih ka
tawnh.
163 Kai loe amsawnlok to ka hnukma moe, ka
panuet, toe na kaalok loe ka palung.
164 Na caek ih katoeng lok pongah, nito naah
vai sarihto nang kang pakoeh.
165 Na kaalok palung kaminawk loe kalen parai
monghaih to tawnh o; nihcae to tih mah doeh
pakha mak ai.

166 Aw Angraeng, na pahlonghaih to ka zing
moe, nang paek ih loknawk to ka pazui boeh.
167 Na thuih ih loknawk to palungthin boih, ka
hinghaih boih mah pazui boeh.
168 Nang patuk ih loknawk hoi na thuih ih
loknawk to ka pazui boeh; ka loklamnawk boih
loe na hmaa ah oh.

Tau

169 Aw Angraeng, ka hanghaih lok hae na hmaa
ah pha nasoe; na lok baktih toengah panoekhaih
na paek ah.
170 Tahmen kang hnikhaih lok hae na hmaa
ah pha nasoe; na thuih ih lok baktih toengah na
loisak ah.
171 Nang thuitaekhaih loknawk to nang patuk
naah, ka pahni mah pakoehhaih lok to thui tih.
172 Nang paek ih loknawk boih loe toeng
pongah, ka palai mah na lok to laa ah sah tih.
173 Nang patuk ih loknawk to ka qoih boeh
pongah, na ban mah kai na bomh nasoe.
174 Aw Angraeng, na pahlonghaih hnuk han ka
koeh phi boeh; na kaalok loe kang hoehaih ah
oh.
175 Nang kang pakoeh thai hanah, ka pakhra
hae na pathawk ah; na lokcaekhaihnawk mah
na bomh nasoe.
176 Kai loe tuu kanghmaa baktiah loklam kang
hmang sut boeh; na tamna to pakrong ah; nang
paek ih loknawk to ka pahnet ai.

120

Kasang laa.

Loisak hanah lawkthuihaih

1 Patang ka khang naah Angraeng to ka kawk,
ka kawkhaih lok to anih mah ang pathim.
2 Aw Angraeng, amsawnlok thuihaih pahni-
nawk hoi alinghaih palainawk thung hoiah na
pahlong ah.
3 Aw aling thaih palai nang, kawbaktih dan-
paekhaih maw nang paek han? To tih ai boeh
loe na nuiah timaw ka sak han?
4 Nang loe thacak kami ih kasum palaa hoi
hmai kamngaeh thing hoiah thuitaek han oh.
5 Kedar ih kahni im ah ka oh moe, Meshek ah
ka oh pongah, kai han khosak bingh!
6 Ka hinghaih hnuma moe, angdaehhaih
hnuma kami hoi nawnto ohhaih atue sawk parai
boeh.
7 Kai loe angdaehhaih koeh kami ah ka oh; toe
lok ka thuih naah, nihcae loe misa angcoenghaih
to koeh o lat.

121

Kasang laa.

Angraeng khae hoi abomhaih

1 Naa bang hoiah maw kai bomkung angzo tih?
tiah poek hoiah mae bangah ka dan tahang.
2 Kai bomkung loe long hoi van sahkung,
Angraeng khae hoiah ni ang zoh.
3 Anih mah loe na khok to amthaeksak mak ai,
nang toepkung loe iih angam mak ai.
4 Khenah, Israel toepkung loe iih angam mak
ai, iip doeh iip mak ai.

5 Angraeng loe nang toepkung ah oh; Angraeng loe na bantang bangah nang han tahlip paekkung ah oh.
6 Athun ah ni mah na kangh mak ai, aqum ah doeh khrah mah raihaih na paek mak ai.
7 Angraeng mah kahoih ai hmuen congca thung hoiah na pakaa ueloe, na hinghaih to toep tih.
8 Angraeng mah na caehhaih hoi nang zohhaih to vaihi hoi dungzan khoek to toep tih.

122

David ih kasang laa.

Jerusalem monghaih

1 Angraeng im ah caeh o si, tiah ang thuih o naah, anghoehaih ka tawnh.
2 Aw Jerusalem, kaicae ih khoknawk loe na khongkha thungah angdoet boeh.
3 Jerusalem, nang loe kacakah sak ih, kranghoih vangpui ah na oh!
4 Acaeng kaminawk loe caeh o tahang moe, Israelnawk mah thuih ih baktih toengah, Angraeng ih acaengnawk loe Angraeng ih ahmin pakoeh hanah caeh o tahang.
5 To ah lokcaekhaih angraeng tangkhangnawk hoi David im ih angraeng tangkhangnawk to oh.
6 Jerusalem monghaih tawnh hanah lawkthui oh; nang palung kaminawk loe khosak hoih o nasoe.
7 Na sipae thungah monghaih to om nasoe loe, na angraenghaih imthung ah khosak hoihaih om nasoe.

8 Kam nawkamya hoi ampuinawk pongah, na
thungah monghaih om nasoe, tiah ka thuih han.
9 Aicae Angraeng Sithaw ih im pongah, na
hoihaih to ka pakrong han.

123

Kasang laa.
1 Vannawk ah kaom, nang khaeah ka mik
padai tahang.
2 Tamnanawk mah angmacae angraeng ih
ban to khet o moe, tamna nongpatanawk mah
angmacae angraeng nongpata ih ban to khet o
baktih toengah, a palungnathaih aicae khaeah
amtuengsak ai karoek to, aicae loe aimacae
Angraeng Sithaw to a khet o.
3 Kaicae nuiah palungnathaih tawn ah, Aw
Angraeng, kaicae nuiah palungnathaih tawn ah;
kaicae loe minawk mah hnaphnae ih kami ah ka
oh o boeh.
4 Kaicae ih pakhra loe, amoek kaminawk
mah pahnuithuihaih hoi poeksang kaminawk
hnaphnaehaih hoiah koi hmoek boeh.

124

David ih kasang laa.

Sithaw pathlonghaih

1 Aicae bangah Angraeng om ai nahaeloe,
Israelnawk mah hae tiah thui o nasoe;
2 aicae bangah Angraeng om ai nahaeloe,
kaminawk loe aicae ih misa ah om o tih,
3 nihcae mah aicae han palung ang phui o
thuih naah, aicae to kahing ah na paaeh o tih
boeh;

4 kalen tui mah aicae khuk khoep ueloe, aicae
pakhra nuiah tui to long tih boeh;
5 kamoek tuinawk loe aicae pakhra nuiah long
o tih boeh.
6 Nihcae mah aicae haa hoi kaek hanah paek
ai, Angraeng loe tahamhoihaih om nasoe.
7 Aicae ih pakhra loe dongh patung kami ih
dongh thung hoi kaloih tavaa baktiah loih o;
dongh qui to apet dok moe, aicae loe a loih o.
8 Aicae abomhaih loe van hoi long sahkung,
Angraeng ih ahmin ah ni oh.

125

Kasang laa.

Angraeng loe pakaakung ah oh

1 Angraeng oep kaminawk loe anghuen ai,
dungzan kacak, Zion mae baktiah om o tih.
2 Maenawk mah Jerusalem to takui khoep
baktih toengah, Angraeng mah angmah ih kami-
nawk to vaihi hoi dungzan khoek to takui khoep.
3 Katoeng kaminawk ih prae thungah kasae
kaminawk ih cunghet to om mak ai, to tih ai
nahaeloe katoeng kaminawk loe a ban to kahoih
ai hmuen sak hanah patoh o moeng tih.
4 Aw Angraeng, kahoih kaminawk hoi poekto-
eng kaminawk khaeah, kahoih hmuen to sah ah.
5 Loklam kang koiah amkhraeng kaminawk
loe, Angraeng mah kahoih ai hmuen sah kami-
nawk hoi nawnto caeh haih hmaek tih; toe Israel
nuiah loe monghaih to om nasoe.

126

Kasang laa.

Misong Zion ah amlaemhaih

1 Angraeng mah Zion kaminawk hoih let naah,
kaicae loe amang baktiah ni ka oh o.
2 Kaicae ih pakhanawk loe pahnuihaih hoiah
koi moe, palainawk doeh anghoe laasakhaih
hoiah koi o; to naah Sithaw panoek ai kaminawk
mah, Angaeng mah nihcae hanah kalen parai
hmuen sak pae boeh, tiah thuih o.
3 Angraeng mah aicae hanah kalen parai
hmuennawk to sak boeh, to pongah aicae loe
anghoehaih hoiah koi o.
4 Aw Angraeng, misong ah naeh ih kaicae hae,
aloih bang ih vacongnawk baktiah, amlaemsak
let ah.
5 Mikkhraetui hoi tuh kaminawk loe, anghoe-
haih hoiah aat o tih.
6 Qahhaih hoi atho kaom, cangtii tuk hanah
caeh kaminawk loe, cangqui to sin o ueloe,
anghoehaih hoiah amlaem o let tih.

127

Solomon ih kasang laa.

Sithaw athum ai ah toksakhaih loe azom pui ni

1 Angraeng mah im sah ai nahaeloe, im-
sahkungnawk loe azom pui ah ni toksak o;
Angraeng mah vangpui to toep ai nahaeloe,
toepkungnawk loe azom pui ah ni toep o.
2 Angsatui hoi buhcaak hanah, khawnthaw ah
nang thawk, khoving khoek to anghnut moe,
toksakhaih loe azom pui ah ni oh; a palung ih
kami khaeah kahnaep ah iihhaih to paek.

3 Khenah, caa nawktanawk loe Angraeng ih
qawk ah oh o moe, zok ih thingthai loe anih mah
paek ih tangqum ah ni oh.
4 Tha oh li naah sak ih caanawk loe, thacak
kami ih ban ah kaom palaanawk baktiah oh o.
5 Palaa hoi kakoi kalii tabu tawn kami loe
tahamhoih; nihcae loe azathaih tongh o mak ai,
khongkha ah misanawk to pakaa o thai tih.

128

Kasang laa.

Sithaw zii imthong

1 Angraeng to zit moe, anih ih loklam pazui
kaminawk boih loe tahamhoih.
2 Na toksakhaih athaih to na caa tih; anghoe-
haih hoi khosakhoihaih doeh na tawn tih.
3 Na zu loe na imtaeng ih kathai parai mis-
urkung baktiah om ueloe, na caanawk loe na
caboi taengah kaom olive tadoknawk baktiah om
o tih.
4 Khenah, Angraeng zii kami loe to tiah om tih.
5 Angraeng mah Zion hoiah tahamhoihaih
na paek ueloe, na hing thungah Jerusalem
tahamhoihaih to na hnu tih.
6 Ue, na caanawk ih caa patoeng doeh na hnu
tih, Israel nuiah monghaih om nasoe.

129

Kasang laa.

Israel ih misanawk

1 Ka nawkta nathuem hoi boeh ni nihcae mah
kai ang pacaekthlaek o, Israel mah vaihi,

2 ka nawkta nathuem hoi boeh ni nihcae mah
kai ang pacaekthlaek o boeh; toe nihcae mah na
pazawk o vai ai, tiah thuih.
3 Laikok atok kaminawk mah long atok naah
kaom ahmaa baktiah ka kaengah ahmaa kathuk
to oh.
4 Toe Angraeng loe toeng; poeksae kaminawk
ih qui to anih mah aah pae pat.
5 Zion hnuma kaminawk boih azathaih hoiah
amlaem o let nasoe.
6 Qoeng tahang ai ah kazaem, imphu nui ih
phroh baktiah om o nasoe;
7 to phroh aatkung loe ban tamsum maeto
mataeng doeh hak ai, cang taoeng kami aput han
kakhawt ah doeh hak thai ai.
8 To ahmuen ah caeh kaminawk loe, Angraeng
tahamhoihaih na nuiah om nasoe; Angraeng ih
ahmin hoiah tahamhoihaih kang paek, tiah thui
o mak ai.

130

Kasang laa.

Angraeng zinghaih

1 Aw Angraeng, kathuk ahmuen hoiah nang
khaeah ka hangh.
2 Aw Angraeng, ka lok hae tahngai ah; tahmen
kang hnikhaih lok bangah na naa to patueng ah.
3 Angraeng, nang, zaehaihnawk to na pakuem
soe nahaeloe, Aw Angraeng angdoe thai koi mi
maw om tih?
4 Toe nang to zit thai hanah, kaicae hae nang
tahmen boeh.
5 Kai loe Angraeng ni ka zing, ka hinghaih mah
anih to zing, a lok ah oephaih to ka suek.

6 Khodai zing kaminawk, khodai zing kaminawk pong kamthlai ah, ka hinghaih mah
Angraeng to zing.
7 Angraeng ah palungnathaih hoi pop parai
pahlonghaih oh pongah, Israel mah a oephaih to
Angraeng ah suem nasoe.
8 Anih mah Israel to zaehaihnawk boih thung
hoiah akrang tih.

131

David ih kasang laa.

Poekhaih pahnaem kami ih laa

1 Aw Angraeng, ka palungthin loe amoek ai,
ka miknawk doeh sang ai; kaimah hoi amcuk
ai kalen parai hmuennawk, to tih ai boeh loe
kasang parai hmuennawk ah athumhaih ka tawn
ai.
2 Tangtang ni kai loe amno khae hoi tahnutui
amphi nawkta baktiah, ka poekhaih hae mong
moe, ka oh duem; ka poekhaih loe tahnutui
amphi nawkta baktiah oh.
3 Aw Israel, vaihi hoi dungzan khoek to na
oephaih to Angraeng khaeah suem ah.

132

Kasang laa.

David palungboenghaih hoi lokkamhaih

1 Aw Angraeng, David hoi anih patangkhang-
haih to panoek ah;
2-5 Angraeng hanah ahmuen ka hnu ai moe,
thacak Jakob ih Sithaw hanah ahmuen ka hak ai

130.8 Mathai 1.21; Titu 2.14.

khoek to, ka mik hae ka iipsak mak ai, ka mikhin
doeh ka ngamsak mak ai, tangtang ni kaimah
ih kahni imthung ah ka kun mak ai ueloe, ka
iihhaih ahmuen ah doeh ka caeh mak ai, tiah
anih mah Angraeng khaeah lokkamhaih to sak
moe, thacak Jakob Sithaw khaeah lokkamhaih to
a sak.
6 Khenah, to kahni im loe Ephratah ah oh, tiah
a thaih o moe, kathah thing thungah a hnuk o
boeh.
7 Angmah ih kahni imthung ah caeh o si loe, a
khokkung ah anih to bok o si.
8 Aw Angraeng, nangmah hoi na thacakhaih
thingkhong hoi nawnto, angthawk ah loe, nang
hakhaih ahmuen ah, angzo ah.
9 Na qaimanawk loe toenghaih hoiah amthoep
o nasoe loe, nangmah ih kaciim kaminawk mah
anghoehaih laa to sah o nasoe.
10 Na tamna David pongah, situi na bawh ih
kami to pahnawt hmah.
11 Angraeng loe David khaeah loktang
lokkamhaih to sak; lokkamhaih to hnuk amlaem
taak mak ai; na takpum ih thingthai ah kaom
kami to na angraeng tangkhang nuiah kang
hnutsak han.
12 Na caanawk mah ka lokkamhaih hoi nihcae
hanah ka patuk ih ka loknawk to pazui o
nahaeloe, nihcae ih caanawk doeh na angraeng
tangkhang nuiah dungzan khoek to anghnu o
toeng tih.

132.6 2 Dung 6.41,42. **132.11** 2 Samuel 7.12-16; 1 Dung 17.11-14; Saam 89.3,4; Tsk 2.30.

13 Angraeng mah Zion to qoih boeh; anih loe to
ah ohhaih ahmuen sak hanah koehhaih tawnh.
14 Hae loe dungzan ah kang hakhaih ahmuen
ah oh; ka koeh pongah, hae ah ka oh han.
15 Anih to pop parai caaknaek hoiah tahamhoi-
haih ka paek moe, amtang angmah ih kaminawk
to zok kam hahsak han.
16 Angmah ih qaimanawk doeh pahlonghaih
hoiah ka khuk han, kaciim angmah ih kaminawk
loe anghoehaih laa to sah o tih.
17 To ah David to taki ka cawnhsak moe, situi
ka bawh ih kami hanah hmaithaw to ka sak pae
boeh.
18 Anih ih misanawk to azathaih hoiah ka khuk
pae han; toe anih lu nui ih sui lumuek loe ampha
tih.

133

David ih kasang laa.

Nawkamya baktiah poek amhonghaih

1 Khenah, poek amhonghaih hoiah
nawkamyanawk nawnto oh hae kawkruk maw
hoih moe, koeh han koi oh!
2 Lu nuiah bawh moe, Aaron ih toektaboe mui
ah kalong, toektaboe hoi kahni tom khoek to long
tathuk, atho kana situi baktiah oh;
3 Hermon mae ih dantui baktih, Zion maen
nuiah kalong tathuk dantui baktiah oh; to ah-
muen ah Angraeng mah tahamhoihaih, dungzan
hinghaih to paek.

134

Kasang laa.

132.17 1 Siang 11.36.

Aqum ah Sithaw saphawhaih

1 Khenah, aqum ah Angraeng im katoep,
Angraeng ih tamnanawk boih, Angraeng to
tahamhoihaih paek oh.
2 Hmuenciim ah ban payangh oh loe, Angraeng
to tahamhoihaih paek oh.
3 Van hoi long sahkung Angraeng mah Zion
mae hoiah nang tahamhoihaih ang paek.

135

Angraeng to saphaw oh

1 Angraeng loe saphaw oh. Angraeng ih ahmin
to saphaw oh; nangcae Angraeng ih tamnanawk,
anih to saphaw oh.
2 Nangcae Angraeng imthung ah angdoe kam-
inawk, aicae Sithaw im longhma ah angdoe
kaminawk, Angraeng to saphaw oh,
3 Angraeng loe hoih pongah, Angraeng to
saphaw oh; anih ih ahmin saphawhaih laa to sah
oh, to loe anghoe han koi hmuen ah oh.
4 Angraeng mah Jakob to angmah hanah qoih,
Israel to angmah ih hmuen ah suek hanah a qoih.
5 Angraeng loe len, aicae Sithaw loe sithaw-
nawk boih pongah doeh len, tiah ka panoek.
6 Van hoi long, tuipuinawk hoi kathuk ahmuen-
nawk boih ah, Angraeng mah a koeh baktiah
hmuennawk to a sak.
7 Anih mah long boenghaih ahmuen hoiah
tamai amzamsak moe, tangphrapuekhaih hoi
khotui to a sak; anih mah hmuen patuhaih
ahmuen hoiah takhi to tacawtsak.

8 Anih mah Izip prae ih tapen tangsuek kami
hoi moinawk to hum pae boih.
9 Aw Izip, nang thungah kaom Faro hoi anih ih
tamnanawk boih nuiah, tanoekhaih hoi dawnrai
hmuennawk to na patoh.
10 Pop parai prae kaminawk to na dueksak
moe, thacak siangpahrangnawk to na hum;
11 Amor kaminawk ih siangpahrang Sihon,
Bashan siangpahrang Og hoi siangpahrang mah
uk ih Kanaan praenawk boih;
12 nihcae ih prae to angmah ih kami Israel-
nawk hanah qawk ah a paek.
13 Aw Angraeng, na hmin loe dungzan khoek to
cak; Aw Angraeng, na panoekhaih doeh, adung
boih khoek to om tih.
14 Angraeng mah angmah ih kaminawk to
lokcaek ueloe, a tamnanawk nuiah dawn-
pakhuemhaih tawn tih.
15 Sithaw panoek ai kaminawk mah bok o ih
krangnawk loe, sui, kami ban hoi sakcop ih sui
hoi sumkanglung rumram ah ni oh.
16 Nihcae loe pakha tawnh o, toe lok apae o
thai ai; mik a tawnh o, toe hnu o thai ai;
17 naa a tawnh o, toe thaih o thai ai; pakha
thungah anghahhaih takhi om ai.
18 Krang sah kaminawk loe krang baktiah ni
oh o, krang oephaih tawn kaminawk doeh krang
hoiah ni anghmong o boih.
19 Aw Israel imthung takoh, Angraeng to
tahamhoihaih paek oh; Aw Aaron imthung
takoh, Angraeng to tahamhoihaih paek oh;

135.15 Saam 115.4-8; Lph 9.20.

20 Aw Levi imthung takoh, Angraeng to
tahamhoihaih paek oh; Angraeng zii kaminawk,
Angraeng to tahamhoihaih paek oh.
21 Jerusalem vangpui ah kaom Angraeng loe
Zion hoiah tahamhoihaih om nasoe. Angraeng
to saphaw oh.

136

Anih khaeah kawnhaih lawkthuihaih

1 Angraeng loe hoih pongah, angmah khaeah
kawnhaih lok to thui oh; a palungnathaih loe
dungzan khoek to cak.
2 sithawnawk ih Sithaw khaeah kawnhaih lok
to thui oh; a palungnathaih loe dungzan khoek
to cak.
3 angraengnawk ih Angraeng khaeah anghoe-
haih lok to thui oh; a palungnathaih loe dungzan
khoek to cak.
4 Anih mah ni kalen dawnrai hmuen to sak; a
palungnathaih loe dungzan khoek to cak.
5 A palunghahaih hoiah vannawk to sak; a
palungnathaih loe dungzan khoek to cak.
6 Anih mah ni long hae tuinawk nuiah
payuengh; a palungnathaih loe dungzan khoek
to cak.
7 Anih mah ni kalen parai aanghaih to sak; a
palungnathaih loe dungzan khoek to cak.
8 Khodai uk hanah ni to a sak; a palungnathaih
loe dungzan khoek to cak;

136.1 1 Dung 16.34; 2 Dung 5.13; 7.3; Ezr 3.11; Saam 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; Jer 33.11. **136.5** Genesis 1.1. **136.6** Genesis 1.2. **136.7** Genesis 1.16.

9 khoving uk hanah khrah hoi cakaehnawk to
a sak; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak.
10 Anih mah ni tapen tangsuek Izip kaminawk
ih calu to hum pae noih; a palungnathaih loe
dungzan khoek to cak;
11 nihcae salak hoiah Israel kaminawk to a
hoih; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak;
12 Anih loe thacakhaih hoiah ban to payangh;
a palungnathaih loe dungzan khoek to cak.
13 Anih mah ni tuipui kathim to tapraek; a
palungnathaih loe dungzan khoek to cak;
14 kampraek tuipui salakah Israel caanawk to
a caehsak; a palungnathaih loe dungzan khoek
to cak;
15 toe Faro hoi angmah ih misatuh kaminawk
loe tuipui kathim mah ayaw hmoek; a palung-
nathaih loe dungzan khoek to cak.
16 Anih mah ni angmah ih kaminawk to
praezaek hoiah zaeh; a palungnathaih loe
dungzan khoek to cak.
17 Anih mah ni kalen siangpahrangnawk to
hum; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak;
18 Anih mah ni ahmin kamthang siang-
pahrangnawk to hum; a palungnathaih loe
dungzan khoek to cak;
19 Anih mah ni Amor kaminawk ih siang-
pahrang Sihon to hum; a palungnathaih loe
dungzan khoek to cak;
20 Anih mah ni Bashan siangpahrang Og to
hum; a palungnathaih loe dungzan khoek to cak;

136.10 EXO 12.29. **136.11** EXO 12.51. **136.13** EXO 14.21-29.
136.19 NAM 21.21-30. **136.20** NAM 21.31-35.

21 nihcae ih prae to anih mah qawk ah paek; a
palungnathaih loe dungzan khoek to cak;
22 Anih mah ni tamna Israel caanawk hanah
qawk to paek; a palungnathaih loe dungzan
khoek to cak.
23 Aicae poek pahnaemhaih to anih mah ang
panoek pae; a palungnathaih loe dungzan khoek
to cak;
24 Anih mah ni aicae hae misanawk ban thung
hoiah loisak; a palungnathaih loe dungzan khoek
to cak.
25 Kami boih caaknaek paekkung loe Anih ni;
a palungnathaih loe dungzan khoek to cak.
26 A palungnathaih loe dungzan khoek to cak
pongah, van Sithaw khaeah kawnhaih lok thui
oh.

137

Babylon ah misong angtanghaih

1 Babylon vapui taengah, kang hnut o, ue, Zion
to ka poek o naah, ka qah o.
2 Katoengnawk doeh tui taeng ih thing tang-
hang nuiah ka bang o.
3 To ah kaom kaicae misong ah naeh kami-
nawk mah laasak hanah ang pacae o; kaicae
pacaekthlaek kaminawk mah anghoehaih laasak
hanah ang pacae o; Zion laa maeto sah o noek
khae, tiah ang naa o.
4 Kawbangmaw Angraeng ih laa to minawk
prae ah ka sah o thai tih?
5 Aw Jerusalem, nang to kang pahnet o ving
nahaeloe, ka bantang ban mah a sakthaihaih to
pahnet roep nasoe.

6 Nang to kang panoek o ai boeh moe, kang hoe
o haih koek Jerusalem to ka pakoeh o ai boeh
nahaeloe, ka palai hae pakha ranuiah angbet
caeng nasoe.
7 Aw Angraeng, Jerusalem amtimh na niah, im
hmuen to phrae oh, phrae oh, tiah kathui Edom
kaminawk to poek ah.
8 Amrosak thaih, Aw Babylon canu, kaicae
nuiah na sak ih hmuen baktih toengah, na nuiah
sah pathok kami loe tahamhoih.
9 Na caa nawktanawk to lak moe, thlung nuiah
va kami loe tahamhoih.

138

David ih Saam laa.

Angraeng loe oepthok Sithaw ni

1 Aw Angraeng, palungthin boih hoiah nang
to kang pakoeh han; sithawnawk hmaa ah nang
pakoehhaih laa to ka sak han.
2 Kaciim na tempul bang khet hoiah nang to
kang bok moe, nam lunghaih hoi na oepthohhaih
pongah na hmin to ka pakoeh han; nangmah ih
ahmin rang hoiah na lok to hmuennawk boih
pong kasang kue ah nam tuengsak boeh.
3 Kang kawkhaih niah kai han nang pathim
moe, palung thungah tha nang ohsak.
4 Aw Angraeng, long nui ih siangpahrangnawk
boih mah na thuih ih lok to thaih o naah, nang
to saphaw o tih.
5 Ue, Angraeng lensawkhaih loe len parai
pongah, Angraeng ih loklamnawk to pazui o
ueloe, laa to sah o tih.

137.8 Lph 18.6.

6 Angraeng loe hmuensang ah oh; toe poek-
naemhaih tawn kaminawk to anih mah khet;
amoek kaminawk loe ahmuen kangthla hoiah
anih mah panoek boeh.
7 Raihaih thungah caeh cadoeh, nang hingsak
tih; ka misanawk palungphuihaih to pakaa
hanah na ban to payangh ueloe, na bantang ban
hoiah na pahlong tih.
8 Angraeng mah sak atimhaih to kai hanah
akoepsak tih; Aw Angraeng; na tahmenhaih
loe dungzan khoek to cak; na ban hoi sak ih
hmuennawk to pahnawt sut hmah.

139

Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih
Saam laa.

Tanghaih hoi lawkthuihaih

1 Aw Angraeng, kai to nang pakrong moe, nang
panoek.
2 Kang hnuthaih hoi kang doethaih to na pa-
noek, ka poekhaih hae ahmuen kangthla hoiah
na panoek.
3 Ka caehhaih loklam hoi ka iihhaih doeh nang
panoek, ka caehhaih loklamnawk doeh na maat
boih.
4 Ka palai mah lok maeto doeh thui ai vop to
mah, toe khenah, Aw Angraeng, nangmah loe
panoek boih boeh.
5 Kai hae nang takui moe, ka nuiah ban na
koeng.
6 To baktih palunghahaih loe kai hanah dawn-
rai parai han kaom hmuen ah ni oh; sang parai
moe, ka phak vawt.

7 Na Muithla khae hoiah naah maw ka caeh
thai tih? To tih ai boeh loe na hmaa hoiah
nabangah maw ka cawn thai tih?
8 Van ah ka caeh tahang cadoeh, to ah nang na
oh; taprong thungah kang song cadoeh, khenah,
to ah nang na oh.
9 Akhawnbang ih pakhraeh to ka tawnh
moe, tuipui zaeh ahmuen kangthla ah ka zawk
langlacadoeh;
10 na ban hoiah kai nang zae ueloe, na bantang
ban hoiah nang patawn tih.
11 Vinghaih mah kai na khuk khoep tangtang
tih boeh, tiah ka thuih cadoeh, ka taengah
aanghaih to om tih.
12 Ue, vinghaih mah kai na khuk thai mak ai;
khoving loe khodai baktiah aang tih; nang hanah
loe vinghaih hoi aanghaih to anghmong.
13 Ka tak thung ih angannawk loe nangmah ni
na sak; kam no zokthung ah ka oh naah nang
khuk hmoek boeh.
14 Kai hae zitthok hoi dawnrai koi kaom ah
nang sak pongah, nang to kang pakoeh han; na
sak ih hmuennawk loe dawnrai han oh, tiah ka
hinghaih mah kahoih ah panoek.
15 Kai hae sak naah kathuk koek ahmuen ah
tamquta hoiah nang sak; ka takpum hae nang
khae hoiah anghawk thai ai.
16 Kacung ai ah sak ih, ka takpum hae mik
hoiah na hnuk boeh; nihcae ih krang to om
ai vop moe, mi doeh om ai naah, ka sak ih
hmuennawk to na cabu thungah na tarik boih
boeh.
17 Aw Sithaw, na poekhaihnawk loe kai hanah
atho oh parai! Kroeklaek ai khoek to kawk!

18 Ka kroek nahaeloe, savuet pongah pop kue
tih; kang thawk tahang naah, nang khaeah ni ka
oh poe vop.

19 Aw Angraeng, kasae kaminawk loe na hum
tangtang tih; to pongah nangcae athii anghae
kaminawk, kai khae hoi kangthla ah om oh.

20 Nihcae mah nang to kasae thuih o moe, na
misanawk mah na hmin to atho kaom ai ah
patoh o boeh.

21 Aw Angraeng, nang hnuma kaminawk to
ka hnukma moe, nang misa angthawk thuih
kaminawk to ka panuet na ai maw?

22 Nihcae to ka hnukma tangtang, nihcae loe
ka misa ah ni ka poek.

23 Aw Sithaw, na pakrong ah loe, ka palungthin
hae panoek pae ah; na tanoek ah loe, ka
poekhaihnawk hae panoek ah.

24 Sethaih loklam to ka pazui maw pazui ai tito
khen ah loe, dungzan loklam ah na caeh haih ah.

140

Katoeng kruek zaehoikung hanah. David ih
Saam laa.

Misanawk pakaahaih

1 Aw Angraeng, kahoih ai kami khae hoiah na
pahlong ah; poeksae kami ih ban thung hoiah na
pakaa ah;

2 nihcae loe sethaih khue to poek o; ni
thoekkruek misatuk hanah amkhueng o.

3 Nihcae loe palai to pahui palai baktiah taak
o; nihcae ih pahni thungah pahui sae kasoe tui
to oh. *Selah*.
4 Aw Angraeng, kasae kaminawk ih ban thung
hoiah na pakaa ah; poeksae kami ih ban thung
hoiah na pakaa ah; nihcae loe ka khok tangkan
amthaeksak hanah poek o.
5 Amoek kaminawk mah kai hanah tamquta
hoi thaang ang patung pae o moe, qui to payang
o; ka caehhaih loklam ah palok payang o moe,
dongh patung o. *Selah*.
6 Angraeng khaeah, nang loe kai ih Sithaw ah
na oh, tiah ka thuih; Aw Angraeng, tahmen kang
hnikhaih hae tahngai ah.
7 Aw Angraeng Sithaw, thacak kai akrangkung,
misatukhaih niah ka lu hae nang khuk pae boeh.
8 Aw Angraeng, kasae kaminawk koehhaih
to paek hmah; nihcae poekhaih doeh koepsak
hmah, to tih ai nahaeloe nihcae loe amoek o
moeng tih. *Selah*.
9 Kai takui kaminawk ih lu loe, angmacae
pahni hoi thuih ih sethaih mah khuk nasoe.
10 Nihcae nuiah hmai kamngaeh to krah nasoe;
nihcae angthawk o let han ai ah, kangqong hmai
thungah, tangqom kathuk thungah va o nasoe.
11 Sethaih lok thui thaih kami loe prae thungah
om hmah nasoe; to baktih poeksae kami loe a
hnukah sethaih mah patom nasoe.
12 Patangkhang kami to Angraeng mah khet-
zawn, amtang kami to toenghaih hoiah lok a
caek.

140.3 Rom 3.13.

13 Tangtang ni katoeng kaminawk mah loe na
hmin to saphaw o tih; poektoeng kaminawk loe
na hmaa ah om o tih.

141

David ih Saam laa.

1 Aw Angraeng, nang to kang kawk; kai khaeah
karangah angzo ah; nang kang kawk naah, ka lok
hae tahngai pae ah.
2 Lawk ka thuihaih to na hmaa ah hmuihoih
baktih, ka payangh ih ban loe duembang ah sak
ih angbawnhaih baktiah om nasoe.
3 Aw Angraeng, ka pakha ah toepkung to na
suem pae ah; kai ih pahni thok hae na toep pae
ah.
4 Kahoih ai hmuen to sak hanah, kai ih palung
hae kahoih ai hmuen sah kaminawk hoi nawnto
paqoi hmah; nihcae ih caaknaeknawk doeh na
pacah hmah.
5 Katoeng kami mah kai na bop nasoe, to tiah
ang bohhaih loe amlunghaih ah ni om tih; zoeh
doeh na zoeh nasoe, ka lu hanah kahoih koek
situi ah ni om tih, ka lu mah angmaa mak ai. Toe
sethaih sah kaminawk mah sak ih hmuennawk
pongah lawk ka thuih vop.
6 Nihcae ukkungnawk amngoe taengah vah o
naah loe, ka thuih ih loknawk loe luep pongah,
nihcae mah ka thuih ih loknawk to thaih o.
7 Thing to boeng moe, long ah pakhoih baktih
toengah, taprong taengah kaicae ih ahuhnawk to
a haeh o phang.
8 Toe, Aw Angraeng Sithaw, ka mik mah loe
nang ni ang danh; kai loe nang khaeah ni kam

141.2 Lph 5.8.

ha; ka hinghaih hae raihaih hoiah na caeh taak hmah.
9 Kai han patung ih thaang hoi kasae sah kaminawk mah patung ih dongnawk thung hoiah na loisak ah.
10 Ka loih pacoengah, kasae sah kaminawk loe angmacae ih palok pongah aman o nasoe.

142

Lungsong khaw thung oh naah lawkthuihaih.

David ih Maskil.

1 Angraeng khaeah tha hoi ka hang; tahmen hnikhaih hoi Angraeng khaeah ka hang.
2 A hmaa ah laisaephaih lok to ka thuih moe, ka raihaih to a hmaa ah ka taphong.
3 Ka tak thungah muithla thazok sut naah, ka caehhaih loklam to nang panoek pae. Ka caehhaih loklam ah nihcae mah kai hanah tamquta hoiah dongh ang patung o.
4 Bantang bangah ka khet naah, kai panoek kami mi doeh om ai; abuephaih ka tawn ai; ka hinghaih paawt mi doeh om ai.
5 Aw Angraeng, nang khaeah ka hang; nang loe ka buephaih ah na oh moe, kahing kaminawk prae ah kai ih taham ah na oh, tiah ka thuih.
6 Ka poekhaih ka pahnaem boeh pongah, ka hanghaih lok hae tahngai ah; kai pacaekthlaek kaminawk ih ban thung hoiah na pahlong ah; nihcae loe kai pongah thacak o kue.
7 Na hmin pakoeh thai hanah, thongim thung hoiah na loisak ah; ka nuiah na hoih pongah, katoeng kaminawk loe ka taengah angzo o tih.

143

David ih Saam laa.

Palungboeng naah lawkthuihaih

1 Aw Angraeng, lawk ka thuihaih lok hae
tahngai ah; tahmen kang hnikhaih lok hae na
tahngai pae ah; na oepthohhaih hoi toenghaih
rang hoiah na pathim pae ah.
2 Na tamna hoi nawnto lokcaekhaih thungah
caeh hmah; na hmaa ah kahing kami katoeng
maeto doeh om ai.
3 Ka misa mah ka hinghaih hae pacaekthlaek;
ka hinghaih longah ang vah pae; saning kasawk
ah kadueh kaminawk baktih toengah, vinghaih
thungah ang ohsak.
4 To pongah palung ka boeng moe, poekhaih
thazok sut boeh, ka palung loe tasoehaih hoiah
koi.
5 Canghnii ih atuenawk to ka poek; na sak ih
hmuennawk boih to ka poek; na ban hoi sak ih
hmuennawk doeh ka poek.
6 Nang khaeah ban ka payangh; long mah tui
anghaeh baktih toengah, ka hinghaih mah nang
to tui ah anghaeh. *Selah*.
7 Aw Angraeng, karangah na tahngai pae ah;
ka muithla loe thazok sut boeh; kai khae hoiah
na mikhmai to hawk ving hmah, to tih ai na-
haeloe tangqom thungah caeh tathuk kaminawk
baktiah ka om moeng tih.
8 Akhawnbang ah nam lunghaih to na thaisak
ah, nang ni kang oep; ka caeh han koi loklam to
na panoeksak ah; nang khaeah ni ka hinghaih
kang tathlang.

143.2 Rom 3.20; Kal 2.16.

9 Aw Angraeng, ka misanawk salak hoiah
na krang ah; abuep hanah nang khaeah kang
cawnh.
10 Nang loe ka Sithaw ah na oh pongah, na
koehhaih sak hanah na patuk ah; na Muithla loe
hoih; toenghaih prae thungah na hoi ah.
11 Aw Angraeng, kai hae na hmin hoiah na
pathawk ah; na toenghaih hoiah ka hinghaih hae
raihaih thung hoiah na loisak ah.
12 Nang tahmen baktih toengah, ka misanawk
to paduek ah; ka hinghaih pacaekthlaek kami-
nawk to amrosak ah; kai loe na tamna ah ni ka
oh.

144

David ih Saam laa.

Misatuh kami ih saam laa

1 Ka thacakhaih Sithaw loe tahamhoihaih om
nasoe, anih mah ka ban hoi misatuk thaihaih to
paek moe, misa kah hanah ka banpazungnawk
tha ang caksak;
2 Anih loe kai amlunghaih, kai ih sipae kacak,
kai ih misatoephaih imsang, kai krangkung, kang
vaenghaih, ka buephaih ah oh moe, kai ih
kaminawk kaimah tlim ah omsakkung ah a oh.
3 Aw Angraeng, kami loe kawbangah maw oh
moe, na poek haih khing? To tih ai boeh loe kami
capa loe kawbangah maw oh moe, lokpui parai
ah na suek?
4 Kami loe tidoeh na ai ni; anih ih aninawk
doeh anghmaa ving tahlip baktiah ni oh.

144.3 Job 7.17,18; Saam 8.4.

5 Aw Angraeng, na vannawk to akuepsak ah
loe, angzo tathuk ah; hmaikhue tacawt thaih
hanah, maenawk to sui ah.
6 Tangphra to pueksak ah loe, misanawk
to anghaehsak phang lai ah; nangmah ih
palaanawk to kaat ah loe, nihcae to amrosak ah.
7 Ranui bang hoiah na ban to payangh loe, kai
hae na krang ah; kalen parai tuipuinawk thung
hoi prae kalah kaminawk ih ban thung hoiah na
pahlong ah.
8 Nihcae ih pakha loe amsawnlok to thuih o,
nihcae ih bantang ban doeh alinghaih hoiah koi.
9 Aw Sithaw, nang khaeah laa kangtha to ka
sak han; aqui hato kaom katoeng hoiah nang
pakoehhaih laa to ka sak han.
10 Anih mah ni siangpahrangnawk khaeah
pahlonghaih to paek moe, duekhaih sumsen
thung hoiah a tamna David to loisak.
11 Prae kalah kaminawk ih ban thung hoiah
na zuk ah loe, akrang ah; nihcae ih pakha loe
amsawnlok to thuih o moe, nihcae ih bantang
ban loe alinghaih hoiah koi;
12 to tiah ni kaicae ih capanawk loe qoeng o li
naah, apawkkung baktiah om o ueloe, canunawk
doeh pathoep het ih siangpahrang im taki ih
thlung baktiah om o tih;
13 kaicae ih tapupnawk doeh caak koi congca
hoiah koi tih; kaicae ih tuu doeh lawk ah, sangto
hoi sang hato khoek to pung o tih;
14 kaicae ih maitaw taenawk doeh angpung o
ueloe, paroeai toksah o tih; sipae phraekhaih hoi
misong ah caehhaih to om mak ai boeh; loklam

ah doeh palungset khuiqahhaih lok to a thaih o
mak ai boeh.
15 To tiah kaom kaminawk loe tahamhoih;
ue, Sithaw to Angraeng ah suem kaminawk loe
tahamhoih o.

145

David pakoehhaih saam laa.

Angraeng hoihaih

1 Ka Sithaw, Aw siangpahrang, nang to kang
pakoeh han; na hmin to dungzan hoi dungzan
khoek to tahamhoihaih ka paek han.
2 Ni thokkruek tahamhoihaih kang paek moe,
na hmin to dungzan hoi dungzan khoek to kang
pakoeh han.
3 Angraeng loe len parai pongah, lensawkhaih
hoiah pakoeh han krak; a lensawkhaih loe tah
laek thai ai.
4 Na sak ih hmuennawk loe adung maeto
pacoeng maeto khoek to pakoeh o ueloe, thacak
na tok sakhaihnawk to thui o tih.
5 Pakoeh koi kaom thacak na lensawkhaih hoi
na sak ih dawnrai hmuennawk to ka thuih han.
6 Kaminawk mah thacak, zitthok na sak
ih hmuennawk to thui o tih, kai doeh na
lensaawkhaih to ka taphong toeng han.
7 Kating ai na hoih haih to nihcae mah poek o
ueloe, na toenghaih laa to sah o tih.
8 Angraeng loe tahmenhaih hoi amlunghaih ah
oh; anih loe palungphui han rai moe, palung-
nathaih hoiah koi.
9 Angraeng loe kami boih hanah hoih; a sak ih
hmuennawk boih nuiah palungnathaih a tawnh.

10 Aw Angraeng, na sak ih hmuennawk boih
mah nang to saphaw o ueloe, nangmah ih kaciim
kaminawk mah tahamhoihaih na paek o tih.
11 Na prae lensawkhaih hoi na thacakhaih to
nihcae mah thui o tih;
12 to tiah ni a thacakhaih hoiah sak ih hmuen-
nawk, thacak a lensawkhaih prae to kaminawk
boih mah panoek o thai tih.
13 Na prae loe dungzan prae ah oh moe, na
ukhaih loe adungnawk boih khoek to cak.
14 Angraeng loe amtimh kaminawk boih to
patawnh moe, poek pahnaem kaminawk boih to
tapom tahang.
15 Kaminawk ih mik boih mah nang to ang khet
o; atue phak naah nihcae to buh na pacah.
16 Na ban to paongh moe, hinghaih katawn sak
ih hmuennawk boih koehhaih to na koepsak.
17 Angraeng loe a caehhaih loklam boih ah
toeng, a tok sakhaihnawk boih ah ciim.
18 Anih kawk kaminawk boih, loktangta hoiah
anih kawk kaminawk boih to Angraeng mah oh
thuih.
19 Anih zithaih tawn kaminawk koehhaih to
acungsak tih; nihcae hanghaih lok to thaih pae
ueloe, nihcae to pahlong tih.
20 Angraeng palung kaminawk to anih mah
khetzawn; toe poeksae kaminawk loe amrosak
boih tih.
21 Ka pakha mah loe Angraeng pakoehhaih lok
to thui tih; kaminawk boih mah kaciim ahmin
to dungzan hoi dungzan khoek to tahamhoihaih
paek o nasoe.

146

Sithaw oep han thapaekhaih

1 Angraeng to pakoeh ah. Aw ka hinghaih,
Angraeng to pakoeh ah.
2 Ka hing thung Angraeng to ka pakoeh han;
ka hing thung boih ka Sithaw pakoehhaih laa to
ka sak han.
3 long angraengnawk to oep hmah, kami doeh
oep hmah; nihcae mah abomh o thai mak ai.
4 Nihcae loe duek naah long ah ni amlaem o let;
to naah nihcae poekhaihnawk boih to anghmat.
5 Jakob ih Sithaw to bomkung ah suem kami, a
oephaih to angmah ih Angraeng Sithaw khaeah
suem kami loe tahamhoih,
6 Anih mah ni long hoi van, tuipui hoi athung
ah kaom hmuennawk boih to sak; anih loe
dungzan khoek to oepthoh;
7 pacaekthlaek ih kaminawk to toenghaih
hoiah lok a caek; zok amthlam kaminawk to buh
a paek. Angraeng mah ni thongkrah kaminawk
to loisak.
8 Angraeng mah mikmaengnawk to mik
amtuengsak moe, poek pahnaem kaminawk to
tapom tahang; katoeng kaminawk to Angraeng
mah palung.
9 Angraeng mah angvinnawk to toep moe,
ampa tawn ai kami hoi lamhmainawk to pacah;
toe kasae kaminawk ih loklam loe buenglueng
tamlet ah ohsak.
10 Angraeng loe dungzan khoek to Angraeng
ah om tih; Aw Zion, na Sithaw mah adungnawk
boih khoek to uk tih. Angraeng to saphaw oh.

146.6 Tsk 4.24; 14.15.

147

Angraeng thacakhaih hoi tahmenhaih

1 Angraeng to saphaw oh; aicae Sithaw khaeah
saphawhaih laasak hae hoih; anih saphawhaih
loe hoih, anghoe han oh.
2 Angraeng mah Jerusalem to sak moe, angh-
maa Israel caanawk to tacuu let.
3 Poek amro kaminawk to ngantuisak moe,
nihcae ih ahmaa to a zaeng pae.
4 Cakaehnawk to a kroek moe, ahmin hoiah
kawk boih.
5 Angraeng loe lensawk, thacak parai; anih ih
panoekhaih loe boeng thai ai.
6 Kami tlim ah khosah kaminawk loe Angraeng
mah tapom tahang; kasae kaminawk loe long ah
a vah.
7 Kawnhaih lok thuihaih hoiah Angraeng
khaeah laa to sah oh; katoeng kruekhaih hoiah
aicae ih Sithaw khaeah saphawhaih laa to sah
oh,
8 Anih mah ni van to tamai hoiah khuk; long
ah kho angzosak moe, maenawk nuiah phroh to
amprawksak.
9 Taw ih moinawk hoi kahang thaih pangaah
caanawk to buh a paek.
10 Anih loe hrang thacakhaih to oep ai moe,
kami ih khoknawk nuiah doeh anghoehaih tawn
ni.
11 Angraeng loe anih zithaih tawn kami hoi a
palungnathaih oep kaminawk nuiah ni anghoe.
12 Aw Jerusalem, Angraeng to pakoeh ah; Aw
Zion, na Sithaw to pakoeh ah.

13 Anih mah na khongkha takraenghaih
thing to thacaksak moe, nangmah thungah na
caanawk tahamhoihaih to ang paek.
14 Na prae angzithaih ramri ah angdaehhaih to
a sak moe, nang to caak kahoih koek buh hoiah
zok amhahsak.
15 A lokpaekhaih to long nuiah patoeh naah, a
lok loe karangah cawnh.
16 Anih mah long ah dantui to tuumui baktiah
kraksak moe, dantui kamkhawk doeh maiphu
baktiah a haeh.
17 Qaetui to thlung caret baktiah a haeh; a haeh
ih kamding qaetui thungah mi maw angdoe thai
tih?
18 A lok to patoeh moe, tui amkawsak; takhi a
songsak pongah, tui to longh.
19 A lok to Jakob khaeah patoeh moe, anih mah
patuk ih loknawk hoi anih ih lokcaekhaihnawk
to Israel khaeah amtuengsak.
20 Prae kalah kaminawk hanah loe to tiah sah
pae ai; toe a lokcaekhaihnawk to nihcae mah
panoek o ai. Angraeng to saphaw oh.

148

A sak ih hmuennawk mah Angraeng saphaw o

1 Angraeng to saphaw oh. Vannawk hoiah
Angraeng to saphaw oh; anih to ranui koek ah
saphaw oh.
2 Angmah ih vankaminawk boih, anih to
saphaw oh; angmah ih van misatuh kaminawk
boih, anih to saphaw oh.

3 Ni hoi khrahnawk, anih to saphaw oh;
nangcae aanghaih tawn cakaehnawk boih, anih
to saphaw oh.
4 Nangcae vannawk ih vannawk, vannawk nui
ih tuinawk, anih to saphaw oh.
5 Anih mah lokpaek naah, hmuennawk to
angcoeng o pongah, Angraeng ih ahmin to
saphaw o nasoe.
6 Anih mah to hmuennawk to dungzan khoek
to caksak moe, amro han ai ah lok a paek.
7 Long ah kaom tuipui thung ih moinawk hoi
kathuk tuinawk boih;
8 hmai hoi qaetuinawk, dantui hoi tamainawk,
a lok tahngai takhi saenawk;
9 maenawk hoi maesomnawk boih; kathai
thingnawk hoi sidar thingnawk;
10 kasan moinawk hoi im ah pacah ih
moinawk; zok hoi kavak moinawk hoi kazawk
tavaanawk;
11 long siangpahrangnawk hoi kaminawk boih,
angraeng ih caanawk hoi long lokcaekkungnawk
boih;
12 thendoengnawk hoi tanglanawk, mitong-
nawk hoi nawktanawk; Angraeng to saphaw oh.
13 Anih ih ahmin khue ni hoih; a lensawkhaih
loe long hoi van nuiah oh.
14 Anih loe angmah ih kaminawk to taki
tacawtsak moe, angmah ih kaciim kaminawk
boih saphawhaih, angmah hoi anghnai koekah
kaom, Israel caanawk saphawhaih doeh anih
mah ni sak pae. Angraeng to saphaw oh.

149

Angraeng mah Israel palung

1 Angraeng to saphaw oh. Angraeng khaeah
laa kangtha to sah oh, kaciim kaminawk
amkhuenghaih ahmuen ah anih saphawhaih laa
to sah oh.
2 Israel loe anih sahkung nuiah anghoe nasoe;
Zion caanawk loe angmacae siangpahrang nuiah
anghoe o nasoe.
3 Anih ih ahmin to hnawhaih hoiah saphaw
o nasoe; satuem hoi katoeng hoiah anih
saphawhaih laa to sah o nasoe.
4 Angraeng loe angmah ih kaminawk nuiah
anghoehaih tawnh; kami tlim ah khosah kami-
nawk loe pahlonghaih hoiah amthoepsak tih.
5 Kaciim kaminawk loe lensawkhaih hoiah
anghoe o nasoe; a iih o haih ahmuen hoiah
anghoehaih laa to sah o nasoe.
6 Nihcae ih pakha ah Kasang koek Sithaw
saphawhaih to om nasoe; nihcae ban ah ahnuk
ahma kanoe sumsen to om nasoe,
7 Sithaw panoek ai kaminawk nuiah lu la ah
loe, kaminawk to danpaek ah;
8 nihcae siangpahrangnawk to qui hoiah tao-
engh loe, nihcae ih lensawk kaminawk doeh
sumboeng hoiah thlongthuk ah:
9 cabu thungah tarik ih baktih toengah, nihcae
to kating ah lokcaek ah: hae loe kaciim Angmah
ih kaminawk boih mah hak han koi pazawkhaih
ah oh. Angraeng to saphaw oh.

150

Hmuen boih mah Angraeng saphaw nasoe

1 Angraeng to saphaw oh. Angmah ih hmuenciim ah Sithaw to saphaw oh; a van thacakhaih to saphaw oh.
2 A thacakhaih hoiah sak ih hmuennawk to saphaw oh; kahoih koek a lensawkhaih baktih toengah, anih to saphaw oh.
3 Mongkah lok hoiah anih to saphaw oh; katoeng tamoi hoiah anih to saphaw oh.
4 Satuem tabaeng moe, hnawhaih hoiah anih to saphaw oh; aqui kacung atuenpawk hoiah anih to saphaw oh.
5 Cingceng bohhaih hoiah anih to saphaw oh; lok kalen cingceng bohhaih hoiah anih to saphaw oh.
6 Hinghaih tawn a sak ih hmuennawk boih mah Angraeng to saphaw o nasoe. Angraeng to saphaw oh.

ccli

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab